

ARCHIVE-CLIPALY  
OF THE UKR. AMERICAN  
P. O. BOX 503  
BOUNCE BROOK, N.J.

1933

ЧИК 1.	Т. І.
ЖКО 2.	Лютень

---

---

ВІСНИК

МІСЯЧНИК  
ЛІТЕРАТУРИ,  
МИСТЕЦТВА,  
НАУКИ Й ГРОМАД-  
СЬКОГО ЖИТТЯ.

---

---

АДРЕС РЕДАКЦІЇ Й АДМІНІСТРАЦІЇ:  
ЛІВІВ, ЧАРНЕЦЬКОГО 36.  
ЧЕКОВЕ КОНТО Р.І.О. 800371.

N 560

ЗМІСТ:

ВІД РЕДАКЦІЇ . . . . .	81
Б. І. АНТОНИЧ: Суворий вірш . . . . .	82
Н. ХОЛОДНА: * * * . . . . .	83
О. ОЛЬЖИЧ: * * * . . . . .	83
Е. МАЛЛЮК: Строфи . . . . .	84
О. ТЕЛІГА: Відвічне . . . . .	85
СТ. СМАЛЬ-СТОЦЬКИЙ: Немолів (спомини) . . . . .	86
МАРДЖЕРИ БАНН: (перекл. М. Струмінської) Бесмертні гріхи . . . . .	100
Л. ЛУШІВ: Чи справжнє визволення? . . . . .	106
I. ФЕДОРОВИЧ-МАЛИЦЬКА: Вистава УТПМ. у Львові . . . . .	111
Л. МОСЕНДЗ: Що криє у порожнечу . . . . .	114
ДМ. ДОНЦОВ: Партія чи Орден? . . . . .	116
АРТУР В. ЮСТ: Подорож барона Мінгав- зена до країни Соятів: . . . . .	135
О. В.: Крах лягнілітікін . . . . .	140
DEVIUS: Галицькі перспективи . . . . .	146
М. Л. З пресового фільму . . . . .	151
Від і до наших передплат- ників . . . . .	154
Бібліографія . . . . .	155
Від Адміністрації . . . . .	160

# В адміністрації „ВІСТНИКА“ можна набувати такі книжки:

1) Д. ДОНЦОВ — Маса і Провід .	ц. 1.— зл.
2) Поетка українського рісорджі- менту (Леся Українка) . . .	” 1.— ”
3) Націоналізм, Львів 1926 , .	” 5.— ”
4) БЕРНАРД ШОВ — Велика Кате- рина (драма) . . . . .	” 1.— ”
5) Г. ЗУДЕРМАН — Литовські Опо- відання . . . . .	” 1.50 ”
6) Д. ДОНЦОВ — Підстави нашої політики, Віденсь 1922 . . .	” 2.— ”

## „НОВИЙ ЧАС“

найбільш поширений і найдешевший щоденник  
виходить щодня рано і коштує тільки 15 гр.

Місячна передплата — всього 2 зол. 50 гр.

## „Новий Час“

кількістю інформацій дорів-  
нує чужій щоденій пресі

приносить кожного дня відо-  
мості з усіх ділянок життя,

інформує всіх — про все.

Хто отже читає „НОВИЙ ЧАС“ — той знає все.

А платить за те денно 15 грошей  
або місячно — 2 золоті 50 гр.  
За кордоном річно 6 дол. амер.

Адреса: „НОВИЙ ЧАС“ ЛЬВІВ, вул. Боймів ч. 4.

Телефони: 30-13 і 106-13.

Негайте ні одної хвилини та сейчас замовляйте „Новий Час“.

## **Просимо:**

I) писати і присилати передплату (переказами або залученими чеками) виключно на адресу:

# **Вістник Львів, Чарнєцького 3|6**

II) приняти до відома, що, маючи ту саму редакцію і напрямок і більшість співробітників, що й припинений перед семи місяцями „Літ. Наук. Вістник“, наш журнал, під оглядом видавничим, не звязаний з Видавничию Спілкою, яка видавала ЛНВ. Тому не переймає на себе ні зобовязань Видавничої Спілки, ні її претенсій.

III) приєднувати передплатників, щоби Редакція і при змінених обставинах могла успішно продовжати, розпочату в 1922 р. працю.

**Редакція**

*B. I. Антонич.*

### **Суворий вірш.**

Не втекти вже, дарма, від жорстоких цих днів,  
не втекти вже ні в мрію, ні в пісню.

Мов фальшива струна, так дзвенить кожний спів,  
під суворих світань осінь пізню.

Вже не вирватись більше з давлючих обійм,  
треба глянути дням просто в вічі,  
хоч навпроти вдаряє скажений прибій,  
безпощадним нас визовом кличе.

Не сховатись, дарма, втиху тінь самоти,  
не закрити долонями зору.  
Гострий відблиск та відгомін хвиль долетить  
крізь імлу, хоч найбільш непрозору.

Не сховатись, дарма, під наметом краси,  
в чаді пяному строф кришталевих.  
Вітрє днів, мої власні слова рознеси,  
на шляхах їх розвій стомилевих!

О, поете, дарма, вже тобі не втекти,  
треба визнати те, що найгірше,  
чи самого себе не оббріхуєш ти  
цим блискучим, солодким віршем?

### **Гірке вино.**

Мої дні жорстокі та холодні  
полину навіяли в пісні,  
потонули обрії в безодні  
чорної весни.

Знов підказує мені до вуха  
слів спокуслива, єхидна ідь,  
що поглинє серце завірюха,  
хочби мимохіть.

Так складатиму в дні анестезії  
цю отруйну дань моїм часам,  
бо дарма: гірке вино поезії  
мушу пити сам.

Нерозумна мрія зрадно кличе,  
знаю, що омана це й фантом:  
хочу вирізьбити днів обличчя  
вірша долотом!

---

Наталія Лісницька-Холодна.

\* \* \*

Ваші юні життя, як квіти,  
Ви зложили до ніг України,  
Як батькам соромливі діти  
Подарунки дають в іменини.

Ви були як коханки в квітні,  
Що несуть нареченій фіялки,  
І серця в вас були непохитні,  
І серце в вас горіло палко.

Як букет запашних фіялок  
Свої душі ви Йі зложили.  
Вам здавалось, що це так мало,  
Але більшого ви не вміли.  
І за це невмирущі квіти  
Заквітчують вам рясно чоло  
І про вас юнаки і діти  
Будуть мріяти дома і в школах.  
Будуть плакати за вами згаслі  
Чиєсь очі гіркою слезою,  
І жінки молоді й прекрасні,  
Будуть згадувати вас як героїв.

---

О. Ольжич.

\* \* \*

На небі хмара — вічність і світи  
Коли палає захід золотий,  
В моїй уяві: — в тріасовім морі  
Вулькани, рифи і підводнізорі.

Як хмари купчаться в блакитній вишині,  
Неначе мармури, холодні і ясні,  
Я бачу статуй з відбитими руками,  
Стару Елладу і дорійські храми.

Коли-ж по небі вітер-варят  
Жене отари молодих ягнят,  
То — диліжанси, Маркса просторічча,  
Наївне девятацяте сторічча.

\* \* \*

Ріки знов увійшли в береги  
І у надрах борня заніміла.  
Молоді, повнокровні боги  
Ухопились земного кормила.

Кожна справа — ясна і проста.  
 (Героїчний період і сумнів?)  
 Для дівчат — снігова чистота,  
 Юнакам — поривання безумні.

Д народам — усім без ваги  
 Вправлятися знову на Трої.  
 О, здорові, бадьорі боги,  
 О, співці Іліяди нової!

\* \* \*

Ще, слава Богу є такі  
 Дівчата, що тебе не схочуть.  
 Удар незримої руки  
 Що хвилі може нас заскочить.

Нехай заказана війна,  
 Але і так цікаво жити.  
 Любов — як гарпія вона,  
 А смерть і досі — смок неситий.

І всі ми, завжди, горючи,  
 Схвильовані і блідолиці,  
 З щитом на лівому плечі,  
 З мечем в напруженій правиці.

### *E. Маланюк.*

## Строфи.

### 1.

Ти виростала, квітла й наливалась  
 І втілилась — в медвяний виноград  
 Та яблука. Мов положниця, сад  
 Зітхає втомлено. І гасне літній галас.

І лагодою сяє стиглий лад,  
 І спогад золотіє, як кохалась  
 У бурях квітня, в ворожбі Купала...  
 Ось — день плодів. І завтра — листопад.

### 2.

Безверхе боєвисько, де мечі  
 Потяли все, — знов стоптане і голе.  
 Широкоперсий вітер лиш дзичить  
 І мчить козацьке перекотиполе.

Зачепити? вкоренитися? Проросте?  
 Мовчить, мовчить важке осіннє небо.  
 Чи проковтне страшним простором степ,  
 Чи дикий чвал той — перейме Мазепа?

Олена Теліга.

## Відвічне.

Н. Лівицькій-Холодній.

Тремтить кохання на розквіглих квітах,  
В зітханнях вітру і на крилах співу,  
В сльозах пекучих у ночі пролитих,  
В стрілі образи і в пожежі гніву.

Заходить сонце — і відзвук мельодій,  
Які від віку вся земля гуркоче,  
Гарячій погляд, мов сміливий злодій,  
Нам краде серце поцілунком в очі.

Тисячеліття залишились ззаду.  
Та в темні роки панування сталі  
Тобі, Кохання, золоту лямпаду  
Ми схоронили непохитно сталі:

Хай не тобі ми віддалися до смерти,  
А іншій Пані — Рідній і Єдиній —  
Ніщо не зможе замінить чи стерти  
Твій світлий образ у старій святині.

Душа горить — життя таке іскристе,  
Забрати все! Себе віддати всьому!  
Твоя ж святиня, мов незмінна пристань  
Нам в диких бурях буде тихим домом,

Минає час, щоб все могло зміниться.  
Згубили лицарі колишню шпаду...  
Тобі, Кохання, Золота Царице,  
Ми заховали вікову лямпаду!



## Немолів

(Спомини з дитячих літ на вічну пам'ять мому батькові)

Давно я вилетів з рідного гнізда. Вже 74-ий рік літаю по світі, аж на чужині опинився, та тим більше думки мої літають до Немолова,\*) до того гнізда, відки я вилетів, до тої могили, де спочив на віки дня 6-го березня 1932 патріярх нашого великого роду мій батько, Йосиф.

Вже й хатини тої там не стало. Внук Теофан, що перебрав господарство, поставив собі нову хату. І богато-богато за той час у Немолові змінилося.

Тоді, в моїх дитячих літах, було це мале сельце, яких 60 „нумерів“. Я його з того часу ще найліпше пам'ятаю.

Простягнулося воно між лісами і болотами на половині дороги між Радеховом та Лопатином властиво тілько одною вулицею. До неї тулилися садки, огороди, пастивники, огорожені плотами з острішком, за ними неначе сковані хати, обійстя. За хатами знов городи з яриною картоплями та коноплями, а з заду стоять гумна: стодоли, хліви, стайні, за ними дорога, щоб кожний господар міг дістатися на своє гумно, а за дорогою поля.

Дві вулиці лучили головну вулицю з тою дорогою: совтиська і смалівська. На обох кінцях села сходилися вони докуди і тут, де кінчилося село по дорозі до Хмільна, був цвинтар, за цвинтарем ще коршма, а далі вже ліс, що тягнувся аж до самого Хмільна.

В такім розкладі видно первісний плян осади.

На обійстя, що розложилися здовж південного боку головної вулиці, був дізд тільки з тої вулиці. За ними не було поля, але або громадське пасовисько, „болото“, або панська хмелярня та „дворище“, а далі сіножати.

В присілках Пасіки і Мякшин було ще також кілька господарств.

В Немолові розсіялися такі роди: Сайкевичі, Гаврищукі, Мельничукі, Стоцькі, Тарани, Харчуни, Палійчукі, Паньчукі, Хомяки, Олексюки, Чорнії, Шнури і ін. Так вони писалися урядово в документах, але звичайно нікто їх так в селі не називав. Сайкевичі звали совтиками. Гаврищуків ганчарами, Мельничуків горобцями, інших снігурями, наш рід звали смалями і т. д.

Десь так посередині головної вулиці з одного боку є „криниця“—це джерела, з яких витікає потічок, що далі спливається з потоком, який пливе з околиць Радехова між Се-

---

\*). Люди кажуть Немолів — Немолова. То тілько урядово пишеться Немилів—Немилова, очевидчаки в польська.

редпільцями, Муканями та Немоловом аж до Стира в Станиславчику. До тої криниці ходили жінки з цілого села чи літо чи зима „хуста прати“. Кілька кроків від криниці стояла колись школа, що до неї і я ходив. З другого боку вулиці проти криниці стоїть церква, на місці тої старої, що в ній, малій ще хлопчина, виспівував я та вичитував „Вірую“, а навіть „апостола“.

В тім невеличкім селі, в рідній хаті, в школі і церкві, між ровесниками та людьми, творився мій світ.

Мама моя померла, як мені було три роки. Вона була родом зі Середполець, її батька, а моого діда, називали там Ілюцюра. Через маму посвоячилися ми з тим родом, з якого вийшли гарні люди. Мною та молодшою сестрою, Настею, опікувалися дідунь і бабуня, як мій батько оженився вдруге і інші діти мали свою рідну маму. А жив у нас ще і брат батьків, дядько Луцько, що вивчився сільського кравецтва, займався переважно цим ремеслом.

Глибоко врився в мою пам'ять образ моого діда, Андрея. Що то за розумний чоловік був. Не був письменний, але добре знати письма і дуже любив письменних. Ще коли мій батько і дядько Луцько хлопцями були, приняв до хати вандрівного дячка, щоб навчив їх читати, писати і церковного співу, бо школи тоді ще в нас не було. А як я підріс і на сволоді умів вже прочитати „Сей домъ создаль рабъ Божій, Андрей Смаль со женюю своею Феклею, рукою своею року Божія 1854“, то дід мій мав з того несказану радість.

Він проказував мені „Оченаш“, бо у батька за роботою не було на те часу. І ще, доки пішов я до школи знати я добре усі молитви: і „Вірую“, і „Десяторо Божого приказания“, і „Помилуй мя Боже“, і відмовляв „Оченаш“, як усі в хаті, щодня рано і ввечер, бючи й поклони в великий піст. Тільки діти відмовляли „Оченаш“ уважно, стоячи перед образами та, склавши руки, як до молитви, а старші займалися притім ще і всякою роботою та нераз переривали свої молитви всякими іншими і гострими словями, покрикуючи чи на пса „авона“, чи на кури, чи на кого іншого.

З дідом ходив я бувало до ліса на гриби або на оріхи. Притім всього мене дід навчав: і як що називається, і до чого воно придане. Назираємо, бувало, правдивих грибів, то сушимо, силяємо їх на нитки у вінки, щоб мати до борщу. Борщ дуже добрий з грибами—казали дідусь і це правда. Сивульки або голубінки пражили ми на жарі, посоливши трохи — так вони добре смакували. Варені біляки гіркі, я їх не любив, але масляки були добрі. Найчастіше ми їли підліненьки, рижки рідко коли ми подиували. Бо то штука знати, де які гриби ростуть, і їх там найти. Вони люблять під листям так якосъ сковатися, що їх нібито не видно. Але дідунь мали на них добре око.

В лісі збирали ми і ягоди. Їх було мало, за те черниць

богато. Нераз мене самого посылали назбирати черниць, а тоді ми всі смачно заїдали пироги з черницями. А як пас я бувало коні під лісом, то не тілько, що попоїв черниць доволі, але ще і в козубенці до дому приніс. Черниці крім того ще й сушили, щоб іх і в зимі мати.

В лісі все мене цікавило і я за все допитувався дідуня. Я знат, як кожне дерево називається, чи це сосна, чи граб, чи сук, чи дуб, чи черемха, яка у кожного дерева кора, яке листя, як його коріння в землі розгалужується, що таке шишка або жолудь. На краях ліса, де він стикався з сіножаттями, бували гарні берези. Липи бачив я в Пасіках при дорозі, а дідунь казали, що бджоли іх дуже люблять, збирають мід з іх цвіту. Як вони цвили, то коло них було дуже запашно.

— А дивіться, дідуньо, яка тут велика купа самих щитинок соснових. Хто її так наклав?

— Це муравлі таку собі хату самі виставили. Ану, попухай трохи патичком, а побачиш, як вони зараз збіжуться свою хату ратувати.

— А що вони роблять?

— Як бачиш, отаку хату собі ставлять, діти свої годують, своє господарство ведуть.

— А нашо вони потрібні?

— Шкідливі комашки зідають. — Але от з цього граба була би добра копаниця — так дідунь немов самі до себе сказали, спинившися коло здорового, рівного грабка — якби ще такого надібати, була б пара.

— Чому?

— От бачиш, що у нього корінь загнувся так, як до саний треба.

А найшовши такого грабка, що з нього були б добре вила, то таки не втерпіли, а вирубали його. До ліса дідунь завжди йшли з сокирою,

Увечер мав я що розказувати татові, що в лісі бачив. А дідунь не забули згадати, що там а там найшли два граби дуже добре на копаниці. Не треба було татові богато про це говорити, за якийсь час були вони вже у нас, на гумні. Хоч ліс був панський, то люди брали з нього отакі річи для свого вжитку, щоб тільки лісничий або побережники не бачили. Люди не вважали цього за гріх. То тільки тепер, казали дідунь, стало не вільно, а ще недавно бувало, ми скрізь у лісі худобу пасли і брали з ліса все, що нам треба було, бо ліс росте з волі Божої для всіх, коло нього не треба працювати так, як на полі коло збіжжа. Хто працює, нехай з того має. Ліс Бог дає для всіх, ніхто до нього рук своїх не прикладає. То аж тепер такі часи настали, що нам відбирають Боже а наше.

Тому то ми, нічого не лякаючись, і на оріхи ходили до ліса, коли прийшов час, що вони вже добре лускалися. Поміж грабиною, дубиною росло богато ліщини. Дідунь виріжуть бувало ключку, щоб нею притягати ліпше гиляки ліщини, і не-

бавом мæмо найкращих лусканців повну торбу. Звичайно найбільше дівчата ходили на оріхи та, щоб не погубилися, часто гукали, перекликувалися між собою. Деколи і я відгукнувся на збитки, щоб здурути дівчата. Назираючи, йшли вони разом до дому, щебечучи та виспівуючи по дорозі всяких пісеньок.

Одного разу, як збирал черниці, знов найшов я велике муравлісько. Від давнішої розмови з дідунем я муравлями дуже зацікавився. От і присів я напочіпки та довго приглядався, що вони роблять. Сюди—туди бігають, щось іби щупають, тут один тягне соснову щіточку, мучиться, бо на травці зачепилася, там два вчепилися живого хруща, що впав на землю, щоб його також затягнути до муравліська. Хрущ не дастється, рад би злетіти, але вони його за ноги держать. Прибіг ще один, щось ніби поговорив з муравлями, побіг знов і вже привів з собою три муравлі. Тепер вже їх шестero почали сіпати хруща, щоб його затягнути до муравліська. І таки затягнули. Шість муравлів такого великані, та ще немов в панцирі, таки побороли. Я не міг начудуватися і про все те розказав дідуневі. — Бачиш, кажуть дідунь, що то значить згідна праця в спліку. Цікаві створіння ці муравлі.

З дідунем ходили ми також на Мякшин за млином рибу ловити. Перекинуть кімлю через плечі, що її самі собі вміли виплести або, як треба, поправити, дадуть мені бовта в руки, щоб і я щось ніс на плечку, отак йдемо, бувало, стежками між пастівниками та вербами, що тут на межах росли, далі через хмелярню, через лісок та сіножати „за піском“, греблею до млина, а за мливом між грядками з капустою дідунь знали вже місце, де найліпше рибка ловиться, і тут починалася наша робота.

В нашій річці не було богато риби: плотиці, карасики, деколи попався линок, а в мулі, поід берегами, можна було виону зловити. От і все. А в петрівку або спасівку то і така рибка придалася, бо люди постили і скоромного і в рот ніхто не взяв би. Отож дідунь закинуть кімлю в воду, де самі найліпше знали, а я мусів бовтом віддалеки до кімлі рибу наганяті. Річка не глибока, то я міг там всюди бовтатися. Очка в кімлі були такі, що тільки більша рибка не могла через них переплисти і зловилася в кімлі. Як я, поштовхуючи на всі боки бовтом, дійшов вже аж до кімлі, тоді дідунь витягали кімлю та, перебравши, що зловилося, давали в торбу. Менші рибки кидали знов до води. З наловленої риби варили юшку, що всім добре смакувала.

Та звичайно поралися дідунь коло хати або на гумні. Там мали свій варстат столлярський і кобильницю, всякі гиблі, до-лота, струги, вісняк і завсіди щось майстрували. А я коло них вертівся, заглядав, допитувався. Раа почали дідунь чисто вигильовані дошки якось так складати докупи, що воно виглядало на скриню, якої я ще ніколи не бачив.

— Дідуню, що то за скриня буде, нащо вона?

— То, синку, як я вмру, то мене до тої скрині зложать та на цвинтарі, знаєш, в землю поховають. То моя домовина. Я її вже тепер лагоджу, щоб ніхто не мав з тим клопоту, як прийде той час.

— А возьмете, дідуню, і мене з собою? Я хочу бути з вами.

— То, дитинко, не моя сила, то Божа воля. Старий чоловік мусить умирати, а молодий повинен жити та добрі діла творити, аж прийде і на нього той час, що його Господь Бог покличе до себе. Ми всі в руках Божих. Як Бог поможе, то я ще якийсь час житиму. То нічого не вадить, що домовина буде готова. На смерть треба завсіди памятати, але доки чоловік дихає, повинен щонебудь доброго робити, щоб добру память по собі лишити. Не забувай того ніколи, синку, згадуй мої слова, а буде тобі добре на світі.

Мені вже збиралося на плач, що дідунь мене не хочуть взяти з собою, але дідунь те все так спокійно, лагідно, так якось любо говорили, що думки про життя, таке життя, як дідуневе, немов висушили ті мої слізки, що закрутися в очах.

— Дідуню, я принесу і прочитаю вам те, що ми навчилися в школі, — бо я вже був школярем. — Добре, синку. — От я почав читати, а дідунь тішилися — тішилися, якого то вони внuka мають.

Дідунь дуже любили садок. Вони його самі насадили, викохали та показували мені, як на дичках щепити зрази. Були у нас дуже гарні груші, рослі як тополі, що родили „дуньки“, то знов інші, що родили „бабки“. На одній груші коло кормори були двоякі грушки: „бабки“ та невеличкі, але дуже смачні грушечки. Були в нашім садку і яблуні і сливи і одна велика черешня і вишні, всього потрохи. Як бувало на весні все те цвите, любо було на садок дивитися. Дідунь показували мені, як потім з цвіту завязки робилися, виростали в череши, яблока, вишні, грушки, сливи, як черешні, вишні ставали червоні, як все дозрівало. Тоді я, як та вивірка, умів видрапатися і на сам вершок, щоб грушку чи яблоко дістати. Звичайно тільки ті грушки чи яблока міг я збирати, що самі нападали за ніч.

Ще одно манило мене часто в садок. Відсі через пліт бачив я у нашого сусіда кузню. Не богато наш коваль мав роботи, все ж таки деколи чути було, що кує, видно було искри, що притім з червоного заліза сипалися. Це мене дуже цікавило. Розпитував я у дідуня гет усе, що то як коваль робить, чому таки искри сипляться. Дідунь розказували, але скінчили свою мову так, що як хочеш, хлопче, щось добре знати, мусиш сам своїми власними очима бачити. Піди, подивися, послухай, коваль добрий чоловік, все тобі покаже, а тоді ти мені скажеш, чиго ти там навчився. Побіг я.

— Помагайбі вам, дядьку, — кажу.

— Дай Боже здоровля. А що ти скажеш, Степане?

— Та дідунь казали, що ви мені покажете, що в кузні робиться.

— Хочеш бути ковалем?

— Може.

— Ну, то дивися. Знаєш, що це?

— Залізо.

— Воно, бачиш, тверде, а як хочеш з нього щось викувати, то треба зробити його мягким. В вогні воно мякне.

Взяв кліщами кусок заліза та вложив його в жар, що тлів на чімсь такім, що нагадувало мені припічок в хаті.

— А тепер, каже, ми мусимо вогонь добре роздути, щоб мав більшу силу. Це робимо цим міхом отак.

І почав димати.

— Ану, спробуй ти. Бачиш, за слаба ще в тебе сила.

Тимчасом залізо в вогні зачервонілося як жар. Коваль витягнув його кліщами з вогню, поклав на ковалі та нуж його гатити молотом, аж іскри сипались, а залізо від того так розплескалося, як йому треба було на підіски. Тоді ще ним сунув в воду в цебрину, щоб остудилося.

— Отак, каже, з заліза можеш, що хочеш, викувати.

— А що то ті іскри? — питаю.

— А бачив ти, що як коноплі тіпають, то паздері летьуть. То так і від заліза, як його гатити молотом, коли воно червоне, маленькі кусочки відлітають. Це іскри. Ті кусочки зараз стигнуть, гаснуть і опадають. Отут на землі богато їх лежить.

— Тепер я матиму, що дідуневі розказувати. Бувайте здорові, дядьку.

Дідуня застав я в садку. Там було такоже кілька „пнів“ бджіл, бо дідунь і „Божу муху“ дуже любили та саме коло вуліїв поралися. Я рад був зараз все дідуневі розказати, але дідунь дали знак, щоб я був тихо, бо бджоли люблять спокій. Вулії були з вижолоблених пнів під дашком, щоб не затікали. На Спаса, коли святили в церкві овочі, лежав там в мисці і свіжо підрізаний дідунем щільник меду. З вощини топили віск, а воску дідунь богато потребували і докуповувати мусіли, бо були „провізором“ церковним та повинні були дбати за світло в церкві. Отож два рази до року перед празником (на Дмитра) і перед Великоднем сходилися у нас „братчики“ церковні сукати свічки восковії. Це робилося дуже урочисто, неначеб братчики відправляли якусь службу Божу. А я до всього приглядався: і як гнати сукали, як віск топили, як ним гноти поливали...

От свічки вже готові лежать рядом на столі і братчики оглядають своє діло поважно, немов уявляючи себе з свічками в руках на великден перед святими образами в церкві.

Якась урочистість лежала і в тім, як ми з дідунем лагодили пшеницю на паску. Коли був гарний, сонячний день,

принесли бувало дідунь з комори вже перебраної пшениці тільки, кілько треба було на паску, положили її в кількох водах, а потім розгортали її на простеленім в садку на соняшній прогалині рядні, щоби на сонці висхла. Я мав пшеницю пильнувати, щоб кури до неї не зайдли. Як пшениця висхла, несли її самі або тато до млина „питльовати“, щоб наша паска була найкраща. А розчиняли, місили й пекли її також з ріжними церемоніями як щось святе.

Отак у нас кожна важніша робота, чи оранка, чи сійба, чи жнива, чи косовиця, все починалося і кінчилось якось урочисто. Урочистість хвилі всі відчували, чи мале, чи велике. Так перед запряженими, чи до плуга, чи до воза, \*) кіньми тато, коли мали почати першу скибу або коли вибиралися в дальшу дорогу, завсіди робили пужаком хрест на землі. Ось стойть мені батько ще і тепер перед очима з сівонькою, повною зерна, щоб кинути його в сиру землю: починаючи сіяти, кидає першу жменю навхрест з словами: „Боже благослови“. Ось чую його, як він з серпом чи косою в руці, починаючи жати чи косити, звернувшись до женців, чи косарів, що заняли вже кожне свою постать, каже в голос: „Ну, Боже нам помагай і Мати його пречиста“. Така обрядовість має безперечно свій корінь в давній традиції. Так робив дід, прадід, і ми так робимо, бо так годиться. Оде „годиться“, „негодиться“ грало тоді велику роль в нашій хаті і в селі.

Друге місце по дідууневі займала в нашій хаті моя бабуля. Дуже добра для мене була, дбала, щоб мене то молочком то смаженою нагодувати, щоб я мав чисту сорочинку та штанята, хоронила мене від всякої напasti. Заступала рідну маму. Бувало рано бубонить свої молитви, а тут і кури скликаває і на пса крикне „авона“ та знов далі свое „і скрадавшого при бантійськім три латі“. Як я вже знав молитви з книжки, сказав я раз:

— Бабуню, та ви молитви якось перекручуєте, то не так в книжці стоїть.

Нічого, нічого, синку, від бабуні Бог і такий оченаш прийме.

З бабунею ми деколи на грядках пололи, підливали. Були слабовитого здоровля, часто нарікали, що їх все щось під грудьми пече, але поралися в хаті і на обійтю, особливо в літі катня робота на них стояла.

Ледві я підхопився на ноги, заставляли мене до роботи: подай це, принеси те, пожени вівці або Товар на вигін за селом до пастуха, та це бався, вертайся зараз. Далі казали

\*) Я ще пам'ятаю деревляний плуг з валізним лемішем і череслом, так само рало з валізним наральником і віз з деревляними осяями, а тільки з валізними підісками. Правда, ора від я також і валізним плугом „рухадлом“ і їздив возом на валізних осях. На перший такий плуг і віз сходилися люди з села дивитися як на якесь диво, а тепер це вже застарілося...

гнати товар „на росу“ попасті, а як я вже міг держатися на коні за гриву, вести коні рано на пашу. Тоді вже не можна було рано висиплятися та вилігуватися, а треба було досвіта вставати. Та там були звичайно хлопці, там ми пасучи могли й побавитися, собі всього нарозказувати, а як було під осінь, розклсти вогонь, спекти в приску картопель та поснідати, бо аж як сонце стало на обід, десь коло 8 — 9 год. рано, вертали ми „з роси“ до дому. Часом корова або кінь наборили десь шкоди, то була біда. Бували ріжні пригоди. Як виїздив з дому з кіньми, то тато підсадили на коня, але самому всісти була нераз велика штука. Треба було вхопитися за гриву, лівою стопою опертися об кінське коліно і викарабкатися швидко на хребет. Як був де близько пліт, то це була легка річ. Привів коня до плота, підліз на пліт, замахнувся і вже на коні. Було, що й падав з коня, але все щасливо. Небавом почував я себе на коні дуже безпечно і виправляв назір ріжні штуки. Коні любили мене, бо я з ними так розмовляв як з людиною і ніколи їх не боявся. Так тато мене навчили. Ти, кажуть, говори до конини лагідно: „косюкосю“, то вона по голосі пізнає, що ти свій, що ти її приятель. Ніколи не скрадайся, не бійся, бо конина все бачить і не любить; її тоді здається, що ти її щось злого вчинити хочеш. Воно так із іншими створіннями. Ти бачив як кури бабуню люблять, вони їм на приділ і на плечі вилізають, бо бабуня їх пестяТЬ, з ними все поговоряТЬ, кожне погладяТЬ. Кожне любить попеститися. І коні дуже люблять, щоб їх рукою поплескати, погладити, пошкрабати, де їх свербить, щоб їх згреблом або щіткою чесати; вони тоді й боки випинають і неначе просяТЬ, почеси ще трохи. — Отак я й робив, а з лошатами я так грався, як з хлопцями, вони за мною як песики бігали.

От і пора обідати. Обідали ми всі разом з одної миски, досягаючи деревляними ложками до борщу забіляного або з квасцем або до кисілю чи сироватки чи капусняку. Далі поставили мама миску капусти з горохом або гречаної каши з шкварками чи пшоняної каши або лемішки з молоком. Замість хліба були деколи підпалки, як пекли того дня хліб. За омасту служили шкварки, а в піст олій з конопляного сім'я, який робили собі самі, причім лишалися ще й макухи або т. зв. биче молоко з маку або конопляного сім'я. І картоплі смачні, сипкі, особливо ті з пісковатого поля „під округами“, дуже часто були в нас на столі.

Пес загавкав. Хтось чужий увійшов на подвір'я. Я вибіг, щоб пса втихомирити. В день він був на увязі, але рано, коли мало хто до нас навідувався, спускали пса, щоб собі трохи побігав. Входить Мотрунина Каська до хати, бачить, що ми обідаєм, „час на обід“ каже. „Просимо“. — „Обідайте здорові, нехай Бог благословить“. — Оттак привитавши нас, як водиться: „дядино, каже, мама просяТЬ вас, щоб ви були та-

кі добрі позичити нам топку соли". Мама дали. „Бувайте здорові" каже. — „Йди здорова". — А я відпровадив її до воріт, щоб пес її не зачіпав.

Отак собі люди помагали. Бувало й таке, що рано хтось з черепком прибіжить вогню позичати, бо за сірники тоді ще тяжко було.

По обіді йшли всі чи то в поле жати, чи сіно громадити або часто і сіно сушити як от „за багном", де сіножать була мокра. До роботи брали з собою полуденок — хліб, солонину, масло, цибулю, часник, огірки і ін., а деколи треба було полуденок нести в поле.

Косити ходили дуже рано до обіда, бо з росою легче і ліпше коситься, коса ліпше бере. Косили голою косою траву, горох, а на грабки ячмінь, овес, гречку, просо. В косовицю по цілім селі було чути, як коси на задізний бабді молотком клепали, бо коса не клепана, хочби й як її бруском гострити, гладко не втне.

Як же прийшла возовиця, то я дуже любив їздити з татом драбинястим возом чи по снопи чи по сіно та помагав татові накладати віз.

Хто дома лишався як от дідунь та бабуня, той мусів пильнувати малих дітей та щоб телятам, безрогам дати істи, напоїти. До напою гонили ми худобу чи коні до колодязя. З оцимриненого колодязя журавлем тягнули воду коновкою, наливали до вижолобленого в дереві корита, вода була у нас добра. смачна Коло хати такоже порання богато. Крім того бабуня в городі на грядках пололи, підливали, я і їм помагав. Там росла цибуля, часник, бураки, тична фасоля і лежуха, морква, огірки, гарбузи, мак, петрушка, кріпець, всего по трохи для хатньої погреби. А прийшов час, коноплі брали, насамперед плоскінь, а потім матірку. Горстки конопель ставляли звичайно попід стріху напроти сонця, щоб добре висхли. І на Мякшин ходили ми в літі часто капусту підливати та гусениці нищити, хоч звичайно робили це люди в неділю по вечірні. В неділю бувало там повно людей, бо туди ходили такоже купатися в ставку перед млином і коло самого млина, де вода з ринви спадає. Це була дуже приємна купіль. Вчепишся руками ринви, обертаєшся на всі боки, а вода вибиває тобі плечі, груди, ах, як то приємно.

Під вечір, коли вертала череда овець і товару в село, треба було мені бігти на вулицю, відчинити ворота та вівці залучати, щоб не зблудили куди инди.

Тоді то вертали всі з роботи, вечеряли якусь юшку, картоплі чи яку іншу страву, що її мама, вернувшись скоріше з роботи, наварили. Як тільки стемнілося, лягали спати, бо треба досвіта вставати. В літі молодші йшли спати на гумно в сіно, одні лягали в шопі, другі лізли на вишки; тільки старші спали в хаті.

А прийшла неділя або яке свято, то супроти будня свя-

тість дня носилася так би сказати в повітрі. Був це день служби Божої, день відпочинку. Цього ніде так не видко як на селі.

Вже в суботу під вечір казали мені дідунь або бабуня: А йди но, Степане, позамітай подвіря аж ген до самих воріт, щоб було всюди чистенько, бо завтра неділя. І я був свідомий того, що вже замітаючи, роблю щось дуже важного, бо то свята неділя.

В неділю всі трохи довше вилігувалися, не зривалися досвіта як будного дня до роботи. Потім дідунь, тато та дядько голилися та дещо волосся та вуса підстригали. А тимчасом мама прилагодили митілю, нагріли богато теплої води, щоб на всіх стало, додали до того капустяного або сиропватчаного квасу, щоб при миттю голови, шиї, грудей, увесь бруд ліпше відставав, наливали кожному в велику макіtru і так усі милися. Нам дітям мама або бабуня голову мили. Втерши якоюсь чистою ганчіркою з старої сорочки, вбирали всі свіже, чистеньке „шмаття“, комір і чохли звязували стяжками або запинали спінками, в жіночих сорочках плечики були вишивані; дідунь розчісували собі волосся рівненько на чоло, ззаду спадало воно на шию і трохи кучерявилося, тато і дядько робили розділ з лівого боку, так що чоло було більше одкрите. Взували чисто обтерті, трохи помашені чоботи, вдягалися в сіраки. Дідунь підперізувалися зложеним вдвое, на краях вистебнованим, на яких 16 см. за широким (були й ширші) ременем з двома пряжками або вовняним червоним поясом, що його кінді з фрекзлями звисали зпереду аж до колін. Тато і дядько підперізувалися вузким паском з пряжкою, а як пошили собі чесмерки, тоді паска не треба було. На голову брали соломяні капелюхи, які кожний у нас сам собі умів виплести і пошити. І я навчився пласти плетінку „в четверо“ або „в шестero“, „в зубці“ і „без зубців“ з дудиць, які тато або дядько мені з пшеничних стебел на полі понарізували. З мові плетінки звичайно дядько вшили мені капелюха. От ми вже готові були до церкви.

Бабуня та мама і собі вбралися в білі сорочки, в квітчасті епідниці та запаски, винявши з скрині зложені там у фалди тілько про неділю, почепили на ший коралі з дукачами. Взявшись білій чіпець завязали голову квітчастою хусткою, повдягали сіраки, попідперізувалися ріжнобарвними крайками, що їх самі собі виткали, замість сіраків вбирали деколи катанки або бекешки. Тільки йдучи до сповіді, брали поверх хусток на голову ще білій рантух, що звисав на плечах двома кінцями аж попід коліна.

Задзвонив великий дзвін Час іти. Але звичайно не чекали ми аж на цей знак, а йшли на цвінтар, щоб там з людьми дещо поговорити, доки пічнеться відграва. Приїхав священик. Привозили його господарі по черзі з Хмільна що другої неділі. Задзвонили в усі дзвони на службу Божу, бо зви-

чайно дяк сам відправив вже до того часу утреню і часи. Люди з цвінтаря кинулися роєм до церкви. Кожний приступав до тетраподу, хрестився, цілав образ та кланявся і людям на обі сторони і починав оченаш. Господарі та парубки стояли спереду, а жінки та дівчата в бабинці. Дідунь поралися за олтарем і в закристії, обслугували священика, подавали кадильницю і тілько тоді показувалися в церкві, як братичкам роздавали свічки і самі йшли з свічкою та з кадильницею перед священиком на великий вход та коли треба було. Ми з татом і дядьком лізли сходами на хори співати. Тато заставляли мене вже змалку співати в церкві. На хори приходив звичайно й учитель. За часів старого дяка Поплавського мало хто більше окрім нас співав у церкві. Але як по смерті Поплавського нарешті перебрав дяківство мій батько і всіх заохочував співати, від тоді на службі Божій помалу усі люди без виїмку почали в нашій церкві співати. Такий спільній спів цілої церкви то була справді молитва „единими усти і єдиним сердцем“ і була завсіди розкіш таку відправу почутти. Дзвінкі голosi дівочі, жіночі та мужеські розділювалися на „прим“ і „втур“, декуди давалися чути і підбаски і все те зливалося в чудову гармонію. Мій батько мав дуже гарний високий голос і вмів людей до співу захотити, так що і на утрені і на вечірні богато співало на крилосі, а ціла церква співала все те незмінне з тих відправ, як от „Слава во воших Богу“, „Світе тихий“ або „Нині отпущаєши“, а як по вечірні всі припали на коліна та заспівали ще „Под твою милость“, то так і здавалося, що глибока щирість такої молитви принята в небі, і всім на сердці легче ставало.

По службі Божій розходився народ гуртками, весело гуторячи, до дому на обід. Бо хоч мама обід зварила вже зрана, то обідати перед службою Божою негодиться, хиба дітям давали дещо перекусити, поспідати. Бабуня накрили стіл чистим настільником, положили хліб і всі засіли до стола — в будний день сідали, де попало. Дідунь взяли хліб, зробили на нім хрест ножем та почали кожному краяти, а мама подавала на стіл в мисці страву, яку зраня наварила, а яка до тої пори стояла в горшках за затулою в печі. Часом старші напилися до обіду по килішку горівки, звичайно тілько в будень пили по килішку горівки косарі та женці, тоді і жінки пили, відвертаючися трохи в сторону та прикладаючи килішок разпораз кілька разів до уст. Церемонія при питтю горівки була така: господар чи найстарший, наливши собі килішок, звертався до когось, що його хотів тим відзначити, словами: „Іську, або куме Матвію, дай вам Боже здоровля“. Той відповідав: „Пийте здорові!“ Тепер випивав господар килішок нараз до дна, наливав знову та передавав килішок церемонно в руки того, до кого пив, а той далі так само робив. Як був священик в хаті як от на поминках, тоді по молитві госпо-

дар, наливши килішок, просив, щоб священик як найстарший починає ту церемонію.

Пообідавши в смак, кожне шукало собі місця, щоб припочити. Одні йшли в садок, стелили рядно на траві десь в холодку і там простягалися, інші шукали собі іншого тако го місця, щоб мухи не докучали, йшли на гумно та лягали в сіно. З мухами в літі на селі, де худоба на обійстю, велика біда, часто ми їх, повідчинаючи двері і вікна, виганяли з хати, але вони завсіди находили знов туди дорогу,

Припochивши отак доволі, ще лежачи або посидавши гуторили найбільше про те, що завтра або в цім тижні має робитися, а далі йшли на вечірню та там з людьми розмовляли про свої господарські справи, бо цвінтар був тоді місцем, де люди могли поговорити про все, що нового чувати, що їх цікавило. Звичайно, жінки мали свої справи, дівчата знов свої, а парубки теж в своїм гуртку про якісь вигадки реготалися, на дівчат позиралі та з ними зачіпалися. Ми хлопці такоже не були від того, щоб і на цвінтарі хоч трохи якось побавитися.

Коли отак в неділю або в звичайне свято при всій урочистості якось весело було і замість буденних турбот вступав в душу спокій особливо, як люди почули ще і добре казання, то такі великі рокові свята як великдень або зелені святки, лишилися в моїй памяті, хоч я їх богато не зазнав, чимось справді незабутнім, розкішним, величнім, святим. Вже те, що всі їх довго очікували про них загоді говорили, до них приготовлялися, до сповіді йшли, додавало їм осібного чаru. В кожнім сяк-так заможнішім гозподарстві вже загоді кололи годованого веприка, щоб на великдень було чим поскоромитися. У нас робили це тато на подвір'ю. Заколовши, поливали окропом в великих недъках, виривали щітину, потім ще смалили, потираючи веприка запаленими жмутами соломи на всі боки, а далі розпоровши, полокали і чистили все, що було в середині, викраювали окремо солонину, насолювали її, з кишок і посіканого мяса начиняли, натягнувши край кишки на каблучку, ковбаси. В такий день усі цілою хатою мусіли коло того поратися і було всім що робити. А я, розуміється, все мусів бачити, до всього приглядатися, як воно робиться. Перед самим великоднем, як що були молоді поросята, кололи обовязково ще й порося, пекла його, в рильце встромили хрін і так святили.

Жінки мали перед великодними святками богато або, як у нас кажуть, шмат порання. Треба всю хату знадвору і в середині, сіни, обі хати, прибік і комору, гарненько побілити („мастити“, в середині в обох хатах двері, вікна, а також підлогу, стіни (до вікон заввишки), лавки, мисник, столи, стільці, ліжко, сволок, цебрики, коновки, добре вимити, образи з пороху пообтирати, але і надвірні двері і підлогу в сіннях оббити. Все мусіло бути дуже чистеньке, бо то святки йдуть.

Такого білення і миття було кілька разів до року, а все перед великими святками.

У великий четвер кінчилася власне всяка робота. Увечер ішли до церкви на страсти. Дуже вбилися в мою память одні такі страсти, бо з церкви мусіли мене як малу дитину вести за руку: я нічого не бачив, мав курячу сліпоту. В п'яницю внесли діжку з комори, розчиняли на паску якось так богоільно як ніколи, коли розчиняли на хліб. Коли розчина піднялася, як треба, тоді місці тісто, досипаючи все потрохи біленької питльованої муки.

— Мамо, нащо ви так все а все кулаком в діжку гатите? —

— Я мішу тісто. Треба добре перемішати муку з розчиною, щоби з того зробилося тісто оттаке як бачиш. —

— Таке біле? —

— З того буде паска. —

— А що то ви туди докидаєте? —

— То родзинки, іх даємо до паски, щоб була смачніша. На покушай. —

— То добре. А що то таке паска? —

— То такий свячений хліб на великдень. —

— Який то свячений? —

— Побачиш. Прийде ксьондз з дяком, будуть над тим хлібом, писанками крашанками, яйцями, маслом, сиром, ковбасами та поросям молитви читати, а потім ксьондз покропить все свяченою водою, посвятить, от воно буде свячене, от то буде паска. —

— А нащо то ксьондз святить? —

— Щоб люди мали раз в рік на великдень свячене, бо то найбільше свято. —

— А коли буде той великдень? —

— Позавтра. —

— Та то неділя. —

— Ні, то не проста неділя, а великдень. То памятка на те, як жиди сина Божого мучили та на хресті розпняли. От подивися на той образ. —

І я пішов виліз на лавку та дивився на образ. Це був звичайний собі, в рамцях зашкленій, невеликий образ, що представляв розпятого на хресті Ісуса Христа. Від того образа перебігли мої очі на інші образи, що займали цілу стіну напроти хатніх дверей, і я почав їм усім так приглядатися, якби я їх ніколи досі не бачив. Два образи були більші та інакші ніж всі інші, були малювані на полотні, а дідунь мені казали, що їх намалював той маляр, що малював нашу церкву, вони й нагадували мені ті образи що їх я бачив в церкві.

Тимчасом розклали вогонь в печі, богато дров туди на-  
кидали. Горіло дуже ясно та іскри сипались, бо дрова були  
сухі. Дим виходив челюстями в комин. Дрова згоріли, вже  
тілько жар був, а над ним легенька полумінь то сюди то ту-  
ди колисалася. Тоді „ожухом“ жар на всі боки порозгортали,  
щоб піч скрізь однаково та добре вигрілась. Я вже малим  
хлопцем знат, нащо те все робиться. От вже коцюбою решту  
жару з печі на припічок до челюстів вигорнули, хиба що ли-  
шили трохи на самих краях, от ще й помелом з соломи чистенько  
з середини на боки порозмітали. Внесли з комори велику лопату, більшу ніж та, якою хліб саджають в піч, поси-  
пали тоненько питьованою мукою, щоб тісто до лопати не  
прилипло, а легко з лопати зсунулося, зробили на лопаті  
руково хрест, підставили її до стола, де вже лежало готове  
викатуляне та виплескане на паску тісто, зсунули його обе-  
режно на лопату, ще припlessкали гарненько та помазали  
зверху вмоченим в білок пірячком, та зробивши ще раз руково  
хрест над ним, всадили до печі. Щоб то вона добре  
спеклася, гарно вдалася та не перепалась! Для кожної госпо-  
дині була це дуже важна хвиля, що неначеб то рішала, яка  
буде її доля в цім роді. З решти тіста поробили ще малі  
перепічки і також всадили в піч, а тоді з челюстів нагорнули  
жару, щоб все гарненько зарумянилося.

Бабуня дбали, щоб у нас були ще й баби, до яких треба  
було богато яєць. Бабуня їх випікали в окремих горшках,  
що їх вінця були ширші ніж дно.

Яєць на великдень богато потребували, бо у нас краси-  
ли з них крашанки, а тато вміли дуже гарно писати писанки.  
Було розтоплять воску, мачають в нього пицьк, таку мале-  
сенку бляшану рурочку, вбиту одним кінчиком в деревляне  
держальце, водять ним на шкаралупі яйця, як самі знають, а  
потім дають те яйце до горшка з краскою і за якийсь час  
робиться з того писанка, бо краска не хапається там, де на-  
ложений пицьком віск.

(Далі буде)



*Марджери Бовен*

(*Marjorie Bowen*)

## Безсмертні гріхи

Обличча молодої жінки, хоча бліде й розгублене, було в цьому суворому й похмурому зібраним єдиним ясним пунктом, з якого промінювала принада і краса. Навіть тіло її закривала груба, зле вшита одежда темної, мертвової краски.

Вона стояла з руками, закладеними ззаду, схиливши злегка голову; тільки очі, серед неповорушного обличча, ходили вправо й вліво, розглядаючи по черзі кожного з обвинувателів та суддів, що в декількох рядах сиділи проти неї, суворливі й достойні.

Стояла перед женевською Радою Двісті й була сستانью з'семи обвинувачених, що її пізвав перед цю Раду великий і незрушний Кальвін, якого донесення часто—густо вело людей в тюрму, на муки, на костир і під топір: був бо він справжнім володарем Женеви, а за його словом, киданим громовим голосом з проповіdal'ниць, йшли вірно і ширили їх всі Двісті!

Цієї дінни засуджено на його внесення шестеро на тюрму: молодого чоловіка, що прийшов в церкву з шаблюкою, купця, що дав своєму синові ім'я святця римо-католицької церкви; жінку, що на бенкеті говорила без пошані про одного пастыря; вояка, що прокликав в день Саббату; чоловіка, який ходив у штанах з розпіркою і в яркій одежі і іншого; що впився на хрестинах: всіх шестеро за те, що зломили закон Божий, як його Кальвін пояснював, а Рада Двісті виконувати наказувала. Цю молоду дівчину, дочку шляхотного женевця, обвинувачували в тому, що вона танцювала на весіллі, що мала (смертельний гріх!) музичний струмент та дорогое одіння, десь затаяні у своїй кімнаті, що вона, врешті приймала в себе каваліра, з яким співала, танцювала й бенкетувала, тоді, як Іван Кальвін проповідував у мрячній і холодній церкві — останній Суд і вічне пекло.

Донос такий зробив оден зі слуг. Проте, його найважчі закиди не були дозволі ясні: він не в силі був ні подати вигляду гостя, ні вказати місце, де вона ховала одяги й струмент; її служка заявила, що не знає ні про що. І тепер Іван Кальвін, якому ця дівчина була зокрема ненависна задля її проміністої краси, напрасно й люто домагався від неї, щоби призналася.

\* \* \*

Він займав в Раді почесне місце між Старшиною. Високий і блідий, з обличчям, що наводить страх, з запалими, чер-

воними від горячкового жару, очима, з виглядом хворобливим, безкровним і фанатичним, в одінні, що звисало з його вихудлих плечей, — говорив безбарвними устами про пекло й вічні муки.

Рада Двісті, сувора і похмура, неприступна ніяким сумнівам, чи закидам, безпощадна в своїй набожності, слухала його і одобрювала. Здивовані очі підсудної не находили ні тіні милосердя на жадному з облич суддів... Ні навіть того наймолодшого із Ради, що сидів у першому ряді та на якого вона кидала, час до часу, погляд, що видавався відкликом одної молодості до другої.

Та воно було надаремне. Він бо, зсунувши брови, розглядав її холодно, як предмет жаху. Врешті, вона відвернула погляд від тієї незручної суворости, здрігнувшись злегка.

Кальвін повернувся в її бік і простягнув до неї руку, рукою ненависті і гніву:

«Ви й подібні вам, а ви розпустниці, нищите мої зусилля і робите з цього міста пекельний присінок. Ви й подібні вам душите те добре зерно, яке я з трудом засадив і підливаю своїми слізами, та заставляете його знидіти, ще заки воно кільчилося.

Ви — зіпсовані й гнилі, хоча і блищите назверх, немов цяцьки, щоб спокусити до гріха слабих...

Вважаєте себе гарними й приманчивими, бо ви прикрашені всіма тими принадами, які позичаєте в діявола, вашого опікуна; бо там, куди ви йдете на грішну забаву, хвалять і по-дивляють вас запеклі грішники. А проте, Господнє око стежить вас і усі ваші погляди, всі усмішки; ваша вибаглива одяга, танці й співи — все це в перед Богом бридке й відрахує, а чорт поклав вже на вас свою руку.

І всі ваші примани, якими ви так чванитеся, підуть на паливо до пекла, де ви горітимете вічно, ніколи не згаряючи в безконечному конанні!

Нещасні! Що значить найдовше життя проти вічності? Та скільки зіпсуття ви накопичили в тому короткому шматкові часу!

Ще на смертній постелі будете глядіти в зеркало, всміхаючися до вашої появи; ще й тоді, як сатана буде брати вас на власність, ви будете квітчати ваші коси!.

Сліпі, глухі і окаянні, будете ви йти своїм шляхом, аж поки не впадете в безодню вічності. Так, поки пекло не поглине вас цілих, не побачите руки, що Господь простягнув до вас.”

Молода дівчина підвела голову й дивилася на проповідника.

\* \* \*

Довкола неї усе було затъмарене й холодне, як ці страшні слова, що саме пролунали: тверді обличча радних, звернені

до неї, їхні безбарвні одяги, сіра стіна без всяких прикрас і непрозорі вікна, що не давали бачити ні краєчка синього неба, ні відблиску зелені дерев; тъмяне світло і темні, рівні тіні на лавках радних, а над ними висока Кальвінова постать.

Гідсудна ворухнулася і піднесла до обличча бліді руки. А тоді спустивши їх, поволі роздивлялася довкола.

„Пане!“ — промовила покірливим і дуже тихим голосом, „і ви, мої судді! Хоч би ви мали зразу кинути мене живцем у вогонь, яким мені погрожуєте, не можу признатися до того, чого я не робила“.

„Брешете! крикнув Кальвін, і це ні трохи не допоможе вам. Виявіть ваш гріх та ім'я того, що танцював у вашій хаті. нехай його досягне кара так, як вас.“

„Горе! Горе! Я не така нікчемна, як ви думаете! Зглянтесь на мене! Вірте, що я живу у страху божому, що шаную закони божі — так! — і що ненавиджу діявола!“

„Це сам діявол стоїть за вами в цій хвилині, це він вам шепче в ухо ці слова, а ваше серце повне злоби, тому не хотете признатися!“ — відповів проповідник.

Вона стояла, розбита і пригноблена, молода й безпомічна, під поглядами всіх цих мужчин, що її осуджували.

Витягла до Кальвіна руки і знову казала слабким голосом:

„Від часу, як ви прийшли в Женеву, пане, (її очі, повні жаху, впялились у проповідника) я не грава ні на якому струменті, не танцювала, не носила гарного вбрання, не занедбала церкви ні молитов. Правду кажу: нема проти мене нічого окрім злоби одного служанця.“

Кальвін підхопив живо:

„Ви не робили цього явно, лише потайки. І саме це робить ваш гріх ще важчим.“

Довгє зітхання піднесло молоді груди під простою опончею, що суворими зборами спадала з її плечей.

„Ні явно, ні потайки. Тільки раз танцювала я й покірливо до цього признаюся.“

Легке ворухнення пройшло крізь лавки радних. Вираз перемоги розяснив на малу хвилину холодний та суворий Кальвіновий погляд.

„На тому весіллі, за яке мене обвинувачуєте, я танцювала“ — продовжувала дівчина — діявол покусив мене і я не чула божого голосу“

Вона стулила долонями руки і притиснула їх до серця, а слози плили по її обличчу двома струмками. Її голос став хрипкий і невиразний через хлипання, яке вона силкувалася здушити.

„Карайте мене за цю провину, як що вважаєте, що треба так: в тамтому я невинна!“

І підвела на суддів повні сліз очі.

„Бог чує мою мову“ — вроцісто заявила — „присягаю-

ся, що я не винна в цих прогріах, в яких мене обвинувачують — за виймком отого танцю на весіллі своячки.“

Радні дивилися на Кальвіна, що не зводив очей з підсудної: його чоло було задумане, а уста ставали під великою рукою менш суворі.

„Це певне, — промовив він поволі, що я зачав прочищувати від гріху Женеву і що це місто стане вже незабаром гідне Господа. Я не є людина, яку можна легко обманути (і він гірко усміхнувся). Вірю, що я вилікував цю жінку і що вона сказала врешті правду. Я говорив про суд і пекло, а ця, вона уже засуджена на віки, неваже-ж могла брехати і за-перечувати гріхи своєго тіла?“

Хай-же вона буде покарана за цю провину, до якої призналася. Вірю, що вона не заблукає вже на дорогу гріху, лиш піде поволі простим шляхом, серед сльоз каяння, як треба грішникам.“

\* \* \*

Молода дівчина покірливо склонила голову, не в силі висказати вдячності та стояла тихо, під час того, як члени Ради нараджувалися півголосом над присудом.

Наймолодший з Ради, на якого підмогу вона спочатку, здавалось, рахувала, виступав проти неї найзаявлятіше, бо це був не лише чоловік суворих обичаїв, але ще Кальвіновий приятель.

Під його впливом і уступаючи його домаганню, присуджено велику грошеву кару, що мала бути сплачена протягом двох днів, а колиб це не сталося, мала підсудна йти в тюрму.

Вона слухала спокійно, як відчитували присуд, а потім ще нище склонила голову.

„Дякую вам“ мовила „за цю покуту і заявляю, що вже не буду більш грішити, співаючи, танцюючи і роблючи подібні дурощі. А за те, що ви мені повірили на слово в тому, що торкається інших гріхів, які мені закидували — ще раз вам дякую.“

І вона загорнулася в свою опончу, гейби її зморозила ледяна постава всіх цих людей, що впялились в неї твердими поглядами, а може через те, що вже охляла від довгого стояння — та подалася в глиб мрячної залі. Кальвін проводив її очима: вона пішла покірливо і зникла за великими, чорними дверима.

„Ось одна“ — сказав він „що не буде вже більш ображувати Господа; якої життєва втіха і любов гріху переможені на завжди.“

Він майже усміхався, смакуючи цю гірку радість. А що судді сходили поволі зі своїх місць, він торкнув плече наймолодшого, що виявив себе таким безпощадним.

„Це-ж очевидне, що незабаром я зништу гріх в Женеві!“ — сказав він з жаром — „хоч є такі, що вважають його безсмертним!“

Молодий радний звів на нього очі — сірі й холодні, немов зимова хмара:

„Ви багато зробили в цьому місті — сказав повагом і завдяки вам гріх не цвіте вже тут так, як давніш.“

Молоду дівчину зустріли батько й брат, що чекали в присінку.

Переказала їм, дивлячись в землю, присуд, а вони приняли його мовчки, Кальвін бо панував в Женеві і був тут все-могучий

Мовчки йшли тихими вулицями, уже залитими сумовитим півсумерком осіннього пополудня, аж дійшли до великого дому з сірого каменя, що був їхнім житлом.

Прийшовши сюди, вона зітхнула ще декілька разів, пролила ще декілька сліз, а відтак, взявшись в руку книжку з молитвами й побожним міркуванням, пішла на гору до своїх кімнат.

Тут вона дбайливо позасувала за собою двері, зітхнула ще в останнє, а тоді покликала свою вірну служку, яка прибігла зараз з сусідньої кімнати.

Ша! — сказала молода пані і почала тихеніко сміятися Удвох вони піднесли тяжке віко багато-різьбленої скрині і витягли звітілля ковер, який завісили на вікно так, що ні найменший промінь світла не міг пройти крізь нього.

Потім почепили на двері завісу, заслоняючи дірку від ключа і кинули на вогонь жменю пахощів, так, що кімната стала наповнюватися пянким і важким запахом.

Винявши зі шафи щість великих свіч, розмальованих у квіти і взори, примістила їх на ватрані, у фльорентинських свічниках з червоної міді.

І ця сама дівчина, що стояла недавно перед Радою, увійшла у свою спальню, сіла тут перед свічадом, скинула полотняний очіпок, потрясля своїми шовковими, густими кучерями і стала навивати їх на пальці та прикрашувати золотою ниткою і перлинами з зеленою золотавим відтінком.

Опісля вийняла з іншої, затаєної під ліжком, скрині кармазинову сукню, гаптовану розкішно золотом, з довгими, внизу широкими рукавами, обшитими лисичим хутром та з ковніром Medicis, підбитим білим атласом. Вдягнулася у неї, а служанка помагала їй, запинаючи її спереду й ззаду тонкими, срібними ланцюшкам. Врешті вона взула свої малі ніжки в червоні сапянці, розширені шовком в білі троянди. До пояса почепила віялку з фривованого піря, з ручкою із слонової кости та з зеркальцем посередині; довгу палочку теж із слонової кости; кришталеву в срібло оправлену скриньочку з пахощами, що мала форму яблука, з хвостиком та листками із сардоніксу; і врешті, годинник з зеленої емалії з зікана-

вими узорами. На шию взяла рубінове намисто, а в уха довгі сережки з блискучими смарагдами.

Так прибрана, здалася ще більше промінна, а щоки і уста набрали нової краски, захоплення життям розлилося на її рисах і дивна ніжність сповила її погляд.

Служанка витягла з під хутряного покривала плоский струмент, розмальований в поганські боги й богині та примиستила його на столі, опісля зняла з найвищої поліці в шафі зимне мясиво, овочі в кошику, булку, червоне вино у високих пляшках і срібне накриття. Коли накрила стіл і він злегка колибався через одну коротшу ніжку, вона підсунула під неї книжку з побожним міркуванням.

Тепер пані і служка балакали півголосом і сміялися без журно, а служка, сівши перед струментом, співала тихо початок французької любовної пісні, якої слова склав Клемент Маро, знаменитий поет і великий грішник

Як валюбки у цей весняний час  
Земля вбиряється в одяг з нових прикрас,  
Так і коханці всі спішать  
Нових приємностей вазнати:  
В обіймах іншої чи в чужині,  
Нібито вірні всім і — ні сдній,  
Ta мов серце — як кохав,  
Не внає ні кінця, ні краю!

Дрібним кроком посувалася молода пані сюди й туди по воскованій долівці, тримаючи в руці скриньочку з паощами, а її свіжі уста повторяли з чуттям:

Ta мов серце — як кохав,  
Не внає ні кінця, ні краю!

Повітря було тепер напоєне паощами, що підіймались з вогню, а в ніжному світлі, яке кидали горючі свічки із чистого воску, видно було нагі, роскішні форми істот, розмальованіх веселими барвами на струменті. Самоцвіти й золоті гапти чудового шовкового одягу сіяли при кожному русі молодої танечниці.

Сміючися, пристанула й кинула оком на свій годинник; шепнула два слова служці, яка підвела, пішла в сусідню кімнату та відчинила тут, сковані поза ліжком, потайні двері, відслонюючи таємний вход і сходи у стіні. Увійшла туди і зникла з очей.

Молода пані, яка подалася за нею в спальню, стояла тут біля темних завіс простенької постелі, звіршена й блискуча в цьому півсумерку, гейби птаха з блискучим піррям у тіні кипарису.

...не внає ні кінця, ні краю!

мугнкала собі, притискаючи до уст свою пащучу руку.

Служанка зявилася незабаром вінкритими дверима, задихана й мовчазна; позаду неї йшов мушина, високий ростом, загорнений у плащ сумної краски.

„Мельхіор!“ — промовила чуло молода жінка, а її тихий сміх нагадував воркування голубки.

Муштина зчинив наперід двері, а потім узяв в обійми всю цю промінну велич.

Його плащ розкрився долом, відслонюючи оранжево-блакитні штани з розпіркою і шпаду в піхві із зеленого оксаміту.

Вона взяла його за плечі і відхиливши назад голову, дивилася йому просто в обличча.

„Чи Іван Кальвін вичистив з гріху Женеву?“ — питалася, сміючись

Він звільнив на мить з обіймів тонкий стан і відіпнявши від своєго пояса шовковий гаманець, кинув його на ліжко.

„Ось тут викуп, наложений Радою Двісті, Жізель.. є це частина з того, що дала мені одна французька жінка, аби запевнити собі мою підтримку в Раді...“

Капішон плаща, спадаючи йому саме у цю мить із голови, відслонив риси наймолодшого з радних.

Переклада *М. Струтинська.*



### Л. Луців.

## Чи справжнє визволення?

[Олександр Копиленко: „Визволення“ — Роман. Друковано в „Літературному Ярмарку“, Книга X i XI, (ст. 4—163 i 4—151), Харків, 1929 i 1930.]

В часах памятної орієнтації М. Хвильового „на психо-ліогічну Європу“ домагався автор „Солонського Яру“, щоби письменники виявляли подвійність людини „переходового періоду“. „Наше гасло“ — писав він у памфлетах „Камо грядеши“ — „не давати суспільству заснути“. Це було 1925 року. П'ять літ хвалився „Літературний Ярмарок“, що „саме Хвильовий привів до української революційної прози до 20 найпотужніших сучасних письменників, найпопулярніших і найбільш підготованих до тих завдань, які читач ставить до пролетарської літератури“. В словах цих багато самореклями на адресу самого Хвильового, як і тих „20 найпотужніших письменників“, які, якщоб справді були — принесли честь навіть найбагатшій літературі.

Серед письменників-прозаїків, що здійснюють гасло Хвильового, видатне місце займає Олександр Копиленко (ур. 1900 р.), автор кількох збірок оповідань і повістей. Повість, чи як автор називає, роман, „Визволення“ заслуговує на увагу вже своїм розміром (понад 300

сторін!), бо загал сучасних радянських „повістей“ і „романів“ малошо перевищає сотню сторінок. Інтригують також сама назва твору, запозичена, здається, від Дж. Конрада.<sup>1)</sup> Що могло подобатися українському совітському авторові в романі про славного Конрадового героя, Капітана Лінгарда, який гордо заявляє, що „не знає неможливого“.

Конрадів твір ділиться на шість частин — в Копиленка маємо тільки чотири книги; одна частина в англійського автора зазеться „Дар мілін“ — в українського автора „Визволення“, третя книга називається „Подарунок смерті“. В Конрадові творі рішаючу роль відограє припадок, інакшеж і не може бути в житті моряків, які на широкому розбурханому морі вічно змагалися з морською стихією. Капітан Лінгард випадково заприязнився з Гассіном і його сестрою Мас Іммадою. Так само знайшов кохану жінку м-с Треверс. Багато настраждався для дружби і кохання та вкінці „взвізлюється“ від людей, втікає навіть від загадки про них, бо якийсь сліпий фаталізм переслідує Конрадового героя, що все може перетерпіти, але легковаження своєї особи ніколи нестерпить. Ця „фатальна людина“ попадає в такий крутіж подій, в якому „усе було можливе, усе запутане, непевне“, коли то „можна бути правдивим, відважним і мудрим, а проте втратити сили перед останнім кроком“.

Конрадові герой змагаються своєю вольовою стихією з ворожкою людині природою, з усіми тими випадками, що фатально незримою рукою розбивають „жертви мрій“! М-с Треверс заявляє Лінгардові, що на них обох тяжить одно якесь прокляття. Сам капітан пізнає, що він нещаслива людина, що та „причина лежала в ньому, у чомусь фатальному й неминувому“. Цей трагізм гороїв англійського повістяря тим глибший, що ані капітан Лінгард, ні Капітан Мак Вер, ні Дайн — це не малодушні зі зневірою в грудях люди, — тільки невтомні змагуни з долею, яких бажання робить величими, яким вічно стоїть перед очима „ідея обовязку і віра в конечну потребу завжди йти вперед“.

Копиленко на взір Конрада вводить до свого твору багато випадків, український автор признається в одному місці, що половина життя — це самі випадки. Перша книга так і зв'ється „вечором несподіваних зустрічів“ і є немов експозицією до цілої повісті. Студент Сава зустрічається тут з батьком, із його і своєю будучою коханою — Маряною, зі своїм стриєм — українським націоналістом Антоном і з іншими персонажами. Хоч найбільше місця присвячено в романі Саві — то проте головною постаттю є його батько, Петро Гамалій, що живе з дружиною з Маряною

<sup>1)</sup> Пор. Джовеф Конрад: „Визволення“. Роман міллн. вид. „Книго-спілка“ ст. XXIV +333.

Сулимою, котрої брата казав розстріляти ще в часі українсько-московських боїв у Київі. Фабула розмотується тоді, коли „тимчасовість большевицької диктатури тягнеться понад 8 років“, себто десь коло 1927 року.

Колишній робітник Петро Гамалій — тепер директор тресту для виробництва сільських машин. Новий совітський буржуй, або, як казав вище Хвильовий, роздвоєна людина переходового періоду, розганяє автами по Харкові і покидає свою жінку на селі з дітьми, не знаючи навіть, що його найстарший син — слюсар вчиться в столиці на високій школі. Він „мав право тепер на прекрасне жіноче тіло, на відпочинок біля такої дружини, виплеканої столітнім пануванням переможеної кляси“. Самаж Маряна бачить, що „виконує обовязок тільки платного додатку до власного чоловіка — в роді блазня до розваги“. Стрінувшись з Савою на любовній пригоді, заявляє Маряна, що покине Петра, бо в нього лисина — схожа на тонзуру, і огидна мов плювальниця. Правда, син не знає, що Маряна живе з його батьком.

Як довго син не бачить батька, ніби задумує пригадати йому провини проти рідні, алеж різночасно розумує в дусі „визволення“:

„Батько тепер біля такої роботи, що вимагає розвиненого інтелекту... чи цікава йому тепер мати, маломістечкова, підстаркувата молодиця Уляна, стара вже (42 роки)... а для мужчини — сорок три роки вік невеликий“.

Сьогодні часто можна чути голоси про високий рівень моралі на Совітській Україні. Ось недавно читали ми реферат з відчуту посла Ст. Мацкевича, де польський публіцист з подивом висказується про большевицьку мораль: „Однак напр. мораль стоїть розмірно високо. Так напр. нема зовсім явної ані тайної проституції, йде пропаганда проти розводів, жінку викидають з праці за зігнання плоду“. („Діло“, 1932, ч. 72.) Авторитетність своїх слів підчеркує референт своїм побутом в СССР, та нас це не переконує, бо ж ми далекі від наївності, щоби вірити, що в Київі чи в Москві будуть гостеві показувати всякі роди проституції або тайни зігнання плоду. Ми скоршевіримо вже совітській літературі, якої єдиною справжньою прикметою є її повсякчасна актуальність, а державний монополь усіх видавництв є запорукою її достовірності. В своїх статтях ми часто підкреслювали моральну гниль на Україні під большевиками, як це вона змальована совітськими письменниками. Стверджує давнішу нашу думку і обговорюваний роман. Маряна докоряє Петрові, за те, що він непускає її до праці, бо хоче мати для себе „прекрасну забазку“, яка не сміє марніти в роботі. Та дружина директора тресту бунтується проти такої „волі“ большевицького побуту, бо ж „годі їй бути тільки машиною для дітей аборт-

тів"sovітського сатрапа. Майже в кожнім творіsovітської літератури говориться обовязково про проституцію. Є вона і в „Визволенні“, де студент Тарас на очах Сави знущається над бідною сільською дівчиною, тепер студенткою, Прісею, що зі сорому кидається під трамвай.

Правда, Маряна покидає чоловіка, який „сьорбнув культури“ і хотів би мати і жінку відпозідну, якаб і „на роялі пограла“ і з якою можна б „поговорить про всякі вірші і романи“. Маряна пішла від чоловіка „виміряючи кожен свій крок. Так починає свою мандрівку людина, коли перед нею лежить довгий і важкий шлях“.

Якіж то „визволені шляхи“ розвертаються перед нею?

В Конрадових повістях вся вона зосереджена на душевних конфліктах героїв. Те саме задумав зробити і Копиленко. Багатство інтриги — це тільки середники, а не ціль. Маряна хоче бути самостійною, мати „свої маленькі радощі“. І їй подобається Надійчина „мудрість“, що міститься в словах: „Кожна молода жінка і кожен молодий юнак є подружжя“. І до такого „визволення“ прямує геройня, що була досі „обплутана забобонами і атавізом“.

Кілька слів про інші постаті Автор увів до роману трохи детективного плетива в звязку зі Савиними винаходами. Є це самоук слюсар, що тепер студіює на вищій школі. Цей 20 літній юнак вже готові винаходи приносить зі села до міста. Досі винайшов він: а) апарат для автоматичного зчіплювання вагонів, б) удосконалив нову американську молотарку, що в романі грає таку видатну ролю, в) працює над турбіною, що працюватиме на вугляному поросі“. Він мусів читати К. Чапка „Кракатіт“, бо автор з його уста вкладає слова інженера Прокопа, про силу в атомах. Чував він щось і про знаніх винахідників Стевенсона і Грама. Та не можемо йому вірити, що він „рабфаковець“ „перекинув десятки тисяч сторінок книжок і журналів і то не лише українською і московською мовою“. Це все зробив в маленькому містечку!

Він домагається не фантастичних, тільки „реальних“ машин, та зараз дві сторінки нижче хвалиться, що для нього акумулятор соняшної енергії — це не Велсові романи — тільки „реальна справа“ — „звичайний собі відомий перехід енергії“. Він майже закінчив нове чудо — мотор. „Всі теперішні рухачі то є анахронізми. Це буде нова ера історії людства Ми перегонимо весь світ Буржуазія скретатиме“. Це не утопія, тільки ніби то „реальна справа“ на Україні, кілька літ назад!

Говорить це парубчик, який не то, що не має найменшої технічної підготовки, але навіть примітивних лябораторій. Чапків Прокоп трохи в інакших обставинах працював. Чапек показує читачеві тайни свого винахідника, Копиленко каже нам вірити на слово в чуда — винаходи Сави.

І це все поруч майже натуралістичних картин в описах мешканевої нужди і трупів. Деякіsovітські критики гадають, що „стилеву домінанту якоєсі доби вносить завсіди одна якась кляса“ і що тепер на Україні треба говорити про „основний стиль доби диктатури пролетаріату“, а не про „пролетарський реалізм“.<sup>1)</sup> М. Хвильовий у названій брошуру переконував Гіліпенка, що пролетарське мистецтво пройде етапи романтизму, реалізму і т. д. Ми ж бачимо на творахsovітських (чи пролетарських? Л. Л.) письменників, що взагалі не можна говорити про їхній якийсь оригінальний стиль. Є це мішанина всіх давніших стилів. Поруч романтичного захоплення (Хвильового: „Смердитупенко оспівує громадський трактор“), бачимо реалістичні картини, які знані в літературі ще від часів Золі. У свіжо прочитаній повісті А. Доде про фірму Фромона знаходимо також справу винаходу, та доконує його довголітній фаховець, а не робфаківець I курсу.

В „Визволенні“ виступає ще Петрів брат, Антін, український націоналіст, „Мусоліні“, який не боїться говорити правду своєму небожеві про большевицький терор та демагогію. Та автор дуже наївно представляє конфлікт націоналізму з комунізмом. Копиленків Антін говорить про вишневі садки і соняшники на Україні, про те, щоби обовязково носити вишивані сорочки та сиві шапки. Одним словом „справжня Україна — для справжнього народу“ — цебто „культ нашого кругорогого вола“!

Підкреслім ще раз отої „визволений шлях“, на який виходять герої „Визволення“! Петро вдарив був свою дружину Маряну, коли та заявила йому, що „кого захоче, того й розважатиме“! Трохи нижче навчає він віднайденого сина:

„І давай не говорити<sup>2)</sup> „своя“, „твоя“ дружина. Ми змітали палаці, ми також звільнили і жінку... і мене завжди ображає, глибоко мучить, коли я почую,. як хтось каже: моя дружина, або ще гірше, моя жона, мій муж“!

Правда, син бачить, що надто ретельно використовують „таку фільософію“ тільки в один бік. Батько оправдується тим, що старші большевики „діяли кожен сам собі, відповідаючи за власний крок і прислухуючись до клясової свідомості“. Молодшим легше творити закони моралі: „їм підкаже і друг, книжка, і революційна свідомість“. Син уже знає, що „чесне те, що йде на користь нашої кляси“.

Молоденька комуністка, Надійка, заохочує Маряну розірвати подружні звязки. Ми вже сгадували про успіх

<sup>1)</sup> Ф. Якубовський: „Від новелі до роману“, ДВУ. Київ, 1929, стр. 35—36.

<sup>2)</sup> цебто: не говорім!

Надійчиних заходів. На вакінчення наведемо її слова про "визвольну" моральну фільософію совітської жінки:

"Двічі пошукувала принади родинного життя і тепер, хіба може звяжуть, у кайдани закують, тоді одружать знов. Так веселіше і вільніше". (До Маряни:) „Та на ваш вік дурнів знайдеться, скільки завгодно, тільки встигайте спідницю піднімати".

І є поважні люди, які серіозно говорять про большевицьку „мораль“!



### I. Федорович-Малицька.

## Вистава У. Т. П. М. у Львові

Серед загального лихоліття виставки наших мистців ясніють підбадьоруюча життерадістю. Це доказом широти їхніх змагань, бо тільки справжній творчий порив нині в силі протиставиться загальному пригнобленню і наставити чоло жахливій матеріальній нужді.

Мистці наші поділені на ріжні гуртки. Ті гуртки однане не перестергають строго збереженої лінії одного напряму. На виставках радикально-модерністичного А. Н. У. М. з правила находитися кілька експонатів духово чужих мистецькому „Вірю“ гуртка, так само як на виставках більш уміркованого У. Т. П. М. стрічаємо праці, що входять в обсяг наймодерніших „ізмів“.

Під оглядом скількості експонатів, цьогорічна виставка У. Т. П. М. лишається далеко в заді за осінньою виставкою 1931. року, що складалася з 279 експонатів, коли цьогорічна виставка виказує тільки 185. Число виставляючих артистів також далеко менше. Поміщення образів місцями дуже нещасливе і примітивне. Що більше, з більші незнаних (правдоподібно фінансових) причин, експонати деяких артистів оправлені в однакові рами зі срібого дерева, дуже на некористь покривджених малюнків. Вкінці. щодо салі на ул. Чарнецького, то міщення виставки в салах „рідної“ інституції не повинно також потягати за собою зле поняту їнтимність того рода, що під час коли гості вдивляються в розвішані малюнки, немадійно порухується спідна, папером заслонена частина стіни а з під неї рачки вилазить якийсь добродій зі звитком паперу в руці, на виразний переляк та збентеження зніяковілої публіки.

Наперекір тут навмисно наведених з овнішніх недомагань залишається додатне враження успішної праці талановитих мистців: доказ, що мала розміром виставка цікава та цінна. Крім Новаківців, які тим разом виступають під збр

ною назвою новозаложеного гуртка „Зруб“, виставило також кілька наших артистів, що мешкають у Варшаві, Парижі або поза Львовом.

У всіх видно ширість артистичних змагань, дарма, що не завсіди вони успішні. Як звичайно, кілька талантів вибивається в гору, але про жадного з виставляючих артистів не можна казати, щоб був позбавлений даних, які при впертій праці ведуть до успіху.

На першому місці стоять Новаківці з їхнім знаменитим учителем. Між ними не від нині звертає на себе увагу М. Мороз, в підході та техніці найбільш зближений до нашого великого мистця. Вже на попередній виставці кілька інвалічних форматом гуцульських церков з живою нотою святочно вбраного населення здобуло загальне признання. Мотив цей находимо також в його теперішніх експонатах — двох більших, під назвою „Празник у Космачі“, та одному меншому без числа і назви. Нахил кількоразового опрацювання одного сюжету Мороз також прийняв від своєго вчителя. Це знаменита метода, яка позуває основно зазнайомитись з характером предмету та вглиблюватись у ріжні можності інтерпретації та вислову. Найменша форматом церковця — найкраща. Окрім того виставив Мороз шість водних студій споміж яких два водопади передають на диво вірно стихійну красу прозорої гірської води, що пічиться над перепонами. „Портретна студія“ малого формату (мати артиста) є гарний зразок совісної техніки та доброго смаку. „Церква Св. Юра“ разить ясно-солодкавим кольоритом, що перечить енергетично-динамічному опрацюванні форми, і надмірно грубо наложеними фарбами. Головні риси Морозового артистичного обличча є досі: теплий живий кольорит і смілі, нераз химерні мазки, що поривають стихійною, непідробленою динамікою. Він реаліст-імпресіоніст, подібно як Новаківський, але не вільно йому закидувати наслідування своєgo вчителя. Малюнки його надто ширі щоб бути „позиченими“.

Зараз-же по нім треба назвати Г. Смольського який так само, як Мороз іде мозольним шляхом тяжко здобутої солідної техніки, без якої не може обйтися поважний мистець. Малюнки Смольського є виразом субтельної, гармонізованої духовості. Розміром найбільший пейзаж „Зима“ чарує дискретним кольоритом і своєрідно скопленим настроєм. Менші портретні студії і автопортрет цікаві, наскрізь безпретенсіональні. Фарби завсіди тонко накладені. Артист відтворює форми реалістично. Морачевська (Марія) дала ряд інвалічних, але цікаво трактованих праць, які всі відзначаються дистинкцією і дискретністю кольориту. Між квітами особливо гарні одні хризантеми (пастеля). Р. Чорній заступлений визкою оригінально вичутих, знаменито скоплених карикатур своїх колегів. С. Луцика маємо у свіжій памяті з попереднього року, коли виставив вдалий портрет гуцула. Цим

разом, між іншими симпатичними працями — находимо також більший портрет молодого гуцула (легінь). Підхід у нього натуралістичний, техніка солідна, кольорит ясний, радше холодний. Артист не ставить собі тяжких проблем. Ідучи вибраним шляхом, повинен вистергатись небезпеки банальності.

Урбаністичні студії А. Малюци є цікаві своєрідною візією та небуденным трактуванням міста, скупі в кольоріті. Нічим особливо не замітні солідно та гарно виконані праці (здебільша пейзажі) трьох жінок: С. Рудакевич, І. Нижчик і О. Плещакан. „Дівчина“ і пейзаж (ч. 48) останній свідчать про особливо тепле відношення до предмету, наслідком чого твір стає більш сугестивний. Тут годиться також згадати про (на жаль) одинокий експонат талановитої Сої Заріцької (материнство) — тому що вона колишня учениця Новаківського і без сумніву завдячує йому солідні рисункові та мальарські засади, що є необхідні для дальнього розвою. В. Ласовського цікаві як проби мальарського вислову, але не можна їх трактувати як викінчені артистичні твори. Заслуга артиста в тім, що зрікся дешевої банальнosti, шукаючи відповідних йому форм, наразі без естетичного успіху. Більша естетична, отже артистична чутливість пробивається з модерністичних проб В. Гаврилюка. Особливо зближені до кубізму „портрет жінки“ і „композиція“ мають органічну гармонію. Однаке всі його експонати є лише проектами творів, невикінчені. Твори О. Новаківського занимають осібну кімнату. Домінуючим акордом є чотири студії і один шкіц до портрету Барвінського. Студія „на тлі Київа“ — це вповні викінчений, самостійний портрет. В нім панує строго збережена *отагіс* в протиєнстві до других студій портрету, в яких виступає постепенно щораз більша *хінгіс*, аж в останній студії бухає нестримна динаміка. Ці студії дають глядачеві рідку нагоду слідити за органічним ростом мистецького твору. Кожна з них представляє іншу фазу розвою артистичної візії і кожна випливає послідовно з умовин витворених попередною. В кольориті зимні, вони уявляють собою цікавий етап у завоюванні щораз сильніших засобів формального вислову великого мистця. Ряд прегарних студій квітів (корчі квітучих рож і пишні півонії) чарує ліризмом і барвистістю палітри. „Півонії перед бурею“ дивно драматичні. Краєвид „Алея“ передає зрілу красу пізного літа. „Молотилка“ і „Закінчення роботи“ формально прецікаві на скрізь відмінним трактуванням подібного сюжету. В „Молотилці“ дрібниці затираються, форми упрощені дихають широким спокоєм ідеальної синтези. „Закінчення роботи“ повне подробиць, виликується як самоцвіти. Оба образи — як зрештою завсіди у цього артиста — замітні композицією. Про другі експонати годі згадати з огляду на недостачу місця. Всі вони вийшли з руки мистця, який ще ніколи не профанував цеї руки фабрикуванням „пересічних“ малюнків для пересічної продажі.

З других артистів найкращі річи виставив С. Борачок, від довшого часу у Парижі. Кольорит його дискретний та гармонійний, накладання фарб часто пuanтистичне. Особливо гарні його постаті жінок. Два експонати Андрієнка не були з його ліпших, так само розчарували цього разу Кричевський і Третяків. Оба портрети В. Переображеноса свідчать, як звичайно в нього, про чесне змагання до опанування маллярських проблем. Бувший ученик Вайса не дав збаламутитися кличем „упрощення“ технічних засобів, що здебільша є тільки зле замаскованим неуцтвом або недбалством?

Дивлячись на гуаші Хемелюка, (одинокі його 2 експонати) глядач дивується, як сам артист міг посилати такі твори на виставку. З передбуваючих у Варшаві артистів П. Мегик виставив кольористично теплі „Квіти“, О. Шатківський м. і. прегарні „Прочани“, Н. Хасевич кілька доволі оригінальних малюнків та дереворитів. Темпери О. Стефанович свідчать про декоративний талант і артистичну культуру артистки. Жанрові образи О. Климка цікаво скоплені. Стедів виставив пейзаж і мертву натуру. Різьби Аїтвіненка на попередній виставці були кращі.

Загалом виставка збудила радісне вражіння молодої творчості — включно до зрілого мистецтва Новаківського, який старіє лише літами — творчости, що є живою запороюкою нашої будучності.

Не дивлячись на цікавий зміст, виставку все-ж таки не можна назвати репрезентативною, а радше інформативною.

Л. Мосандз.

## Ще „крик у порожнечу“

(Уласеві Самчукові на відповідь)

„Криком у порожнечу“ назвали Ви, Пане Уласе, свої зауваження до почину „Нового Часу“ про утворення літературної премії, вміщені в першому числі цьогорічного „Вістника“.

Порожнеча! Духова порожнеча нашого загалу. Дійсно! Але чи варто до неї кричати? У порожнечі, та ще й Торічелевій навіть не повстане й луна. Та скільки вже в ній утлумилось криків, враховуючи й І. Франкові та Л. Українчині. Також буде доля й крику Вашого.

Однаке Ви запевняєте, що Ви не пессиміст. Я теж схотів би ним не бути, але не можу. Не можу, бо не поділяю Вашої певності, „що справжній талант переможе все“. Не все, бо проти таланту втримається порожнеча нашого загалу, свою байдужістю озброєна проти всяких над нею перемог. А одним талантом не справляються, відчуваю з Вами, ні штанни, ні сорочки, ні чоботи, за таланти не продають бараболю, сало, хліб, а без цих „інгредієнцій“ кожний талант зміцнить лише гостроту стану хорого Кітса: „я відчуваю як на мені росте вже кульбаба“. Якжеж бути не пессимістом?

Коли громадянство не має духового голоду, то про що говори й що робити виробникам духової страви? Ага! По анальгії можна сказати, що страва, мовляв, нестравна. Хай! Хай дійсно нікуди не годиться страва „власної продукції“, але ж чужої? Кого з нашого загалу цікавить Ундсет, Честертон, Голсворси, Моруа, Чапек, Стрейчі, Люї Сінклер, Валері, Папіні та інші „ім же ність числа“?

Усе це чужі „стравовиробники“, всі осяяні не лише авреолею лявреатства, але овіяні й екзотикою чужинчости, тою екзотикою, яка, хоч у найгіршому випадку, із за умового снобізму, буває стимулом „духового споживання“. Але наш загал не має й цієї відемної риси загалів інших народів, риси, за якою приходиться тужити, коли бачиш у чужинчих шафах, хоч і нерозяті, книжки тих „великостей“.

І от приходить мені на думку, що наш загал не має жадних, ані відемних ані додатних стимулів задоволення голоду духового лише з одтієї причини: він не має органу, деб ті потреби виникали. У цьому відношенні з ним може конкурувати лише загал циганський.

Ви думаете, пане Уласе, що цей погляд надто гострий не лише для письма, але й для думки? Ні. Ви ще занадто поблажливий, бо ті маси, які стоять перед моїми очами, тхнуть на мене таким незрівняним „благоденствіем духа“, що іншого пояснення для того благоденствія я не знаходжу.

Скажути, що не можна людям говорити про дух, про його потреби, коли загал не має, мовляв, ще економічних передумов, для створення „духового голоду“. Неправда! Хто має мірило, щоб міряти ним межі, за якими дух вже має „право“ підноситися над тілом, хто має підставу казати, що ось звідси або звідти буде дозволено загалові цікавитися духовим, хто має право відштовхувати весь час Марію заради Марти?

Але те мірило, те право, тую підставу здається анектував собі наш загал і тому ми, пане Уласе, ще довго кричалимо в порожнечу матеріальних вигод і меркантильних інтересів. Ці останні занадто ще сильні в нашім загалі (чи інакше кажучи, ніколи не були слабкі), щоб я міг дозволити, собі люксус не бути пессимістом. Це єдиний пункт розходження наших поглядів на піднесену Вами справу.

Та ще не дав я відповіді на поставлене запитання, чиж варто кричати у порожнечу?

О, варто, стократъ варто! Бо вже добре, що Ви поставили крапки над „ї“, не побоявшись ствердити публично що перед нами „порожнеча“. І хоч порожнеча на крики не обізветься, але ніхто не посміє закинути, що не було спроб наповнити її звуком протесту, спроб хоч і переможених, безуспішних тим більше героїчних. Дозвольте ж приєднатися до Вас і мені.



Д. Донцов.

## Партія чи Орден?\*)

Хто не жив свідомим життям перед війною, той не здасть собі справи, серед якої анархії думок шамотається теперішнє покоління.

Це слідно на занепаді партійництва. І то скрізь в Європі: в Англії конає прастара повна близкучих традицій, ліберальна партія; соціаліст Мак-Дональд стає на чолі консервативного кабінету; в Росії й Німеччині одні соціалісти вимордовують других; в Польщі партія Дмовського, зі західно-католицької стає совітофільською, з буржуазної — протикапіталістичною; у нас наступає заламання Драгоманівщини й народництва. А головно всюди народжуються „партії“ зовсім нового типу: фашизм, большевизм, гітлеризм, ляпівський рух у Фінляндії, рух, організований Москлім в Англії, „блакитні сорочки“ д-ра Прета в Португалії і пр.

Чи оті рухи ріжняться від партій програмами? Почасти, але головно тактикою і світоглядом. Бо програмово комунізм є лише лівим крилом марксизму, а гітлеризм ліве крило Гугенбергівців. Та шалена нагінка на ці „партії“ з боку старого лібералізму і соціалізму свідчить, що тут виступає дійсно нова ідея, нова організаційна форма; що тут іде про цілий спліт найдражливіших проблем, які хвилюють сучасність.

Коли скочемо порівнати з якимсь знаним уже типом оті нові „партії“, — назвім їх усілівно фашистівськими (бо і в большевизмі можна доглянути риси російського фашизму), то побачимо як богато спільного мають вони з тими організаціями, які ми звемо Чинами, Законами, Орденами, — зі сектами релігійного, світського і мішаного характеру, з їх духом і духом їх основоположників.

Передусім мета тих новотворів. Це не мета політичних партій: 8 годинний день праці, знесення мит, парламентарна праця, то-що. Їх мета інша, обширніша: „соціалізм“, „фашистівська держава“, „das Dritte Reich“, не реформа, лише радикальний переворот обставин і людської психіки. Але цеж якраз було й метою і Лютра, і Пуританів, і Єзуїтів чи Тамплієрів, з їх ціллю боротьби з невірними.

Гітлер пише: „в той час, як програма якоєсь лише по-політичної партії є тільки рецептю для успішного висліду

\*) Ці статті це відчут, виголошений у Львові 20 лист. мин. р. Отже статті в щоденій пресі на ту саму тему (напр. в „Нов. Час“ 26. і 28.XI. м. р. і д-ра Ю. Стецюка під заг. „Партія — Союзи — Орден“, 7. I.) — з'явилися після виголошення цього відчуту.

найближчих виборів“, програма ордену є „цілий світогляд“, є „проголошення війни існуючому ладові“ існуючому світоглядові. В протилежність до партії, „світогляд... не є схильний співпрацювати з існуючим станом, він почувається зобовязаний, всіми силами поборювати цей стан і цілий ворожий світ ідей, приготовляючи його упадок“\*). І також було й взаємне наставлення протестантизму й католицизму в XVI в.

Провідник націонал-соціалізму пише: „Світогляд є нетерпимий і не задовольняється ролею одної партії поряд із іншими, він жадає своєго виключного визнання й цілковитої перестанови всього громадського життя згідно зі своїми поглядами“\*\*). Але також було й відношення первісного християнства до релігії й церкви фарисеїв і до поганських вітвтарів... В цитованій книзі читаємо: політичні партії стремлять „через т. зв. позитивну співпрацю здобути собі містечко при коріті існуючих установ... Політичні партії схильні до компромісів, але світогляди ніколи. Політичні партії числяться навіть з поглядами противника, світогляди — проголошують свою непомильність“\*\*\*).

Всі оті моменти властиві не тільки гітлеризмові, але й комунізмові і мусолінізмові. Їх жеж знаходимо й в психіці основоположників нових релігій і Чинів. Ту саму нетерпимість, ту саму віру, почуття непомильності, ту саму виключність, те саме „іконоборство“, ту саму війну з ідолопоклонством.

Так само для тих Чинів фашизму чи комунізму, так і для Маркса і для Магомета ворожий світ — просто не існує. Він з усіма його богами — це світ фантазії, який треба збурити, діявольська омана, яку треба розпорошити закляттям, а не перетрактувати з нею. Магомет казав до навертуваніх: „оті ваші ідоли є лише дерево... Я кажу вам, то не є бог, то лише дерево!“†) Майже дослівно з тим самим закляттям звертається й Кромвель до парламенту, що його він хоче розігнати: „ви називаєте себе парламентом... Ви не є жадним парламентом! Кількох то з вас живуть в погорді до заповідей Божих.., а в згоді зі заповідями Люципера... Як можете ви бути парламентом господнього народу? Геть звідси!“. Подібно, в імені своєго комуністичного бога промовляв Ленін до російських установчих Зборів. Так само поступив би з райхstagом Гітлер по удачнім перевороті, тут уже не протиставляється „гіршій“ програмі „ліпшу“, лише „боже“ — „люциперовому“,

\*) Mein Kampf, von Adolf Hitler, XIV Aufl., Vg. Fr. Eher Nachf. München, 1932, s. 508.

\*\*) op. cit., s. 506.

\*\*\*) op. cit. 507.

†) Thomas Carlyle, Über Helden etc., Vierte Vorlesung.

тут входить в гру момент виключності, містики, натхніння „божим глаголом“.

Подібною мовою розмовляв і з папськими висланцями Мартін Лютер. Петро Паольо Верджеро пропонував реформаторові рішити спірні справи на церковнім Соборі. „Як жеж, — відповів Лютер, — я піду на ваш собор і хай я страчу свою голову, коли мені не удасться там оборонити мої твердження проти цілого світу; що виходить з моїх уст, це не мій гнів, лише гнів Божий“. І якраз тою самою мовою промовляє до Лютра його противник Хома Мінцер, бо й з його уст „говорить сам Бог“.

Де панує така виключність і нетерпимість думки, де противника називається „апостолом діявола“, де протиставляється свою ідею чужій, як Бога Люциперові, або як реалію „трудящого народу“ жменці „визискувачів“, там нема мови про компроміс, там є лише „демонізм, вогонь, божевілля і шал“, які бачив в очах Лютра епископ Капо д'Істрії, що розмовляв з ним,\*) — вогонь, в якім вже блимала луна трицільтньої війни.

А до всього того прилучується ще почуття власної непомильності. Лютер готов був визнати рішення Собору, але в тім лиш випадку, коли постанови згоджувалися з його, Лютра толкуванням Св. Письма, та коли склад Собору згори забезпечував приняття науки Лютра.\*\*) На таких услівях мабуть погодився б з постановами Устан. Зборів і Ленін, і Гітлер з райхстагом, якого членів називав „шахраями“, „шакалами“ і „парляментарними вошами“. І не свідчить це зовсім про те, що фашисти і Лютер були антидемократи, а папа демократ (тоді поняття й мабуть і слова того ще не було). Це свідчить тільки про оте почуття власної непомильності в основоположників нових Чинів, про іманентну їм безкомпромісість супроти ворожого світу і більшості, незнану партіям. —

Так само заховувався й Гнат Льойоля, який наражав себе нераз навіть на гнів намісника Св. Петра. А коли Людвік французький, видяляючи Єзуїтів зі свого королівства, натякнув на можливість скасовання декрету, аби лиш Чин згодився на деякі зміни своєї конституції, генерал Ордену Роккі відповів: *Sint ut sunt, aut non sint!* (мають бути такими, як є, або хай зовсім не будуть). Так міг би відповісти й Мусоліні і так ніколи не відповість на компромісів пропозиції жадна політична партія. Статут партії складається з передискутованих параграфів, статут Чину з догм віри. Партія основана на програмі, Чин на світогляді. Партія змінюється і пристосовується, Чин непомильний й зі

\*) Geschichte d. Päpste seit d. Ausgang d. Mittelalters, mit Benutzung d. päpstlichen Geheimen Archivs u. vieler anderen Archiven, bearb. v. Ludwig Freiherr von Pastor, Freiburg i. B., 1928, B. V., s. 55.

\*\*) ibid. V. 55.

своєого шляху не збочує. Це не випадок, що якраз Єзуїтам завдячує католицька церква догму непомильності пап.

Societas Jesu повстала для боротьби з маловірними серед католиків, для поборювання нової віри Люстра. Непримириме наставлення Орденів вимагає активної боєвої психіки. І Гітлер ұқадає від членів своєї „партії“, щоб були „здецидованими борцями“, бо мусить „поборювати світ ворожих ідей“. Відомо, що на подібних ідейних підставах стоять і фашизм. Вже на зборах перших фашистів 23. марта 1919 р. в Міляні заложено Fasci di Combattimento, для політичної, передусім вуличної боротьби з урядом, що потурав інтернаціоналістам. Тим самим духом перенятій був і Лютер; ні величавий образ Вормського райхстагу, ні близькі світської й духовної аристократії з цісарем, князями й папськими лєгатами, — не відвів його від гадки боротьби, ані не напровадив на гадку відректися своїх „єресей“. Боротьба є девізою й воюючого ордену большевизму.

З такого наставлення льогічно випливає заповідь примусу, насильства, як засобу осягнення тріумфу своєї правди. Риса, спільна як політичним Орденам нашого віку, так і м. и. марксизму XIX в., так і християнству з його інквізицією і воєнними походами для визволення Гроба Господня. Енгельс писав, що „без насильства і без крицяної безоглядності ніщо не доконувалося в історії“\*). Про право примінювати найгостріші засоби боротьби пише й Гітлер.\*\*) На думку якобинця Марата „лише силою можна добитися тріумфу свободи і — забезпечити загальне щастя“\*\*\*) Який дух оживляє у тім відношенні якобинців взагалі, видко з жалів жирондиста Верньо: „Ми бачимо — промовляв він — як розвивається у нас ця дивна система свободи, коли (якобинці) вам кажуть: ви вільні, але думайте як ми, інакше ми віддамо вас помсті народа; ви вільні, але скіліть голову перед ідолом, якому покланяємося ми, або ми віддамо вас помсті народа: ви вільні, але лучіться з нами, щоби переслідувати людей (невигідних нам), інакше ми віддамо вас помсті народа“... Ось слова, які могли би вийти з уст і Леніна, і Мусоліні, і трибуналу св. Інквізиції, яка судила Жанну д'Арк, і Яна Гуса.

Бо всі ордени до себе подібні і ніодин з них не має нічого спільного з тим, що зветься в наші часи партією. „Я, Мартінус Лютер, прагну спричинитися до цього (до побіди своєї віри) молитвою, але де треба, також і кулаком“†). Так говорив своєю трохи простацькою мовою заложитель протестантизму. Ось чому появя на овиді історії

\* ) F. Engels, Der demokratische Panslavismus.

\*\*) Hitler, op. cit. s. 597.

\*\*\*) Les Pamphlets de Marat, par Charles Vellay, Paris, 1911, Eug. Faquelle, p. 303.

† ) Geschichte des Päpste, V, 63.

тих людей завше віщувала бурю: кромвелівські війни, війни Ісламу, трицятьлітню війну, війни Наполеонські,sovітські. І в кожнім разі стрясення і вибухи. В ім'я абстрактної справедливості. Недурно сміяється один російський гуморист (псевдонім Дон Амінадо): „Нема небезпечнішого вибуху від вибуху справедливості. Як лиш почуєте, що ось-ось має затріюмфувати справедливість, висловіть хутчай своє захоплення, і — відскочте набік“.

Та помилявся би той, що рухи, започатковані отими Чинами, лише анархічні рухи, руїнницькі. Вони звертаються проти фальшивих богів, але не на те, щоб замкнути на колодку церкви, лиш щоб внести до них власних святих. Старі вівтарі буриться тільки на те, щоби натомість здвигнути нові. Ті „анархісти“ бунтуються в ім'я нового, ще вибагливішого послуху. Повстають проти готових авторитетів не через те, що незносний був їм їх тягар, лиш тому, що був за слабий.\*)

Знаний історик Вельс пише, що коли нарід за реформації повставав проти церкви, то не проти її сили, а проти її слабости. „В релігійних справах нарід хотів не щоб його менше, лише щоб його більше провадили, хотів дій правдиво-релігійного проводу... Повставалося проти папи зовсім не тому, що він був релігійним зверхником світу, а скоріше тому, що він вже ним не був...\*\*“

Льойоля і Єзуїти, коли й впадали в конфлікт з папством, то не тому, що (як напр. старокатолики) хотіли бути вільніші від авторитету Риму, лиш тому, що хотіли скріплення авторитету. І Люттер не мріяв про ослаблення церковного авторитету. Тільки про заміну його іншим. Недурно провідник селянських бунтів Мінцер називав його Віттемберським папою і лаяв цього звістуна релігійної свободи за те, що „буде нову вязницю для віри“. Подібно і фашизм збунтувався проти ліберального режиму на те, щоб скріпити державну ідею: тоді коли ліберальна держава конала, амнестиуючи дезертирів, позволяючи зворохобленій вулиці протягом півтора місяця тримати в своїм посіданні фабрики, і навіть королівську флоту.

Вірний слуга упадаючого царалу В. Шульгін писав (в „Мемуарах“) в 1917 р.: „Ми були такі безрадні, що навіть не знали, як заховуватися, як здобути собі послух, у кого, проти кого, в чий імені... От в такі якраз хвилини за-нархізовання, абдикації влади і являються оті „руїнники“, які знають як здобути послух, у кого, проти кого і в ім'я чого — в ім'я своєї виключної ідеї, своєго бажання наказувати і вести, в ім'я своєї місії. Amplius, девіза Єзуїтів моглиби бути й девізою і Сталіна і Гітлера. Ворохобляться не-

\*) Carlyle, op. cit., s. 140 і слід.

\*\*) Wells, Weltgeschichte, s. 414.

проти твердої руки, лиш проти слабої. Перша голова, яка — вихід з рухах — падає під ножем гільотини, попадає під нього не за своє тиранство, а за свою слабість. Аж наступні попадають туди за те, що запізно надумалися бути сильними. Сталін, який тисячами забивав людей за найменше підоэріння в ворожості до режиму, міг прийти до влади лише тому, що п'ять разів бігав з царського заслання, не поносячи за свою діяльність жадних прикріших наслідків від караючої, але вже спаралікованої руки вмираючого противника.

Тому власне, що ці ордени стремлять до створення нового авторитету, є в них, як у жадній партії, розвинений культ провідника: „вождь всесмірного пролетарята“ — Володимир Ленін, *il Duce* — Беніто Муссоліні, *der Führer* — Адольф Гітлер, „генерал“ ордену Єзуїтів... Тому ідею орденів є ідея активної меншості, яка провадить більшість; тому вони антидемократи, хоч нераз демофіли, а коли демагоги, то кращі за демократичних хлополапів. Ленін ще давно перед революцією твердив, що десяткох мудрих зроблять більше від сотки ослів і казав, що твердитиме це завше, скількиб і не закидали йому гріх антидемократизму. Подібно Гітлер: „більшість не може заступити людину. Більшість завше є представницею не тільки глупоти, але й трусості. Сто туманів не заступлять одного мудрого“, а „світова історія твориться меншостями“. Нічого дійсно великого не осягається коаліціями, міжпартійними угрупованнями, бо сума слабих не дастъ сили.\*)

Стремлячи до скріплення нового авторитету, оперуючи невеличкими „ударними“ відділами („ударні бригади“ большевиків) проти більшості, Ордени великий натиск кладуть на послух і карність у власних рядах, передусім на вироблення характеру, бо якість заступає тут кількість, число. Партиї виховують промовців і „спеців“ („фахівців“) для парламентарних комісій (звідціль роля адвокатів в партіях), мало журячись моральним добром, дисципліною і вихованням доросту. І якраз на це останнє великий натиск кладуть Ордени, покликані до боротьби з інертною більшістю. В промові у третьі роковини маршу на Рим говорив італійський диктатор: „Дехто має за зле пануючій (фашистівській) партії, що накинула народові сувору дисципліну. Я гордий на це. Є це карність воєнного стану. Скажете мені: адже війна скінчена.. Я відповім, що скінчена збройна війна, але війна як конкуренція народів на арені світової цивілізації, триває далі!“\*\*) В ім'я цеї дисципліни „авангардисти“ італійські складають присягу „йти без озува за приказами Дуче й служити справі фашистівської рево-

\*) Hitler, op. cit., s. 89, 441, 577.

\*\*) Mowy Mussoliniego, wybrał Wł. Jabłonowski, Warszawa 1927, „Mysl Narodowa“, ст. 61.

люції всіми своїми силами, а де треба й кровю". Як то подібно до *vota solemnia*, до урочистих приречень в ордені Єзуїтів I як це мало подібно до церемоніялу приймання членів у партію, де вистарчає партійна вкладка, а замість характеру — нераз безхарактерність є „мило виджена“.

До утримання високого морального та ідейного рівня Ордену заведений там звичай т. з. чистки, періодично-го усування негідних і нездібних членів („попутчиків“ і снобів). Звичай добре знаний і якобінцям, які посилали своїх „зіпсутих“ членів на шафт, і наступникам Льойолі, і Леніна, і фашизові, і гітлеризмові (де це усування прибирає навіть остріші форми). І — майже незнане партіям.

Ставлячи собі мету далеку, не обмежену життям одного покоління, і кладучи натиск на моральне уздоровлення групи — пануючої, або такої, що нею хоче стати, — Орден величезну вагу кладе на виховання молоді, не лише на освіту, а власне на виховання характерів. Фашистівська, як і комуністична молодь від 4-го року життя вхоплена в партійний млин. Молодий Італієць є вже в „Балілях“, як доросла людина — в партії, як працівник — в синдикаті, по праці — в особливих забавових організаціях. А й поза ними він зазвичай стиснутий жорнами Чину й його виховавчої праці, через пресу, вулицю, плякати, кіно, книжку. „Маси треба виховати“ — проголошує устами провідника італійського фашизму. Не підходить до них, як ті „дурисвти, що обіцюють їм незабаром рай, лиш як суворі учителі, які хочуть його вести й загартувати для тяжких завдань, не жебраючи у мас мандатів і не шукаючи в них популяреності“.\*.) А ті, спортивні і воєнні вправи фашистівської молоді, як нагадують вони — своєю ціллю — релігійні вправи, які накладає Орден Єзуїтів на своїх членів, „щоб не охололо їх завзяття духа“, щоб їх не опанувала лінъ.

Виховуючи молодь, перепровадив фашизм також ревізію поглядів на рідну літературу, відбираючи м. і. з рук юнацтва популярне „Серце“ Де-Амічіса, як лектиру занадто сентиментальну, слезаво-патетичну, антифашистівську. \*\*) В тім самім дусі ділають большевики, і — знова — єзуїти, які величезну вагу прикладають до виховання молоді. Найповажніший конфлікт між Ватиканом і фашизмом розгорівся якраз на точці виховання підростаючого покоління. Так само, як фашизм, пропонують „чистку“ клясиків рідної літератури й Єзуїти: „коли якась книга, хоч не є підозріла, але за те її автор, то не може вона стати шкільним підручником, бо інакше молодь полюбить автора, а тоді його повага в тім, що він твердить правильно, утримається і в тім, що він твердить неправильно“. \*\*\*)

\*) B. Mussolini, Discorsi Politici, Milano 1921, ст. 71.

\*\*) Przegld współczesny, 1930, VIII—IX, ст. 328.

\*\*\*) Geschichte der Päpste, V.

Є в цій завзятості і трохи комічного, але ще більше сміяється я, коли прочитав в однім ніби-то націоналістичнім журналі (в Черновецькій „Самост. Думці“) — передрук статті одного видатного галицького комуніста — про державність.. Отвертий шлях, який заведе такого читача до „нових“ шляхів. Промах, якого рідко допускаються большевики.

Задивлений у далеку мету, виступаючи проти цілого гріховного світа, числячи на малі сили вірних, Орден мусить звертати особливу увагу на мораль своїх відділів, до яких не приймається без стажу першого ліпшого з вулиці. Відціля й щаблі партійної драбини, як би вони не звалися: баліли, авангардисти, і пр. у фашистів, піоніри і комсомольці у большевиків, сколястики, коадютори й професи у Єзуїтів.

Будучи своєго роду „ударною бригадою“, відділом вибранців, Орден мусить і своїх членів ліпiti з іншого тіста. Він фільтрує їх старанніше, ніж то роблять зі своїми членами партії, до яких вступається як до шинку й виходиться як з шинку, коли хочеться, часом навіть не вирівнавши рахунку. Головною ціллю членів Ордену гартувати свій характер. „Єдине, що нас в реформації цікавить (писав в 1807 Гете до Кнебля) — є характер Лютра, і це є єдине, що імпонувало масі“. Тому й стоїть на першім пляні в Ордені виховання характерів — і нищення безхарактерності. В партіях даремно шукатимемо за тим усім.

Важливою рисою членів Ордену є їх ідеалізм. Думаючи про свою мету, він мусить накласти на своїх ряд суворих правил, відцуратися всього світського. В цім м. і. джерело целібату. Ленін не мав жадної з тих малих слабостей, які часто гамують діло політика: ні любови, ні приязни. Ні гроші, ні жінки, ні гра не мали над ним сили. В цім — пише один історик ленінізму — була таємниця його сили і переваги над партійними шакалами, які його оточували й якими він гордив. Марат передбачав свою смерть — смерть „мученика свободи“. І був що хвилини до неї готовий.\*<sup>)</sup> В тій самій цілі і церкви Єзуїтів були густо розмальовані образами мучеництва за віру, щоби звеличити приклади відваги, загріти душу новиків, сформувати ідеалістичні душі.\*\*<sup>)</sup>

Можуть ті, що стоять на чолі Ордену, відкликатися до найнижчих інстинктів юрби, мріяти про велич і розширення території своєго народу чи віри, — в глибині душі зони лишаться аскетами. Такими як напр. Тамплієри, той лицарсько-релігійний Чин, який лиш доти й існував, доки ту зasadу аскетизму шанував. Юрба може думати про хліб, зони — „не хлібом єдиним журяється“, а чимсь іншим. З науці Льойолі теж стоїть, що „наші вчинки мусимо

\*<sup>)</sup> Les Pamphletes, ст. 201.

\*\*) Revue de Paris, 15. II. 1929.

робити більше з любови до Бога, ніж в надії на нагороду чи зі страху перед карою". \*)

Порзбурхані Орденом маси можуть хотіти вирватися з пекла і попасті до раю, але не тими мотивами кермуються провідники Ордену.

Коли я згадаю, що новітні політичні Ордени мають подібно релігійним Чинам, — свої однострої, чорні й брунатні сорочки чи совітські „гімнастюорки“, то тим мабуть вичерпаю, бодай в загальніших рисах, всі прикмети, якими вони наближаються до духовних Чинів і якими ріжнуться від політичних партій.

Світогляд замість партійних параграфів, віра замість знання, непомильність й виключність замість компромісу культа одиниці і активної меншості замість маси і пасивно більшості, прозелітизм замість підпорядкування „волі на роду“, суворість для себе й до інших замість гуманітаризму ідеалізм замість погоні за мандатами і схліблляння юрбі нарешті цілком інші форми організаційні, — ось в чому глибокі ріжниці між тими двома типами політичних груп.

Не завше ті організації є таємні, як напр. масонерія. Ні гітлеризм, ні Єзуїти, ні фашизм — не є підземними та риствами.

Тепер питання: чому якраз тепер такий врожай на політичні Ордени? Тому, що повстають вони по бурях під час кріз ідей, порядків і авторитетів.

Коли існуючі еліти розкладаються, коли тратять стар суворі чесноти, яким завдачують колишню перемогу, коли стають поблажливими („гуманними“) супроти веденої маси і супроти себе (явища, що завше йдуть у парі), віддаючись культові вигоди, — тоді натомісъ звляються інші. Ті, що мають моральну силу, якої бракувало противній стороні Людовіка XVI, що вмів фільософувати, але не приказувати заступили якобінці і Наполеон. Розслаблене папство під peer Льойоля. Нервового інтелігента на троні царів заступили духовий нащадок Івана Грізного. Коли Римський парламент став дискусійним клюбом без тіні влади, його розігнані лікторськими різками. Коли фарисеї зробили з храму крамничку, мусила знайтися рука з батогом, щоб випхати ганделесів зі святині.

Доконати чистки авгієвих стаєнь могли лише люди натхнені запалом, переконанням своєї вищості, і почуттям права робити так, бажанням стягти зі світом ворожі ідеї, звязані суворими правилами Чину. Прикмети Орден коріниться в прикметах і завданнях їх переходової доби. Власне такою переломовою добою є доба, в яку вступила Европа приблизно двацять літ тому.

Щойно пізніші обсерватори оцінять всі наслідки та катастрофи, якою було завалення трьох монархій в наслідо-

\*) Geschichte d. Päpste, V.

їйни: Романових, Габсбургів і Гогенцолернів. Багато уставів нашої суспільності та ідей трималося на престіжі, силі традиції, що виходили з тих монархій, які об'їмали разом ю 300 міліонів людности під своїми берлами.

Це був правдивий землетрус. З ним ідеї, на яких триалася передвоєнна суспільна будова — стратили підтримку різичної сили і моральної поваги. Не тому, що це були країни монархії — як готові нам суппонувати інтелігентні едикали — а тому, що були це старі, сформовані режими. З середині цього конгломерату народів, — австро-угорських, німецьких і російських, — стихії й енергії були на припоні, їх взаємні притягування й відштовхування регулювалися певними правилами і правом. Контроверзи розігравалися в рамках легальної боротьби й угоди. Бодай в середині того середньо-східноєвропейського блоку існували правила *fair play* (чесної гри) між клясами, народами, ерквами, одиницями, границі між моральним „личить“ і „не личить“ (*fas i nefas*), в стані хоч і не сталої рівноваги.

По війні та рівновага захиталася, гримнули стрімголов, давалось, незрушимі будови. Давніше, не зважаючи на ритику й опозицію, все було ясно. Тепер — стало все аплугано.

Давніше знали, що є капіталізм, а що соціалізм. Тепер є соціалізм, за якого панує ще більший визиск, іж за капіталізму; ще більше т. зв. надзвартисти витискається з працівника, як за панування буржуазії. Давніше капіталізм заперечував право страйків, тепер — соціалізм.

Давніше був анархічний капіталізм і пляновий (в теорії) оціалізм. Тепер — анархічний соціалізм і плянова капіатистична господарка.

Колись ясно розмежованими поняттями були — абсолютизм і свобода. Абсолютизм утотожнювався з монархією, вобода — з республикою. Тепер є свободні монархії (Англія) правом коаліцій, свободою преси, особистості, зборів пр., і деспотичні республики (напр. СССР), де одиниця є езправна, де нема ні свободи зборів, ні преси, ні голосування, ні особистої нетильтальності.

Давніше світське вільнодумство протиставлялося клерикальному насильству над думкою. Тепер — світська цензура подекуди страшніша за клерикальну. Давніше юдофіл був іронієм демократа, коли жидівство боролося з абсолютними монархіями. Тепер — той синонім зник, коли жидівство бореться з нашою селянською кооперацією тут і виникає український демос з його землі на Україні.

Давніше знали — особливо соціалісти — що за мир пакистична демократія, а за війну — недобрі царі. Тепер виявилося, що війни між царями є дитячою забавкою порівнанні з війнами між гуманними демократіями. Колись зброявася, щоби уникнути нападу, війни; тепер — напр., большевики — хочуть роззброїти нації не для

миру, а щоб тим легше запалити горожанську війну між класами. Коли, отже, давніше гаслом було — *si vis pacem para bellum*, то тепер гаслом є *si vis bellum, para pacem*.

Колись село було сателітом міста, тепер воно прагне рівноправності з ним. Давніше місто висилало свої карательні загони на село. Тепер ми є свідками організованого наступу села на місто, як в 1918—19 в Києві і пару літ тому в Букарешті і Гельсінгфорсі.

Давніше свобода — значило свобода від держави, тепер свободу і добробут шукається в залежності від держави, в урядових посадах, пенсіях, замовленнях, концесіях і запомогах.

Давніше богом була приватна ініціатива, — тепер етатизм, або приватна ініціатива в новітній формі — „граб награбленное“.

Давніше шахраї сиділи за гратаами, тепер вони стали фінансовими геніями, як Бармат і Кройгер. Давніше були сталі норми права і безправства. Нині — найбільш шанованим правом стало право заїзду (Фюме, Мемель і інші). Давніше лібералізм з його свободами був силою революційною, тепер — реакційною, проти якої повстають нові революціонери, також особливі — не ліві, як колись а праві. Колись куміром було число, маса, тепер актив меншість.

Давніше підставою економічного співжиття була вільна конкуренція світової торговлі і засада найбільшого уприємництва. Нині — контингенти, девізові обмеження і митні божевілля. Колись зналося менше-більше, що то є рідні край і нація. Тепер з тим стало тяжче, коли „рідні краї“ по десять разів до року міняли свою державну принадлежність, коли проголошено, що якийсь край може мати з вітчину чужу столицю, як напр. Москву, столицю „всіх трудящих“, не тільки Курського Ваньки, але й Миргородського Грицька і женевського винаря і шангайського куліса.

Колись вміли розріжняти „свого“ від „чужого“ з немиліністю пса. „Свій“ говорив по нашому, чужий — по чужому. Тепер і це переплуталося. Пірийшли чужі, що говорили по нашому і переконували, що „свої“ є „чужі а „чужі“ — „свої“ (українізація).

Найміцніші догми захиталися, найпривичніші поняття і незналося вже, в що вірити і кому. Світ здрігнувся в підставах.

Але цей здвиг не лише захитав привичними поняттями він спричинив щось більше. З упадком трьох монархій трьох консолідованих порядків, щезла разом з їх престіжкою і та фізична сила, яка охороняла привичні, традиційні устани нови і тримала в унормованих рамках боротьбу громадську.

ил. Вибухла жахлива війна всіх проти всіх, оргія напрасно-изволених енергій.

Давніше, чи право власності на вашу хату належало ам чи державі — рішалося пресою, виборчою карткою, олосуванням. Коли ж че право власновільно нарушував — на те був суд. Тоді вистарчало мати на адвоката і на партійну вкладку. Але чи ці засоби вистарчують тепер, оли узброєні люди з декретом про колективізацію викидають вас зпід власної стріхи? Чи ті старі засоби вистарчують, коли — як че було перед фашизмом в Італії — зброєні робітники гвалтом займають фабрики? Давніше южна було боронити церкву, кидаючи два гроші на тацу. Іле чи тим її тепер обороните в часі, коли приходять ті, що здирають хрести з бань, а з церкви роблять кіно або абирають для своєго бога?

Давніше справа соціалізації була предметом дискусій парляментах або — пригадую — в тюремних камерах між ольшевиками і „дядьками“. Тепер — ця дискусія кінчиться балці, в ярі або на Соловках. Давніше, коли партія рагнула зміни кабінету, старалася зібрати більшість в парляменті і ухвалювала вотум недовірія. Тепер для того треба обити марш на Рим, а дискутувати поза мурами парляменту.

В часи унормованих конфліктів, коли село хотіло, щоби толиця почула його голос, — то слало послів або „ходаків“ о цісаря у Відні або до Думи в Петербурзі. В 1918 р. ело, щоб осягнути свою ціль, мусіло машерувати на Київ бо робити базарний страйк.

Все це очевидно вимагало від сторін, що боролися за пливви, інших прикмет, не тих, що вони мали перед катастрофою, коли існуючий порядок мав за собою престіж,радицію і фізичну силу. Упадок цього престіжу і цієї сили, до викликав хаос ідей і непевність завтра, цілковито підідав і престіж партій, як організацій політичної боротьби, исуваючи на арену — політичні Ордени: фашизму, большевизму, гітлеризму, ляповців. Інші часи, інші птахи. Інші тахи, інші пісні.

Коли захиталися в хаосі подій найпривичніші ідеї, айбільш підставові цінності нації, на місце знання мусіла рийти непохитна віра, бо вірою тяжше захитати як знаням.

Коли за привязання до думки чекали посла остріші рицості, аніж перепад на чергових виборах (пор. забивство Радича в Югославянськім парляменті) на місце лисячої ульоарної звинності мусів прийти характер і витревалість.

Коли на місце усвяченого традиціями права війни, овернули звичаї Валенштайна й Тіллі, гуманість мусіла аступити суровість. Коли престіж, традиція, сила, усвячені іками абдикували, для їх охорони, замісьць старих партій,

які тільки під охороною тої сили й могли ділати, — мусіли потворитися відділи добровольців, які, як фашисти в Італії, ратували власність горожан, честь і добробут, здані на ласку долі державою, — від заливу анархії. Коли замісьць дрібних щоденних справ, на порядок денний виступили заєадничі проблеми існування людських гуртів, — ті, що за них боролися, мусіли засвоїти залізну карність Ордену, не нібито-карність партії; мусіли мати ідеалізм, мусіли підкреслювати не кількість, лиш якість.

Так для ратування католицької церкви, захитаної ударами Віттемберського чарівника, повстав великий твір Гната Льойолі, з метою знищити у віруючих дух сумніву, підготувати активне духовенство, взяти в свої руки виховання народу, усунувши від нього інші Чини і створити таку в своїх рядах карність, щоб їх члени добровільно корилися вибраній догмі та її носіям — *ac si cadavera essent*, мов повільне знаряддя.

Катастрофа, про яку говорю, відбилася сильно і на нас, викликавши повне замішання понять. Вирвана виром подій з рідного середовища або середовища своєї верстви, наша інтелігенція, замісьць голосу крові, зачала прислухуватися до тої чи іншої книжки, до модної теорії, до абстракції. Духом стала подібна до того жида, про якого оповідає Зомбарт, як про символ відірваного від життя книжного мислення. До мене до Бреслява, читаємо в того автора, прийшов якось один жидівський студент аж зі Східного Сибіру, в єдиній цілі „студіювати Маркса“ у мене. Перебув він пару місяців і вернувся назад. Але цілий той час він зовсім не сприймав окружения, серед якого жив, ані не пізнав жадних людей, на прохід взагалі не ходив, він мабуть не знав гаразд, де він провів той час. Він перейшов через Бреславський світ, не спринявши його так само, як перейшов він через світ, з якого прийшов, і як ітиме через світ в наступні роки життя, не відчувши ані подиху його, лише з Марксом в голові“, (от як тепер ідуть большевики.) Це незрозуміння до органічного, до того, що виросло природно, є властиве жидам. „Тому, пише Зомбарт, може жид бути таким як є, але може бути й інакшим. Що льорд Біконсфільд або що Фрідріх Юлій Штадь були „консерватистами“, завдячуячи вони якомусь випадкові, політичній конюнктурі. Але, що Фрайгер фон Штайн, Бісмарк або Карлсфельд були консерватистами, — це лежало у них у крові“.\*.) От подібне духове „зжидовіння“ спостерігаю я серед нашої інтелігенції, як галицької, так і наддніпрянської. Селянський син, що попав до міста, здеклясований дідич-„марксист“, маломістечковий інтелігент, бувший „волоський писар“, що стояв на чолі політичної партії, фельд-

\*.) W. Sombart. Die Juden u. das Wirtschaftsleben. Leipzig 1911 стор. 317, 326.

фебель, з якого війна чи революція зробили міністра або провінціяльного отамана, — всі вони, вирвані, викорчовані зі свого природного оточення, з обсягу привичних понять і способу думання, попали зненацька у вир завзятих змагань ріжких доктрин, поставлені перед справами загально-національної ваги, над якими ані думати не звикли, ані тим менше їх рішати.

Ті, що належали до вищої кляси, засудженої на загибель, (до „малоросійського дворянства“) соромилися її ідеольгії. Ті, що належали до нижчої (селянства), почуваючи себе чимсь меншвартним, — не мали часу ні відваги піднести свої інстинктові привязання і відштовхання психічні до височин твердої ідеольгії, підпадаючи впливам кожної нанесеної, „нової“, „поступової“, розреклямованої ідеї (напр. соціалістичної), стаючи духовими викоріненнями, таким перекотиполем, якого перший ліпший вітер міг занести на те чи друге поле чужої ідеольгії. Як той жид Віконсфільд, що припадково ставав консерватистом, ставали й вони припадково демократами, щоби завтра опинитися серед антидемократичних большевиків, або, щоби з „загравіста“ стати „католиком“.

Поки ще існував престіж Габсбурга й російської демократії (яка гарна вона була за — царату!), так популярних у нас, і інтелігенція наша мала „ясну лінію“ — готовий кодекс понять і ідей. Коли ж ті сили збанкрутували, здана на власну думку інтелігенція наша геж стратила духову рівновагу. Все стало сумнівним: Схід чи Захід? З демократією чи проти неї? Віджило нове москвофільство (комуністичне), молода наша національна інтелігенція сумнівалася, чи не є вона „паразитом на тілі народу“ (гл. Щоденник Чикаленка). Совітський поет О. Влизько,\* як і маса інших, не зінав, чи змусити собі служити вороже місто, чи — впасти йому до ніг:

„Хто, — людина чи скований авір?..  
Завжде байдуже до того,  
Смігтися там хто, чи боліє,  
Місто у полуці люто стремити!  
Соняшне? Хмарне? Це невідомо!  
Плакати? Сміятися? Це невідомо!  
Місто мовчить!“

— говорить лише роздерта сумнівами душа Влизька, і Хвильового, і Сосюри, і Важана, які, замісьць у власній душі, шукали відповіді в чужого оракула.

І цей сумнів, цей комплекс „інферіорності“ (почуття своєї меншвартності), характеристичний для нашої викоріненої психічно, підпавшої під вплив чужих ідеольгій інтелігенції, є старшої дати. Його зародки слідно ще перед війною, коли то ми сумнівалися у власнім праві, не знаючи, чи

\* ) „Молодняк“, 1927, VIІ, „Місто“.

нам, внесиленим журбою,  
роздертим сумнівами, битим стидом,

чи нам провадити нарід на ясніший шлях... Коли то ми сумнівалися, чи маємо право накидати йому своїй ідеї бо хтож вгадає, куди йде еволюція?

Небезпечно ставати в супір  
Діл природних бігові,  
Легко власний свій забаг подать  
За величчя Єгови...

Але старі ще вірили бодай в автоматичність „поступу“ і в остаточну перемогу демократії, числа, та що „чоловіцтво“ переможе „звірство“ у світі. Іх епігони і цеї потіхи не мали. Вони лиш, коли їм говорити про органічність ідей та про їх відірвані теорії, не звязані з нашим ґрунтом, ні з традиціями, вони лиш здобуваються на твердження, що не вільно безкритично пересаджувати на наш ґрунт чужі доктрини. — Але про марксизм, парламентаризм і прочі теж чужі доктрини вони мовчать, бо не з життя черпають свої мудрощі, лише з пожовкливих листків перестарілих книжок.

Як жахливо-тупо „працює“ напхана чужими доктринами, думка нашого партійця-інтелігента, виявлена з почуття органічного звязку з окруженнем і фактами, — ось, в додаток до розважень Зомбarta, — мала ілюстрація: з оповідання сільської вчительки на Україні — „Часом діти питаютъ: „чому ми голодні і босі й роздягнені, а он — пани в капелюхах і все забирають?“ — „Деж пани, запитую суверо, у нас панів тепер нема. Оті, що в капелюхах і з портфелями, то — совітські робітники.. „Щось вони дуже скідаються на тих панів, що про них нам розповідають наші батьки“ — кажуть діти, Вони мають рацію, але я мушу говорити те, що приказано“.\*)

Учителька ширить оті ідеї (інтернаціоналізму, братерства), хоч і всуперч фактам — але з мусу. Але скількиж то є в нас інтелігентів і по той і по цей бік кордону, які ширять ті самі ідеї просто з глупоти. Органічно, кровно звязана з землею і окруженнем, українська дитина — в наведенім прикладі — розумує з фактів життя: коли ті зайди ліпше вбрані („в капелюхах“) і, не питуючись, в нас „все забирають“, значить це пануюча верства, це — „пани“. Напханий відірваною книжковою мудрістю інтелігент розумує інакше: в книжці написано, що за соціалізму „нема панів“, значить вони й не можуть бути на селі. Коли тому перечать факти, тим гірше для фактів, бо соціалісти — як стоїть у Маркса — можуть бути всім тільки братами, не панами. Їх розум — як у того жида, Зомбarta, не цікавився ні окруженнем, ні людьми, „не відчуваючи ані подиху життя“, розумував лише мертвю буквою мертвої книги. В однім випадку — інстинкт самозбереження, в другім — у пар-

\* ) „Трибуна“, 1932, 10. VII.

тійців — відгомін викутих замолоду і неперетравлених шпаргалів, які не можуть вже бути компасом в тій анархії думок, що є характеристичною прикметою наших часів.

А як раз тепер прийшов час, жорстокий час жорстоких фактів, коли навіть неоформленим мозкам наших вічно хитливих скептиків зачала дивною видаватися наука мертвих книг.

I от тоді наступив хаос і сумнів, якому безраднє покласти край наше партійництво, бо не вилізло з під впливу мертвлячих старих доктрин, ані навчилося самостійно думати і приглядатися фактам життя. Клястися на старі книжки вже не йшло, бо факти з них глузували. Але вивести свою мудрість з фактів, оснувати на них, як ті діти — піти проти „святої“ книги — теж не випадало! Ось так опинилися наші бувші демократи, црагоманівці і соціалісти, „роздерті сумнівами, биті стидом“ — як той Буріданів осел між сіном і соломою, безрадні й безчинні перед величими проблемами сучасності: село чи місто? Націоналізм чи інтернаціоналізм? Число чи якість? Сумнів, розум чи віра? Капіталізм чи соціалізм? Демократія чи авторитарність? — Без догми, без компасу, без віри молотять їх часописі ці проблеми, не знайдячи виходу.

Трагедія цих людей стала трагедією нашого партійництва взагалі, трагедією партії, як типу організації, в добу, коли сама дійсність накидає інші форми груповання — ті, які я означив словом Чин, Орден.

Партії захвалюють „розум без віри основ“ .. Але в добу, де всі національні цінності є під обстрілом фанатиків тої чи іншої віри, коли наші цінності обезценюється, коли чуємо про нас без нас: про „Схід Європи“, „Євразію“, ССР і про те, що Rutheni nondum sunt maturi ad regendum, в такий час, не хитливий під доказами нібито-льогіки розум, лише бездоказова віра вратує ті цінності від загибелі.

Партії відкидають „догматизм“, партії кажуть: „Я візнаю свої невдачі й помилки і кажу: буду й надалі міняти спосіб і засоби досягнення мети, буду мати невдачі і робити помилки“, \*) але в нашу добу ця прінципова безпринципність веде тільки до приймання всякої нової противної догми, всякого зявища, що переконує тих „розумовців“ не силою льогіки, а силою факту, до паніки... „Хай живе демократія!“ Керенський упав? „Кінець демократії!.. Хай живуть Совіти! Хай живе українізація, не самостійність, ми помилялися!“... Зі Совітами зле? Шубовство в другу скрайність. „Ревізія нашої політики. Ми помилялися!“ Не йде за тим громадська думка? „Назад, ми пожартували, ми помилялися!“... Фунт поточився в діл і в Женеві двацять трупів? „Ми помилялися, таки кінець капіталізму!“ — і т.д., без кінця, чу-

\*) Винниченко, Поворот на Україну. Накл. групи укр. соц. молоді „Вільна Громада“, Пшибрам, 1926.

тєва гістерика у людей, які — так ненавидять емоції і так ніби то кермуються „холодним розумом“, якого їм в дійсності брак: і холодного, і гарячого.

Серед цього політичного канкану не партії з їх виправдуванням „помилок“ і панікерства, а Орден з його догматизмом, з його почуттям непомильності, дає силу, не хитаючись у вірі і не впадаючи в паніку, глянути в вічі кожній несподіванці, як не захитавшись у вірі, глядів на пишний Вормський собор убогий віттемберський чернець.

Партії в наші часи стрічають проти себе сили, які претендують на „виключне визнання“, на „цілковиту перестанову цілого нашого життя в ім'я своїх поглядів“, а вони живуть оманою, що оту виключність дається „зашептати“ льогікою і розумом. Партії говорять: „щоб була дума і воля єдина“, але при тім кладуть натиск на єдина, а не на те, щоб була „дума і воля“, бо обєднана бездумність і безвольність — дасть стільки, скільки й необєднана. Для того не мають відваги вибору, для того страхуються стратити прихильність мас, уникаючи висувати хоч слушну, але ще не знану загалові ідею. Для того уникають відповіальності, шукаючи завше думки загалу і для того якраз тратять популярність серед того загалу в наші часи, коли маси шукають не консультантів, а провідників.

„В тяжкій боротьбі з долею рідко програє той, який найменше знає, лиш завше той, який із свого знання витягає найслабші консеквенції і найдурніше обертає їх в діло“.\*)

Партії будують на механічному числі, на інертній масі, на кількості голосів, не на якості їх, на „єдинім фронті“. Але в добі занархізовання думки і підміновання традиційних переконань, важніше не єднати в одну какофонію протилежні слабі думки, лише викувати з них одну, міцну, важніше не маханічний злепок безбарвних думок і безхарактерних „характерів“, лиш невеличкий числом, але твердий вірюючий Орден.

Партії „проти дюдей клерикального способу думання, для яких існують абсолюти.“\*\*) Але в часі ідейного хаосу непевності і розкладу, люди без абсолюту стають людьми без компасу. Тим менше стануть вони атракційним осередком розпорошених енергій, притягуваних тепер іншими, чужими центрами, тими, з яких промінює оте бракуюче нам „клерикальне“ почуття непомильності і нерозіджена сумнівами віра.

Партії проти нетолерантності думки й суворих правил в своїй середині, проти карання дезертирів, проти дисципліни. І тому в нашу критичну добу, де стільки є, як ніколи, спокус — є стільки в їх рядах таких, що „помилляли-

\*) „Mein Kampf“, s. 453.

\*\*) В. Винниченко, цит. брошура.

ся“ або хочутъ помилатися; що з одної партії приступили до другої, щоб потім вступити до третьої, з віковічним — викликаним безкарністю — оправданням: *ergo et humanum est.* І тому так богато в партії людей, що вірні їй лише доти, доки вона їм забезпечує мандат або виборчі фонди.

В наші часи захитаних переконань і зміцненого на-  
тиску світу чужих ідей, коли нема жадного „помилованого“ (такого, що „помилувався“) без авреолі ідейності, коли єрети-  
ків числиться тисячами, потрібна не нібито-карність партійна, а залізна дисципліна Ордену, яка не лиш на папері тягне до відповіальнosti за кожний фальшивий крок і — навіть за „помилки“. Лише та дисципліна здолає створити не потульну отару з партійним квітком, а твердо споєний гурт однодум-  
ців; людей віри, не — підкresлюю це — соломяного вогню, людей світогляду, не — підкresлюю це — верхоглядів, лю-  
дей, що виробляють собі той світогляд напруженою працею,  
днями, ночами, роками.

Катастрофа, що її викликала війна, упадок традицій-  
ного порядку в Середній і Східній Європі, кинув нас разом з іншими 300 міліонами бувших підданих Габсбургів, Рома-  
нових і Гогенцолернів у вир незнаної доти ідейної і всякої  
іншої боротьби, в вир хаосу, з якого треба наново кувати нові догми й нові доктрини й надати їм новий престіж. Не партіям зробити це. Уклад понять, що спирається на силі ав-  
стро-угорської монархії і престіжі всеросійської демократії розпався. З темряви історії старасямося ми вигребти похо-  
вані під тими руїнами власні традиції, щоби з cementувати ідейно націю. Напотикаючись на шалений опір ворожих е-  
нергій і сил.

Чи перебороти ці енергії, чи надати престіж власній традиції, чи створити нове загально-національне „вірую“, не-  
змінне і недопускаюче ересей і їх караюче, чи вийти з ха-  
осу мінливих думок — здібні партії? Чи розвязати ділами — села й міста, пролетаряту й селянства, кляси й нації, націо-  
налізму й інтернаціоналізму (з усякими братерствами), со-  
ціялізму чи індивідуалізму, економіки продукції й економіки розподілу, своєого й чужого, чи є ми „матурі“ чи не є, без-  
розумного „розуму“ чи розумної волі, ділому гуманітаризму чи карності, маси чи проводу, — чи здібні партії? Чи зневірену, розбиту, розірджену плитким критицизмом, розшар-  
пану ріжкими демагогічними ідеольгіями думку — здібні злютувати партії? Чи здібні натхнути її тою завзятістю і ві-  
рою, якою натхнув своїх „залізnobоких“ Кромвель, своїх а-  
дептів Ленін чи Гітлер, своїх учнів Льюоля, — чи здібні створити нову людину?

Ні, ні, і ще раз ні! Знаком часу є віра, не сумнів,  
догма, не партійна „програма“, характер, не число. Живемо в світі нових, зовсім нетолерантних світоглядів. В такі часи, „пересякнутий пекельною нетолерантією світогляд зможе

зломити тільки перенята тим самим духом, боронена тою самою сильною волею, але чиста в собі правдива ідея“.\*)

У Лє-Бона читаємо, що „ментальну стабілізацію“ в людини і в їх групі може витворити лише „приняття якоєсь гарячої віри“ (як свідчать нпр. початки реформації у Франції), лише ця остатня дає думці сталий напрям і інтенсивність. Ось це і є зміст і суть цеї статі. „Коли стільки умів тепер впадають в неміч і непевність, то тому, що не знайшли ще містичного ідеалу, досить сильного, щоби опанувати їх.“\*\*) В наші часи розгардіяшу такого ідеалу не посідає жадна політична партія, вже існуюча; не матимуть її і ті, які думають тепер закладати мудрі по шкоді пізні Івани.

Мати відвагу вибору між ріжними думками і почуття непомильності, бажання дати не нову програму, а нову людину — пана хаосу, — новий ідеал може лише угруповання типу Ордену, Чину.

Чи всім вказуємо до нього стежку? Ні, це не є рецепт для масового ужитку. Тому і відповідаю: „могій вмістити, да вмістити“. Потім, коли оті пробоєві еліти створять стрижень нової думки і тип нової людини, потім до них прийде більшість—з подиву, з побоювання чи зі снобізму, тоді і маса переконається, що — „цим побідиши“. На разі ні...

Тому і на питання чи ж партії зникнуть, відповім: маєтися ні. Але гадаю теж, що без тих Орденів і сект, релігійних і політичних (як свідчить історія, від якої ніхто не вчиться), — що без них не перетривалиби до наших днів богато з установ та ідей, яких вони в свої час піднялися ратувати. Певно, що Тецелі не охоронили бід упадку папський Рим, ні Джоліті Рим королівський.

Партії імовірно існуватимуть і далі, роблячи й далі те, що тепер. Але не вони загартують дух загалу, не вони вратують загрожені традиції, не вони скристалізують думку поколінь, не вони випростують моральний хребет громадянства, не вони нададуть новий блиск і атракцію її правдам, не вони викорчують так глибоко закорінений у нас комплекс „інферіорності“..

Лише те, що я назвав Орденом (колиб він повстав) здолає клепати наші „зівялі серця і сумління“ тяжким молотом своєї догми. Лише його сталь перейде нам по серці „мов розпаленим дротом“. Лише він зєднає не недовірків, а віруючих коло свого символу. Лише він—в цім безладі думок — надасть нашим давнім традиціям страчений престіж.



\* ) „Mein Kampf“, ст. 507.

\*\*) Le Bon, Bases scientifiques d'une Philosophie de l'histoire.

*Артур В. Юст.*

## Подорож барона Мінхгавзена до країни Совітів (з німецького)

Шовкова підшивка темнофіолетного домового халату наймолодшого з баронів Мінхгавзенів, зі славного роду Хвальків, легко зашелестіла, коли мілій господар сягнув до кишени, щоби почастувати зібраних гостей експортовими цигарками ленінградського тютюнового тресту. Тим хотів впровадити згromаджених коло комина гостей в належний настрій, заки приступив до оповідання про свою недавню подорож до Совітського Союзу.

Затягаючись цею цигаркою, набутою наборзі за валюту в Торгсінкіоску на пограничній стації Нєгорелоє, барон почав: „Очевидно, що я не подорожував по російських степах і лісах з науковою ціллю, ані за вказівками Інтуриста. Їхав я не для того, для чого їздять туди вчителі, адвокати, журналісти, пасічники і хлопці готелеві, лиш от так собі для пригод. Зі мною їхала одна дама, теж високого роду. Вона загорнула собі голову хусткою і була твердо переконана, що ніхто не відріжнить її від російської селянки. Ця пані значно мене випередила. Вона відразу дісталася готову, видруковану книжку про свої вражіння з подорожі по ССР. Що до мене, то я, як і кожний подорожник Інтуриста, теж дістав від Сталіна, з рук цеї прекрасної установи, готовий плян моєї будучої книжки, — одинокого правдивого опису відносин в єдиній пролетарській державі. Але я ще з того пляну не скористав. Моїку, кохані друзі, оповісти вам лише декілька уриваних вражінь з моїх пережитих бо, — річ ясна, — що для кожного, хто побував у цій казковій країні його подорож була неабияким пережиттям.

Проста, подорожуюча голота звичайно зачинає від оглядин випханого Леніна в шкляній труні, який в кожнім разі виглядає апетитніше, аніж моці передреволюційних святих в протирелігійніму музею на Страстній Площі в Москві. В барі готелю Метрополь русява Настя, — до речі страшний шибеник, що приймала „на чай“ лише в чужій валюті, котру навіть не позволяла собі запхати до панчохи, — отже та русява Настя познакомила мене зrudим Американцем, який щойно відвідав своєго дідуся в Житомірі. Цей журналіст завдячував свою світову славу тій обставині, що йому вдалося вцилнути мертвого Леніна за кінчик вуха. Ряд статей про це зворушував заокеанську публику многі тижні. Але нас цікавив дух Леніна. Тому ми пішли до ленінського інституту для дослідів над мозком. Там знаходиться музей з восковими відливами того, що колись містилося в слав-

них черепах. Все розложене під шкляним дзвоном на червонім сукні.

Але перед одною запечатаною шафою стояв день і ніч вартовий, очевидно з гвардії, з ГПУ. Там, в середині, сказали мені, розкрайні на десятки тисячів кусничків мікроскопічні рештки мозку Іліча. Коли я зі страху і огиди стояв як врітий, — гукнув по простацьки на мене вартовий: „Розійтися, гражданін“. Але я подарував йому одну з трьох лульок, які, на підставі урядової митної листи, вільно ввозити кожному подорожньому, і він вступив у балачку зі мною. І признався мені, що мікропрепарати для дослідів наукових, властиво знаходяться в столиці одної заприязненої республики та, що шафа порожня. При цім показав мені також інструкції для вартового, де я прочитав, що те, що в шафі, він зобовязаний боронити проти нападів клясового ворога навіть з нараженням власного життя. Але досі навіть не було ніякої спроби влому до Ленінового мозку. Як незабаром вияснилося, вартовий збрехав. В робочім кабінеті директора почастували мене чаєм. Цукровий „пайок“ на підставі карток минулого місяця ще не розділений. Отже, директор не мав нічого солодкого до чаю. Але покоївка Марфа знала, що треба робити. Була це ощадна селянка хліборобка заки вступила на високу посаду в інституті для дослідів мозку провідника світової революції. Зручно зірвала вона печатки приліпленими лише розжутим хлібом на мозковій шафі і врадувана принесла чужоземному гостеві кусничок цукру, лише трохи надгризений. Аж тепер догадався вартовий, що таке змушувала його боронити інструкція аж з нараженням життя, наколиб наблизився клясовий ворог.

Щоби залишилися вже при мертвім, зазначу, що тут є цвінттар з оголошенням на воротах. Параграф 3. оголошення звучить: „Вхід на цвінттар в нетверезому стані суверено заборонений“. І подумати що є люде, які твердять, що Россія це „країна без сміху“.

Ви всі мабуть читали, мої кохані, і бачили чудовий російський фільм, звуковий фільм „Дорога в життя“, який так зворушуючи описує материнську журбу совітської держави для безпритульних дітей, які, як відомо залишилися з часів голоду і горожанської війни. Коли ми їхали до Криму і коли я, по невиспаній ночі в спальнім вагоні, на якімсь перестанку, виліз щоби зачерпнути свіжого повітря, залоскотало мене щось за ногу і якесь чорне чортеня з блискучими очима сказало до мене довірочно нахабно: „Дядінька, дай рубля“. Коли ж воно нехильно пізнато в мені чужинця, по моїй камізельці, то зразу поправилося і повторило своє додмання але вже в загранічній валюті. Сей безпритульний зажадав лише долара, і тим виявив більшу скромність в перахованню, аніж мати держава, яка за долара дає не ц-

лих два рублі. Але уявіть собі моє здивовання, коли байстрюк показався дівчинкою на одній нозі, якъ могла ледві мати десять років. Коли мене не заводить історична пам'ять, то горожанська війна — що породила тих безпритульних — вже дванацять літ тому скінчилася На цім при- мірі, любі друзі, можете ви уявити собі молодість, свіжість і житєву силу російського народу. Літа минають, але діти не старіються. Соню забрав я до свого переділу, щоби трохи роспитатися про дещо в неї. З бездонних кишень її жупану, який вона носила замісць всіх інших одежин, витягла вона роспорядок з дня 23 листопаду 1930 р., згідно з яким безпритульність дітей найдальше до двох місяців має бути усунена. Зрештою Соня зовсім не чулася безпритульною. Хутко вилізла з мягкого спального вагону знова в порожну акумуляторську коробку під вагоновою посадою, бо як твердила звикла трохи довше спати. В Харкові, як подяку за шоколяду вкрадла для мене в газетяра свіжу часопись, в якій я таке прочитав, про що ще ні одна фільмова пропаганда не мала часу оголосити про життя безпритульних. Я саме, робоча комуна вуличників при ГПУ України імені Фелікса Дзержинського, зробила винахід німецького фотографічного апарату Леіка, який назвала після початкових букв основоположника Чека, Фелікса Едмундовича Дзержинського — Фед.

Як відомо, Росія найбільше добуває золота. З нечуваним темпом розвивається там золототворча промисловість. Пороблені міліярдові інвестиції. Завідуючим золототворчої промисловості є один з найправніших організаторів в ССР., пан Серебровський. Перед війною виносив інвестоааний в золотій промисловості капітал 100 міліонів рублів. Серебровський інвестував нових 500 міліонів і на ювілей пятнадцятирічного існування Сівітського Союзу одержав блискучу перемогу на господарськім фронті: добича золота досягла квоти передвоєнної. Але країна все ще потребує золота, бо злі капіталісти, що мають постачати для упромисловлення Росії машини, не приймають рублів. За те населення остаточно звільнено з усіх передреволюційних ланцюгів: дам з їх нашийних ланцюгів, панів з годинникових ланцюжків. Також обручки заміняв Торгсін на макарони і рибні консерви. Звідкіж взяти ще потрібне золото? З усіх клопотів виручає ГПУ. З невичерпаною терпеливістю запросило воно підозрілих в посиданні золота осібняків до своїх будинків на пару тижнів і тим способом облегчила горожанам добровільне зречення посідати марні земські коштовности. Тепер установило ГПУ новий пропагандовий відділ для поширення гасла: „Пролетарська вітчина потребує твоїх золотих зубів!“ — Навіть не треба вміти читати, щоби вивчити на пам'ять це гасло. Тихцем, як ця установа завше робить, запрошує вона кожного зосібна до себе,

приймає його в приватнім кабінеті і розясняє, яка потрібна річ дати собі виняти золоті зуби. Тутешні люди досить патріотично настроєні, і не треба їм двічі такі річи казати. Тимбільше, що нема тими зубами так богато що в ССР гризти.

Теж в інших випадках спостерігається між урядом і підданими просто взірцеві сердечні відносини. Напр. кожний може без гарантії купити ровер або машину до шиття на рати. І ніколи такий горожанин не зенедбує платити рати. Тайна в тім, що держава віддає в посідання купуючого не самий предмет, але квіток на нього поділений на рати, при чім вона свято прирікає доставити в приписанім речинці сплачений в ратах ровер або машину до шиття, і лише в крайніх випадках цей речинець „особливим роспорядженням“ продовжується. Але що ви скажете напр. про багацтво населення, яке може собі позволити на се, щоби не вибирати величезних міліонів виграних з державної льотерії? Хто перевищить Росіяніна в його великолудушності, яка йому позволяє лишати у фабриці державні позичкові облігації, набуті ратами, що відразу при виплаті кожноразової заробітної платні відтягаються. Настирливо просить міністр скарбу, забрати виграні, сердечно просить заряди фабрик своїх давнійших робітників, що розбрілися, забрати облігації. Чи може ті вірителі совітської держави попросту думати, що довжні скрипти ССР нічого не варти? Я стрінув колишнього партійця, кавалера відзнаки Червоного Прапору, який на тій підставі мав цінний привілей всідати до трамваю з передньої платформи, що ніяк не міг збегнути, звідки якийсь паршивий колхозник має право жадати за фунт квасного масла 25 рублів, яке за часів проклятого царату коштувало лише 15 копійок, і котрий через те не признавав, що совітська влада принесла пролетаріатові благословенство. Але таких недовірків є дуже мало. Від нього довідався я що то є опозиціонер і клясовий ворог. Отже це всі ті, що тримаються передостаннього роспорядження правительства.

„Дігнати і перегнати Европу і Америку“! Таке жадання Сталіна. В Ленінграді професор Аганін винайшов штучний дощ. Московська Вища Рибна Школа лапає риби електрикою, а випродуковання зубних щіточок в ССР ціднеслося завдяки роспорядженням уряду до 9 міліонів штук. В Москві є уряд, який уділяє відповіді на всякі запити. Кожний московський горожанин ставляє річно півтора питання до цього Інституту. А на мій запит, скільки відповідей, в наступаючім році має після пляну уділити, дістав негайну відповідь: плян передбачає для наступного року шість міліонів триста п'яdesяти тисяч сто сорок чотири відповіді. Про всеобіймачу інтенсивність пляновання в ССР. ви не можете мати жадного поняття, мої любі. Напр. один лікар

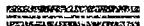
винайшов нове лічниче средство, яке він назвав „гравідан“ і яке творить дива. Воно продовжує життя, відмолоджує і уврощає людей. А при тім виріб дуже простий, хоч походження сего средства не конче апетитне. Гравідан це ніщо інше, як урін вагітних жінок, отже для правдивого большевицького пляновника було вже не тяжко вирахувати, скільки гектолітрів гравідану можна буде витворити в совітському Союзі протягом найближчої пятилітки, о скільки літ дастися через це продовжити життя людей та їх плодючість і оскільки більше гравідану — в наслідок цеї гравіданізації — дастися внаслідок сего знов випродукувати. Ясно, що всі стараються продовжити собі життя, бо кожний цікавий довідатися остаточно, за що властиво він боровся за революції. На разі це знають лише кавалери червоних ордерів. Коли в смертнім оголошенні стоїть: „Несподівано заснув вічним сном кавалер Червоного Прапору Степан Степанович Октябрьоф“, то можете бути певні, що цей пролетарський лицар повандрує до місця спочинку в червоній труні з бальдахіном і з музигою. Він крім того дістане надгробник зі штучного граніту з портретом-медальоном. В той час як звичайний пролетарський пролетар мусить задовольнитися деревляною червоною зіркою.

Так виробляються нові форми безклясової суспільноти в будучій ліпшій соціалістичній державі. Переформування стародавніх російських звичаїв на всіх ділянках життя йде повною парою. Провідники не знають стриму в бурхливім натиску своїх революційних ідей. Так напр. Михаїл Кольцофф, мораліст „Правди“ відкрив, що діти дуже легко можуть обйтися при ідженню без ножів. В народніх кухнях ножі вже давно скасували. Клясовосвідомий російський пролетар єсть свій фасольковий котлет зі сої лижкою і розвиває при тім таку вправність як японець, що двигає свій риж до уст патичками.

Мінхгавзен помовчав і подивився на годинник. П'ять мінут бракувало до півночі. Служба наповнила шклянки пуншом. „А тепер — продовжав барон — і звернувся до гостей, що прочували, що він на кінець готує їм несподіванку, тепер я покажу вам, що я собі привіз, як подорожні памятки. В Торгсіні можна купити милі річі: видобачки Катерини II., нічний посуд царя визволителя Олександра II., правдиві фальшиві дорогоцінні каміння, кишенкові годинники з піктантними мініятурами, чудотворні образи святих, і грамофонові пластинки з царським гімном, все трошки лише дорожче як закордоном. Але я звернувся до Інтуристіста спеціально до відділу який займається видачею закордонних паспортів для совітських горожан. Моє бажання видалося дивним, але там мають зрозуміння для таких речей. „Ви можете вибирати пане бароне, між доньками нашої країни. Нема такої горожанки совітської, яка не була би

това розлучитися з укоханою вітчиною, коли знає, що валютовий фонд державного банку скріпиться через це", сказали мені. Мій вибір впав на молоду дівчину, колишню княжну Болконську. В країні щойно ліквідований безписьменності, представляла вона остільки раритет що не вміла ні читати, ні писати. Як „бувша“ аристократка, її ще за дитинства позбавили права вчащати до школи. Тепер служила листоношою. Друга була Любочь, пролетарська дитина і молода комуністка. Вона була приділена до комісаряту за-граничних справ. Ріжниця полягала головно на тім, що княжна Болконська коштувала 500 доларів, а Любочь, як зарібниця лише 250. З огляду на світову кризу, яка мимо аграрних мит і наш стан не минула, рішився я вибрати найдешевшу.

При тих словах Мінхгавзен встав. Шепіт розлягся в товаристві. „Цей шахрай!“ — „Навіть в останній годині старого року не забуває натягнути нас!“ — „Гідний син своєго батька!“ — „Він нам певно покаже ляльку!“ — так шепотили між собою зацікавлені приятелі. Нараз старий нортонівський годинник з музикою, що стояв на коміні, ударили в останній раз годину старого року. Мінхгавзен зізнав, що приятели не повірили його оповіданню. Він підніс тяжку завісу до сусідньої кімнати і звідти вийшло вбране в мінливім атласі, в яскравих смарагдових дорогоцінностях баронів Мінхгавзенів свіже молоде дівча зі славянськими вилицями і кокетливим російським носиком. „Любочь, баронова фон Мінхгавзен, моя люба, набута в Москві жінка“, представив усміхаючись барон. В сам раз тоді ударили срібний дзвіночок годинника. „Прррррросіт Нойярр“ крикнула сміючись молода баронова і схопила за шклянку шампана. Напруження зникло, і кожний знав тепер, що Мінхгавзен ХХ. віку не потребує брехати, коли оповідає про свою подорож з Інтуристом по Росії.



*O. B.*

## Крах пятилітки

В оточенні колегії комуністичних кардиналів, епископів і вірних, на пленарному засіданні ЦК партії, виголосив кремлівський Понтіфекс Максімус свою нову „Енцикліку“ — *urbi et orbi*. Настроєне було освідчення на старо-московську нутрі: „Гром победи раздавайся, веселіся храбрий Росс!“

Але веселість у Сталіна лише удавана. Тим разом занадто очевидна була бляга, занадто неспівімірні проголошені „досягнення“ з дійсними. Про „досягнення“ говорилося, очевидно, в першу чергу. Жонглювалося належно і зі славнозвіс-

ною совітською „статистикою“. Але кого ота „статистика“ тепер ще переконує? Що з того, що до 21 міль. гект. збільшилася площа засівна, коли вона лишається незасіяною? Що з того, що зарібна платня совітського робітника збільшилася нібито о 67%, коли кошта утримання за той час зросли о 20 — 300%? Що з того, що є вже 200.000 колхозів і 5.000 совхозів, коли з них лише, або як Сталін каже, „вже тисячі“ колхозів і десь ти зовсім совхозів дають прибуток“? Коли, отже, до 99% тих новотворів не рентується? Який сенс говорити про механізацію хліборобства, коли з випущених 160.000 тракторів — по одній кампанії треба віддавати до направи 123.000? Що за сенс, оповідати про „гіганти“, коли більшість з них (як Дніпрельстан і Магнітогорськ) засуджені на консервацію і безрух? Чи не є блягою оповідати про „бурхливий розвиток“ важкої промисловості, коли напр. що до вугля, постановлено невиконану програму 1932 р. — до виконання в 1933, цебто — тишком нишком — розтягнувши плян одного року на два? Коли лобування вугля, сталі і заліза — підставових галузей важкої індустрії зменшилося о цілу третину, коли продукція бавовни нижча від 1929 р., коли продукція товарів широкої потреби впала о 20%, коли совітський торговельний білянс паде з року на рік, будучи активним (плюс 42 міль. р.) в 1929, і пасивним в 1930 (мінус 294 міль. р.) і в перші дев'ять місяців 1932 (мінус 142)?\*) Нарешті — який сенс хвалитися „досягненнями“, коли селянин не має ні цвяха, ні підкови, а робітник — ні хліба, ні приличного даху над головою?

І ось, коли диктатор опинився перед зневірою, розчарованою марно ростраченими зусиллями і працею, людністю, він мусів її — хочби з вікон свого партійного синедріону — щось сказати, чимсь пояснити безприкладний крах пляну і безприкладне одурення народу. І він сказав, але — щось зовсім несподіване, хоч і дуже цікаве. Шукаючи оправдання повної невдачі політики режиму, він мимоволі зрадив правдиву ціль пятилітки, досі старанно перед своїми народами і бользевизмом затаюваний. Отже з промови наступника Миколи ІІ. на троні царів, входить, що ціллю пятилітки не було зовсім ані „догнати і перегнати Європу“ (про це в енцикліці тихше), ані осягнути добробут мас (про це ще тихше), якому на заваді стояв проглятий капіталізм, лише правдивою ціллю пятилітки було — створення сильної мілітарної совітської держави. Ані менше, ані більше! Совіти не виконали навіть найважнішого завдання пляну — здвигнення важкої індустрії? Так, але це тому, що „великі промислові об'єкти Схід. Азії“ мусілося приспособити для служби оборони країни! Не маєте вугля, підков, цвяхів, кіс і плугів? Але це

\*) Finanz u. Handelsblatt d. Voss. Ztng, 15.XII. 1932.

тому, що Совіти дбали про важніше, про бомби, літаки і трійливі гази.. Чому не виробляли предметів „ширпотребу“? — питаеться диктатор, і відповідає — „але колиб не інвестовано капіталів якраз у важку індустрію, то не малиби ми (?) ні авт, ні тракторів, ні металевих фабрик“, яких можна було на жадання пристосувати для „оборони країни“ для її мілітаризації. Тоді „СССР. була би беззбройна перед лицем капіталістичних країн з високорозвиненою технікою, нагадуючи Китай“. Натомісъ — коли ви, кохані пролетарі — звучало зі слів диктатора — мусіли що третій день їсти або й зовсім ні, то майте за те потіху, що „з країни слабої і непідготовленої для оборони, СССР. перетворилася в країну могутню, готову для всякої несподіванки, в країну, здібну масово продукувати всі новітні знаряддя оборони і забезпечити ними свою армію в разі нападу“. (Ви не маєте хліба? Але за те совітська армія має набої!). Тепер — закінчив Сталін — можемо звільнити темп розбудови важкого промислу, бо ця мілітарна „головна ціль пятилітки“ вже осягнена!“

Ось яка є несподівана „головна ціль пятилітки“. Але несподівана лише для висміяного населення. Для мажновладців совітських вона була ясна з самого початку. Спершу дурили селян, що ціллю конфіскати панських земель в розподіл їх між селянами, щоби потім забрати ту землю від них... Спершу дурили, що ціллю боротьби з царатом є повалення абсолютизму, щоби потім — запровадити ще гірший... Спершу дурили, що ціллю пятилітки є осягнення добробуту людності, щоби оголосити потім, що цею ціллю є — найбільша продукція танків, гармат, літаків і газів!

Але може бодай в тій „цілі“ своїй, має рацію диктатор? Може її осягнув? Далеко від того! По перше, облудою в твердити, що Совіти потребували мілітаризації країни для „оборони“. Совіти, які голосять світові революцію, які хочуть підбити свої владі цілій Китай, які завоювали Україну, які зазіхають на Монголію і китайський Туркестан, які „під шумок“, без спротиву жадної Ліги Народів проковтнули цілу китайську провінцію між Тибетом і Монголією з площею в півтора міліона квадратових кільометрів? Це вони дбають про оборону? У Острівського п'янай Кіт Кітович скаржиться жінці, що всі його обижают, а та відповідає: „І полна Кіт Кітич, кто тебе абідіт? Ти сам всякава абідіш!“.. Таке можна б відповісти і на ламентації Сталіна про „оборону“ бідної, переслідуваної країни Совітів, що обіймає шосту частину суходолу.. Але може оту ціль мілітаризації — оборонну чи офензивну — СССР. все ж таки осягнув? І до цього ще далеко. Досить простежити цілу політику скандальних уступок большевиків супроти Японії, щоби переконатися, що навіть в інтерпретації диктатора — жертви населення для осягнення

„головної цілі“ пятилітки — мілітаризації країни — були даремні...

І не тільки даремні, бо ті зусилля і жертви вже на вичерпанні. Всеросійська „тройка“, яку подивляв Гоголь, під батогом більшевицького фірмана — вже гонить рештками сил, вже ось спіткнеться і впаде. Як думає зарадити цьому диктатор? Він запропонував цілий ряд заходів в своїй промові — які очевидно мають вагу царських указів. Ці заходи такі: 1. звільнення темпа розбудови важкої промисловості, більший натиск на її якість, на видатність праці, на знижку власних коштів, 2. Розбудова легкої промисловості (предметів „широпотребу“), 3. припинення дальшої колективізації, і 4. зміцнення урядового терору. Відразу треба сказати, що здійснюю є лише остання точка „програми“. Решта — така сама утопія, як і пятилітка.

Що до 1-ої точки, то яким чудом осягнути всі згадані в ній прекрасні річі, коли досі їх не удалось осягнути? Відповіді на це нема. Сталін пропонує м. і. зменшення приросту робітничого населення о 2% в наступаючім році, а продукція має бути збільшена о 16½%. Яким жеж способом буде здійснена ця фантазія? Друга точка говорить про розбудову легкої індустрії. Але як її розбудувати, коли вже тепер держава звертається до помочі витереблених „кустарів“? Сталін обіцяє припинення колективізації і збільшення рентовності колхозів. Але як її збільшити під пануванням Совітів, коли — за більшевицькими часописами — в села, де напр. косовиця триває 54 дні, де половина врожаю крадеться? Як її збільшити, коли в жовтні, в рішучому місяці для збору врожаю, Україна виповнила тільки 24% завдання, Північний Кавказ (з українською Кубанню) — дав лише 24% передбаченої кількості збіжжа державі, а Нижнє Поволже — 43? Як збільшити видатність хліборобства, коли під режимом Совітів, з одного гектара збирається 7 метр. сотнарів, а на Заході — від 14 до 22? Не серйозні, наївні, а нераз просто глупі плани диктатора.

Лишастється отже одна здійснима точка для „поправи становища“ — в нею загострення терору, заповіджене Сталіном. Терор цей має звертатися: проти села, проти міста і — тривожне для диктатури явище — проти власної партії. Що до села, то завдання терору буде випомповувати як найбільше збіжжа з колхозів, хоч би за ціну цілковитого виголодження людности. Показується, що „ириватновласницькі інстинкти“, які думав диктатор витеребити зі селян, заганяючи їх в колхози, — живучі як ніколи. Соціалізований селянин як не хотів голодувати для більшевицької кліки поки був приватником, так не хоче і тепер, ставши колхозником. Щоби зломити його опір, заповідає Сталін такі заходи: по першє запровадити по всіх колхозах і совхозах особливі „політичні відділи“, які здиратимуть зі селяніна не сему а чотирицяту

скіру, по друге, засновувати також відділи при МТС (машиново-тракторних стаціях). Досі ці останні дбали лише про постачання тракторів колхозам, відтепер — вони матимуть догляд над „хлібозаготовкою“. Одним словом, створюється особливий більшевицький „корпус жандармів“ для села. Цей корпус жандармів має отже зробити, щоб з 200.000 колхозів не тисяча як досі, а всі 200 тисячі стали рентовними...

В містах програма інакша. Тут мається на думці зробити велику „розгрузку“ міського населення, звільнити державу від „лиших ротів“ яких вона відібрала їм власний варстат праці, не в стані прогодувати. Для того установлюється драконські карти за „прогули“, і новий „єдиний паспорт“, який буде зобовязаний мати кожний підсівітський „горожанин“, і який даст змогу — під претекстом боротьби з непевними елементами — вичищувати міста з соток тисячів пролетарів, яких вигодувати СССР. вже не може...

Але найважніший терор — це терор проти непевних елементів таки в рядах самої партії. В газетахsovітських читаємо про віддання під суд і розстріли вже не „буржуїв“, аsovітських чиновників і партійців за — потурання тому самому мітичному „кулакові“, якого вже ось пятнацять літ бе з цілою силою довбня „пролетарської“ диктатури і ніяк не може добити. Показується, що совурядники не виконують розпорядків Москви, особливо щодо „хлібозаготовок“; що протисталінський курс на селі держать не лише адміністрації колхозів, не лише сельради, але і ті самі МТСтації, яких апарат „іде на поводі“ в „кулаків“. Зараза пішла так далеко, що преса говорить про „перерождені“ партійців, які, забуваючи „заповіти Іліча“, злигалися з кулаком і саботують соціалістичне будівництво партійної верхівки. Заряджено поновну і ґрунтовну чистку партійних рядів, куди вслизнулася „деморалізація“ і „упадок дисципліни“. Директори колхозів, уповноваженні для хлібозаготовки в ряді районів на Україні — вчора надійні партійні робітники — нині „зняті з роботи“, або віддані під суд „за повну бездіяльність і підрив“ праці уряду при збирannні контрибуції з населення. Директори великих „зернотрестів“, секретарі парт., „ячейок“, „зdemoralizовані“ члени „ударних бригад“, — ціла „краса і гордість“ революції, нагло і масово опинилися — в саботажниках! Хмари куркулів, що втікли зі заслання — вернули на село, де їх укривають (до недавна річ нечувана) і де вони навіть зачинають гратегермуючу ролю, а „партійний актив“ — він мовчить, „бо боїться росправи“... Давніше село боялося, розправи партійного активу, тепер актив — боїться села.

I що найцікавіше, цей бунт комуністичного дворянства найсильніший якраз на Україні, де приирає форми національного бунту. В „Правді“ (30.XII. 1932) читаємо, що „ухил в бік місцевих націоналізмів намагається ослабити єдність народів СССР.“, особливо, зновуж таки, на Україні, та що

з тими ухилями треба вести „нешадну боротьбу“.. Цікава тут сама термінологія старорежімна — „місцевий“ націоналізм і „єдність народів“ Росії, але ще цікавіше що інше, а саме — отої бунт комуністичного дворянства. Виходить, що партія бореться вже сама зі собою! Нагадує це останні часи царства, коли уряд боровся вже не тільки з революціонерами, а й з князем Вяземським, з ліберальними великими князями, з фрондуючими губернаторами, з опозиційними „фрейлінами“ двора Його Величності і пр. Власне подібний момент наступав тепер для большевизму, коли власна партія зачинає зраджувати абсурдний режім Сowitzів..

Сталін зарядив чистку. Але що поможе чистка і що воно даст? От іпр. „навернувся“ Риков. Недавний провідник правої опозиції, звільнений з посту голови Совнаркому за правий ухил, нагло покаявся і пішов служити Сталінові. І таких є більше, і з таких складається гвардія, остання опора Сталіна — з карієристів, з підлизайлів, з людей моменту, без совісти, без чести, з людей які служать не ідеї, а особі. Партія — спаршивіла, і ота спаршивіла її частина є зі Сталіном. Друга частина — ідейна є або на засланні, або „вичищується“ з партії, бо не може на місцях підтримувати політику, якої нісенітність стає очевидною всім... І ця ідейна частина є з людністю і проти Сталіна.

На партійнім соборі усі були за Сталіном. Але якщо могло бути інакше? Колиб не були вони за ним, колиб пішли в опозицію, то чи не значило це показати людності, — що шапки комуністичних кардиналів — є шапками блазнів? Що науки Леніна — безвартісними свистками гаперу? А „діялектика“ закавказького марксиста — штучками ярмаркового фокусника? От для чого, ратуючи себе, кліка стрінула енцикліку диктатора — „бурхливими оплесками“...

Глумом стріне її країна. Сталін признав, що в наслідок політики большевизму країна виснажена до краю, що продукція затамована, що кліборобство знищено, що пятилітка не удалася, що навіть та мілітарна, „головна“ ціль пятилітки не ссягнена, що всі жертри людності були даремні під кожним оглядом, що завели і індустріалізація і колективізація. А факти говорять, що коли зпершу большевизм боровся з Керенським і Установчими Зборами, а потім ще й з дворянством і з буржуазією, з кулаком, і з колхозником, то тепер він бореться вже і з „непевними елементами“ в місті, з пролетарятом і нарешті зі самою партією...

База диктатури чим раз звужується, а фронт її противників — чим раз розширюється. Такі перспективи, які отворила для нас остання промова збанкрутованого диктатора. Наслідки її нє довго дадуть на себе чекати...



## Галицькі перспективи

(Про асиміляцію)

Від деякого часу питання асиміляції не сходить зі шпалер польської преси. Пише про це С. Грабський в „Курері Львовськім“, пише „Myśl Narodowa“, А. Новачинський в „ABC“, видає осібну книгу А. Гертхік.

Асиміляційна політика передвоєнних монархій — німецької, австро-угорської та російської, мала одну спільну прикмету: вона визначала для себе певні межі, яких не переступала. Як-би брутално й не ділала та політика, але вона полішала „меншостям“ певне „minitum“ самоорганізації: в парламентах (навіть в Думі) — меншості мали власне заступництво, мали власну пресу, власні економічні організації і церковні. Це була засада, відхили від неї стрічаємо лише у формі проектів. Як напр. проект Муравйова Віленського опанувати відданими в сутанах слугами Москви, католицьку церкву в Росії.

Подібні проекти, в повоєнних часах стали дорожовказом асиміляційної політики, її ідеалом. Як приклад наведу — комуністичну партію і пресу на Україні. Тут межі, які собі зачеркували монархії, свідомо пересгуплено, метою є увійти в середину меншостевих організацій і пересякнути їх своїм духом.

Що спричинило цю зміну асиміляційної тактики? Перетворювання сирої етнографічної маси асимільованих на національно-свідомі народи.

Більшість польських публіцистів приймає цей останній факт як даний. І так, К. Грабик („Kurjer Lwowski“, 25. XII. m. p.) не вірить, щоби національно-свідомі групи серед галицьких Українців, „творили лише дрібний відлам загалу української людності“; не вірить, що маса нашого народу в Галичині не втягнута ще в процес кристалізації національної свідомості. Ще марканціше підкреслює цю думку Станіслав Грабський...

Здавалося-б, що в таких обставинах, надії на асимілювання маси, опанованої вже національним рухом, повинні б зменшитися до „minitum“? Та так не є. Навпаки, читаємо, що „асиміляційна політика, навіть колиб її переведення й було дуже тяжке, мусіла би бути примінена, бо є єдиною політикою, яку можна примінити“ („Kurjer Lwowski“, 17. I. b. p.).

Суперечність? З точки погляду рекламістів цеї політики — жадна. Напр. Гертхік „як найдалі є від трактування асиміляційної політики як річі можливої до переведення лише в випадку слабого поступу національної української свідомости серед Українців... більше можна би вказати в історії прикладів засимілювання“.

елементів національно-скристалізованих, ніж національно-безбарвних". В національно свідомій людині „дзвенить вже національна струна, сильно відзвивається вже голод свідомої й повної участі у всебічно розвиненім національнім житті, — але національність, до якої та людина належить, здібна в заспокоїти той голод лише в дуже недостаточній ступені". (А. Гертих в „*Kirgerzy Lwowskim*“ 17. I.). Тоді власне, така одиниця стремить „уподібнитися до (чужого) типу, який уважає за досконалій“.

Підхопити це стремління готової винародовитися людини, і є завданням асиміляційної політики, бо легше „перетворити чи збогатити“ психічний эміст такої людини, „а навіть змінити предмет її патріотичного почуття“, аніж когось, хто цього почуття ще взагалі не має.

Такі є нові цілі у згаданих проектах асиміляційної політики, викликані перетворенням української етнографічної маси в свідомий народ. Якими способами оті цілі думається осягнути? Певно і процесом розвою асиміляційних організацій і ослаблення „меншостевих“. Але не лише цим способом. Бо „історичний процес культурного піднесення людових мас... є загальний“ (I. Giertych, „O programie polityki kresowej“, Warszawa 1932. ст. 8), і українські маси „хутко перестануть бути неусвідомленою масою“. Щож робити? — Вступити до ривалізації з українськими організаціями „за душу широких мас“ (*ibid.* 9). Це найважніше! Нпр., — пише Гертих — „коли перед війною зачали відвіватися в Польщі голоси тривоги за долю пруської дільниці, — то спиралися вони не на страху перед механічним випиранням нас Німцями .., лише на обсервації факту пересякання... в пливі в німецьких до польських душ, які затрачували черти польського духа і через те байдужі для стремлінь, вирослих із того духа“ (*ibid.* 22).

Отже — згідно з анальгією — ривалізація за душу галицької людності, не „механічне випирання“.. Не забрати мову, а „змінити предмет патріотичного почуття“.

Якими способами?

Передусім силою „великої ідеї“, яка „була в неменшій ступені згідна з їх (Галичан) інстинктовими стремліннями і уподобаннями“ (що й іх національна ідея,), і „яка в неменшій ступені від неї була б в змозі ті маси загріти й пірвати“ (*ibid.* 39). Звідси велику вагу кладеться на пропаганду тої „ідеї“, на „ідейний напрямок виховання, який — всупереч утерпим поглядам — коли йде про вироблення національного обличча вихованого покоління, — має більший вплив від мови, в якій відбувається навчання, (бо мова... не рішає про національність“) (*ibid.* 75). Проект, як бачимо побудований на премісах, які в моді і у большевиків.

По друге, радить Гертих, там, де ривалізація з українськими „сепаратистичними“ (у автора — це значить взагалі

з — національними) організаціями безвиглядна, — „масово вступати до існуючих вже українських організацій для їх опанування“ або бодай для ослаблення їх національного наставлення (*ibid.* 60). В цій рецепті м. і. згоджується з автором і гр. Лось, і знова виказує вона велику подібність до „українізаційної“ большевицької політики.

По третье, радить Гертіх (за московським первовзором) звертати увагу в асиміляційній політиці не на старше покоління „серед чужомовної людності“ (яке „переробити досить трудно“); лише „ціле зусилля... звернути на опанування молоді“ (*ibid.* 83), створити, на окраїнах „верству інтелігенції православної і греко-католицької віри і української або білоруської з походження“, але — національно іншої (*ibid.* 91).

Ось програма Гертіха і однодумців. Не — і передусім — „механічне“ ділання, бо супроти дозрілої національно людності „фронтові атаки“ лишаються безуспішними. Лиш — увійти в середину, в економічні, партійні організації тих, що їх треба засимілювати, до молоді; ривалізація за душу людності, змінити предмет її патріотичного запалу. Повторяємо, практика „українізації“ на Наддніпрянщині не лишилася без впливу на теорії Гертіха і однодумців.

Які шанси здійснення цих теорій? Для їх здійснення (за її-ж авторами) треба, 1) щоб асиміляційна ідея була „великою ідеєю“, в кожнім разі вищою від ідеї, супроти якої виступається, 2) щоб вона культурно переважала ту останню, та щоб 3) асиміляційний табор мав суб'єктивне почуття тої вищості і морального права асимілювати. Гертіх пише, що асиміляційна ідея повинна мати силу, як колись, продукувати нових Яремів Вишневецьких. Тих Вишневецьких, які казали, що „ліпше не жити, аніж хлопство і талалайство малиб нами рядити“. Отже, потрібний — за Гертіком — суб'єктивний погляд на себе, як на вищу расу, на інших — як на „талалайство“. Або, як пише краківський „Час“, який остро критикує обговорювану теорію, таку політику можна провадити „лише під Бісмарківським гаслом „нижчості раси“, яку прагнеться засимілювати „Z dziedziny pomysłów chorobliwych“, „Czas“, 201).

Що до культури, то тут справа стоять так. Гертіх цитує Москаля А. Царінного і його видану в 1925 р. книжку в Берліні, як він собі уявляє майбутнє міжславянських відносин. Отже, „в Польщі мовою державности, суспільности і вищої освіти буде польська мова, яка блищала красою і міцю ще в XVI в в творах Марціна Белського, Миколая Рея, Яна Кохановського і богатирох інших, а за наших часів вславилася Сенкевичем, Реймонтом, в Росії — мова російська, яка розвинулася до значіння світової від часів Н. М. Карамзіна, А. С. Пушкіна, і Н. В. Гоголя, в особливо завдяки працям І. С. Тургенєва, Ф. М. Достоєвського, гр. Л. Н. Толстого, Н. С. Лескова і П. І. Мельникова, — а чудернацька „мова“ (так автор називав українську літературну мову) ховатиметься по-

кутах, аж поки, разом з українським божищем Тарасом не буде — „за ненадабнастю“ — зложена до архіву людських „заблужденій“ і помилок“ (Гертих, ст. 109|110, прим.).

Як є з тими трьома моментами у нас? Що до нищоти нашої ідеї, то хай відповість сам Гертих. Українська національна ідея в Галичині — читаемо у нього — „зовсім не оперує лише гаслами ненаєсти... Вона промовляє до чистих і чесних почувань людності, кличучи її до оборони і утримання так цінних і гідних пошани дібр, як рідна мова, як віра предків, власна церковна організація і як цілість племінної традиції... Вона, дальше, промовляє до розуму тої людності“ (цит. твір, ст. 127). Говорячи про силу польської національної ідеї перед війною, Дмовський писав, що її підставою є „релігія і національне почуття, привязання до вітчини, яке має релігійний первень, що наказує дивитися на неї не лиш як на матеріальне, але й — і то передусім — як на моральне добро“. („Zagadnienie rządu“)... Між рядками у многих сторонників асиміляції, визирає подібний погляд і на українську національну ідею... А про нижчість такої ідеї — очевидно не доводиться говорити, ані про її достиглість для асиміляції.

Ще більш проблематично стоять справа для авторів асиміляційних проектів з другим моментом — зі субективним („яремівським“) почуттям морального права асимілювати. Під тим оглядом ревеляційною статею є стаття А. Новачинського в новорічнім числі „ABC“ („Вернигора“). Є там про буйний розвій української культури обаполи кордону, і про — „et ab hoste doceris“ (хто колись думав чогось учітися від „талалайства“?!), і повні смутку міркування, що „ми-нули безповоротно ті часи“, в яких княгиня Вишневецька родила сина Ярему, і про те, що „прокинувся люд, став на ноги народ і що розпочався неминучий нормальний більогічний процес з пелюшок визволення“... Хто так пише, хто „талалайство“ уважає за народ, той вже стратив погорду до нього, як до нижчої раси, в того — в його субективнім почуванні, хоч може і не в практичному наставленні — заломилася думка своєї вищоти, своєго права асимілювати; бо асиміляцію можна провадити „лише під Біスマрківським гаслом вищоти раси“, цебто коли почуття цеї вищоти не захітане.

Так представляється друга, субективна передумова асиміляційних проектів Гертиха і інших. Передумова, яб сказав, не тільки дуже важна, а просто рішаюча. Як стоять справа з третьою передумовою, з моментом культурної переваги? Велику роль тут грає „стиль життя“. Йому також уділяє велику вагу Гертих, який пише: „сьогодні Українець мабуть легше стає говоричим по українськи.. Американцем, аніж Поляком... Безсумніву діється це... завдяки тому, що в цивілізації польській бачить він.. менше тої скінченості форм життя, яка потягає своюю стилевістю, аніж в американській цивілізації“... Цивілізація двірська вимирає, а „місто польське є молоде, не

має за собою занадто довгої традиції, в через те безстилеве... Нині українське життя є нераз більш стилеве від польського", бо „має високу культуру людову". А це є велика гребля для асиміляції, особливо, коли з культурою тою вяжуться домінуючі в середовищі, що живе тою культурою, впливи національної української ідеології (ст. 56, 57).

Виходилиби, що — навіть в очах сторонників асиміляції — і третя її передумова не є досить сильно здбувана. Але це лише на перший погляд. І тут — я хочу, бодай побіжно, звернути увагу на, невідчутий нажаль, величезний брак культури в громадському житті в Галичині. Так, культура людова, стиль... Але це фундамент, на якім треба щойно звести пишний будинок власної цивілізації й культури, не сама культура. Коли ж цей фундамент не дістане поверхів, не поможуть ні ідеалізм, ні почуття права, ні мрії, ні запал.

Коли ми не зможемо протиставити Пушкіним і Міцкевичам — нічого, oprіч Наталок Полтавок, стильовим палацам — нічого, крім гуцульських торбинок, Сенкевичу — лише Кащенка, „Черевичкам" Чайковського — „Запорожця за Дунаєм", Виспянському — Галана; коли найбільшу постать, якою може як рівновартна пишатися побіч з іншими наша культура — Шевченка у нас, виклинатимуть, як це роблять клерикали; коли розробленим політичним ідеольгіям протиставлятимемо не хоч би західноєвропейський, а підігрітий *a la russe* старомодний гетьманський монархізм або давно перекреслену і поляками і росиянами наївну народницьку провінціяльну романтику; коли величезний відсоток нашої, навіть заможної інтелігенції і дальше з таким темпом визбудуватиметься всяких культурних потреб (oprіч радія і патефона), а головно потреби в книжці; коли дальше автори думатимуть, що для створення культурного твору вистане скорописанина без внутрішнього горіння, без інтенсивних студій над предметом, лише з відвагою і бажанням зажити відразу слави; коли і далі редактори щільно замикатимуться від чужої — західноєвропейської преси, черпаючи свою мудрість з брукових органів; коли уважатимуть у нас, що політик не мусить студіювати наприм. ні географії Манджурії, ані стану транспорту в СССР, ані демографічної проблеми в Японії, щоби дати правильний осуд про конфлікт на Далекім Сході; коли називатимуть (і писатимуть) зам. Вейгана — Вайган, а замісць Пастера — Пастеур; коли, для нових ідей, чи то в мистецтві, чи в громадському житті, чи літературі стрічатимемо непроникливу стіну туподумства офіційних критиків і байдужності публіки, — тоді наступить те, що в таких випадках мусить наступити. Тоді власне оті одиниці, що відчувають голод вищої культури, не знаходячи її в ріднім оточенні, шукатимуть її де-інде.

Автори асиміляційних проектів зосереджують свою увагу, з огляду на змінені обставини, не на „механічнім" натиску, лише — на риваляції за душу народу. І цього не треба за-

бувати, бо як би високо не стояла організаційно матеріальна сторона (якої легковажити не вільно), — без оживлюючого її духа самі форми організаційні вмирають і перестають бути збірником консервуючих народ енергій: досить вгадати, чим була напр. церковна унія перед 1848 роком в Галичині, а на-віть і пізніше в Холмщині.

На ривалізації за душу, на ідеї, на молоді, на культурі—стараються оперти свої асиміляційні проекти Гертіх, Грабський, Мощенська і інші. На ці передумови повинні звернути найпильнішу увагу ті, які не хочуть завернути назад того процесу, який Новачинський назавв „неминучим, нормальним біо-логічним процесом“ переходу етнографічної маси на вищий щабель ..

Ніякий „нормальний“ і „неминучий“ процес не є ані нормальним, ані неминучим, коли за ним не стоїть людська воля.



## M. A.

### З пресового фільму

В святочнім числі „Нашого Прапору“ зявилося інтервю преосв. єпископа Івана Бучка в редактором „Наш. Прапору“. Задітаний преосвященим про погляд на сучасне положення в Галичині, редактор „Н. П.“ ласкаво відповів, що буде намагатися „знати нову дорогу, що нею... повинна піти українська політика“, стреміти до „увдоворлення політичних відносин“, і — знати „причину вла“. Дальше інтервьюаний редактор скреслив „три прикмети доцільної політики“, а саме, що 1) „політика мусить знати свою мету“, розуміти, що 2) вона є „праця, рух, діяльність, а не сон“ та що 3) для досягнення мети, треба за неї „боротися усіми силами“.

Передруковуємо тут оці радикально-нові, а головно ніколи й ніде в такою прозорю ясністю не виповідженні думки, на доказ всім зневіреням, що наша політична думка ще є свіжка, здорована й далека від внидіння, в якій її обвинувачують непокликані критикані... Наприкінці запевнив редактор преосвященого Івана, який інтервював його, про ко- нечність засновувати нову партію, бо що до існуючих партій, то „майже немає надії на те, щоби тепер вони вміння свою політику“.

Все це добре, лиш шкода, що ті, що хочуть нову партію закладати, виступають анонімово. Без маски буlob лішеш!

З ч. 6. „Н. Прапору“ бачимо, що потреба створення нової партії минула. Як показується, завданням нового органу є лише бути „ідеологічною групою“, яка має „зясовувати“ куди треба йти. Отже єдиний фронт вирівнено, „на Шіпкі всьо спокойно“..

В ч. 2. „Гром. Голосу“ знаходимо звіт з партійного з'їзду радик. партії. Зі звіту довідуємося, що „без повалення капіталістичного ладу на укр. землях не може бути національного визволення“. Чи може бути оте визволення без повалення соціалістичного ладу на українських землях, візд не заявився. Рівнож як про те, чому для інших народів могло настати „національне визволення без повалення капіталістичного ладу“. Натомісъ довідуємося про одну цікаву річ, а саме, що радикальна партія була перша, яка „подбала про організацію укр. промислового робітництва в місті“, що вона перша „вставила до своїх програми вимоги соборної, самостійної“ і т. д., що вона перша

„розвочала в гр. 1923-24 масовий вічевий і організаційний рух“, що всесвітня „перша переломила т.зв. сокальський кордон“, що „відчула перша потребу ширення вищої освіти між працюючими людьми..“. Зачувався, що прочитавши це, найповажніші американські часописи запросяли редакторів „Гр. Голосу“ на посаду шефа реклами. Як партія національна, не вабула від зівду післати братерський привіт „Соціалістичному трудовому Інтернаціоналові“ і „жидівській робітничій партії Бунд у Польщі“, знаніх, як відомо, ві своєї енергійної і геройської оборони справи українського трудового народу і української нації взагалі...

„Українська Думка“ (рупор московських комуністів) в ч. 1. обізвавася на вихід нашого журналу: „Вістник є нічим іншим, як продовженням ЛНВ.... Напрям журналу остав попередній гурра-націоналістичний та емігрантський. Що до „емігрантшини“, то коли непропорціонально більшу частину „Вістника“ записують надніпрянці, то це саме спостерігаємо напр. і в „Літописі Чер. Калини“. Причини тсму ріжні, м. і, і та, що деякі „високоповажані“ автохтони, неемігранти, воліють слати гратуляції Скрипникові в Харкові, аніж писати в нашім журналі. Зрештою полеміка про емігрантщину є зйова з колами, які за „емігрантів“ уважають Надніпрянців, що сидять в Галичині по 10 і 20 літ, а за неемігранта за автохтона — паризьких дописувачів, які десять літ як Галичину покинули... Особливож зайва полеміка про емігрантщину серед кол, які відхрещуючись від „емігрантщини“, своїми уважають Держинського, Менжінського, Косьюра і Молотова. На питання „Укр. Думки“: „кому він („Вістник“) потрібний тепер? Хто його буде читати?“ — відповідаємо, що „Укр. Думка“ — в першу чергу, в другу „Діло“, ну і інші. Читачів не забракне, буде іх більше, аніж задурно розсиланих примірників „Укр. Думки“...

В „Життю і Революції“ (ч. 6—7, 1932 р., яке щойно вийшло з друку), читаємо про потребу приобрести фашиста Мих. Грушевського. Що Грушевський фашист — це ясно. По перше тому, що в передмові до книжки Д. Донцова — „Українська держ. думка“, виданої в 1917 р. у Винниці, підкresлюється ідею брошури довести „безпереривність змагань українського народу до незалежного національно-політичного життя“, та стверджується „у тім настановленні спільність Донцова з Грушевським“. По друге, в „Історії укр. літератури“ М. Грушевський — загадуючи про Теодорія Печерського, забув зауважити, що він „представляє консервативне чернецтво“, захвалює Хмельницького і „равноапостольного князя Володимира“, ані словом не вгадуючи про „клясовість християнської релігійної філософії“, яка могла бути не ясна клясово-несвідомому Володимирові, але повинна бути ясною професорові СССР. Дальше пр. Грушевський, в „Моленії Данила Заточника“ — „не доглянув вагарницького імперіялізму... З цього для кожного, хто знає большевицьку політграмоту ясно, що Грушевський є фашист. Трохи неясно це було, що правда і самому авторові замітки, К. Копержинському, який ще недавно, як він сам признається, хвалив в рецензіях інкримовану книжку фашистівського професора, але — пізнавши — як каже Щедрін — „по повеленню начальства істинно Бога“, Копержинський покаявся і прилюдно себе висмігав батіжком пролетарської критики, як гоголівська унтер-офіцерська вдова... Все добре, що добре кінчиться!

На наш превеликий клопіт, ствердив „Хліборобський Шлях“ (ч. 2), що „Вістник“ стоїть на ще нижчому поземі, як ЛНВ. Доводиться це невибагливому гетьманському читачеві — в шістьох рядках петіту. Коротко і — кеясно. Ясніше булоб, коли написати, що тому не стоїть на належнім поземі „Вістник“, що в 1. числі повволив собі скритикувати гетьманський „Інвестигатор“ і закинув йому свідоме вводження в блуд англійських читачів. Без цієї замітки можеб „Вістник“ відразу був призначений журналом на найвищім поzemі...

В кожнім разі „Хл. Шлях“ цей повем без сумніву осягнув В за-  
мітці „Пан гетьман“ Павло про 1918 рік“ переказується, як то в 2 ч.  
„Інвестіатора“, „з обуренням вгадув Пан Гетьман, як московські білі  
відділи користаючи в заверухи (підкresl. мов — М. Л.), стали  
нападати на Українців, нищити українські написи й портрети історич-  
ких діячів“. Страшне! Лише робили це все білі російські відділи під-  
час гетьманування П. Скоропадського, отже не „кори-  
стаючи в заверухи“, а користаючи з того, що ясновельможний пан геть-  
ман передав їм фактичну владу у Київ і на Україні...  
Знова маленька неточність в спогадах ясновельможного пана гетьмана!

Вірне своїм традиціям, в творчестві комуністичної преси, висту-  
пило проти нашого місячника „Діло“.

Ображене в почутті літературної етики, заatakувало воно наш  
журнал, який намагається викликати вражіння, що він в ідейним на-  
ступником приписаного в липні м. р. „ЛНВ“. Щоб довести наш злочин,  
„Діло“ допустилося дуже своєрідного способу. Воно попросту — з по-  
даного до редакції повідомлення про вихід 1-го зошиту „Вістника“ з  
детальним змістом, — скреслило цей зміст, оголосивши  
тільки саму назву журналу. Так, саме у бравши в маски лю-  
дей, які зовсім не маскувалися, воно — уміщаючи разом  
свою етичну замітку — викликало вражіння, що якісь невідомі нікому  
людці — підшиваються під стару фірму журналу, який, як відомо, „Ді-  
ло“ протягом останніх 10-х літ шанувало й рекламивало і тому мусіло  
виступати в його обороні... Колиб „Діло“ педало (як робило в ЛНВ)  
вміст 1-ї книжки „Вістника“ і авторів, очевидно його замітка страти-  
ла всяке значення. Всім стало відчутно, що нема чого підшиватися під  
себе самих.

Щоби етику „Діла“ представити в повному блиску, згадаємо, що:  
1) Хоч наш журнал напрямком не ріжниться від ЛНВ, „Діло“ про-  
ти „підшивання“ запротестувало, 2) Хоч „Нові Шляхи“ мали зовсім  
інший напрямок від колишніх стрілецьких „Шляхів“, — „Діло“ проти  
такого „підшивання“ не запротестувало. А крім того: 1) „Нове Слово“  
(комуністичне) має не в змінену назву колишнього нац.-демокр. „Но-  
вого Слова“, що виходило у Львові. Проти цього „Діло“ не запротестувало,  
2) „Українська Думка“ також ще недавно входила у Львові, а  
проти присвоєння цієї назви теперішньою комуністичною „Укр. Думкою“  
у Львові, „Діло“ теж не запротестувало. Запротестувало тільки проти  
„Вістника“, в спосіб, який ми висвітили вгорі... Так виглядає ціла  
справа з точки погляду не етики „Діла“, а етики звичайної.

„Видавнича Спілка“ що видавала до 1. VII. м. р. „ЛНВ“ теж о-  
голосила в „Ділі“, що 1) під оглядом видавничим не має нічого спільног-  
ого з „Вістником“ та, що 2) вибирається підняти наново видання ЛНВ-  
ка (що з радістю занотував „Дажбог“). Шо до 1-ої точки, — суща  
правда! Що до другої — бажаємо „Видав. Спілці“ (м. і. в інтересі спів-  
робітників був. ЛНВ) як найскорше стати на ноги. Не думаємо однакче,  
щоб їй удалося відзвітувати видання журналу ще в цім році. В кожнім  
разі, колиб ЛНВ, наново вийшов, то опріч назви, ні змістом, ні редак-  
цією, ні співробітниками, ні напрямом — не бувби він подібний до того  
ЛНВ., який виходив від 1922 до липня 1932 р., і до якого звикли його  
передплатники і прихильники.

(С. С.) Видно, „Давонам“ надавичайно подобалася нова манера  
літературної критики: докопуватися, що саме уявляє з себе автор да-  
ного твору, а натомісць залишати на беці оцінку самого твору.

Так, в ч. 11. „Давонів“ В. З., критикуючи „Українську Енциклопе-  
дію“, подає характеристику трьох співробітників „У. Е.“ і зовсім не  
зупиняється на оцінці їхніх „гасел“, яка могла підтвердити цю ха-  
рактеристику: „мало знаний І. Кабачків“, „мало знаний в наукових працях  
В. Сімович“, „менш авторитетний співробітник В. Біднов, котрий до то-  
гож відомий з тенденційного перекручування історії у своїх творах“.

Що сказавби критик В. З., колиб хтось почав докопуватися, яке ім'я криється за скромними ініціалами В. З.?

В „Укр. Голосі“ Вінницьким (7. XII.) читаемо про дебату в салі Укр. Православного Собору на тему: „Чи фашизмом збудуємо державу?“ Рішили, що ні, не ним. Бо не вдалося довести, „яка поневолена нація в світі фашизмом вдобула самостійність“...

Пропонуемо Соборові уладити ще одну дебату: чи чеснотами, які старається викорінити фашизм — інтернаціоналізмом, космополітизмом, демократизмом, соціалізмом і гетьманством (як то пробували на Наддніпрянщині) — удалось здобути самостійність? А даліше, добре якби диспутанти затягнули, що щось здобувається не матічними формулами („Сезаме, отворися!“), лише — людьми. Отже для того здобуття, який тип людини більш придатний — „фашистівської“ чи „демократично-космополітичної“? Пропонуємо улаштувати такий Собор і запросити нас на нього.

## Від і до наших передплатників

(В цій відділі Редакція міститиме запити й критичні уваги передплатників і свої відповіді на них).

Т-ву „Січ“ у Відні, Українській Студ. Громаді в Берліні, Вп. Паням Ганні Келер-Чикаленко, Софії Куликівні, Лені Теліві, Наталі Ходарій-Лівіцькій, Вп. Панам: проф. О. Гамерському, Н. Гончаренкові, д-рові О. Грицаеві, дир. Л. М. Заячківському, д-рові Калуському, проф. Сев. Левицькому, Е. Маланюкові, Мосандзові і Ольжичу О. Наріжному, д-рові А. Річинському, Всч. о. Т. Савойці, проф. С. Сирополкові, проф. Ст. Смаль-Стоцькому, Миркові Сурмачеві в Нью-Йорку, У. Самчукові, проф. Фещенко Чопівському, інж. А. Шумовському і іншим співробітникам і прихильникам нашого журналу за привіт і побажання з нагоди виходу 1-го числа, складає редакція щиру подяку.

Вп. „Емігрантові в третьої еміграції“, був. комсомольському „націонові“ дуже зобовязані за пару цінних думок в приводу статті Д. Донцова — „Совітська молодь і ми“; рівно ж за бажання „занісати на сторінках історії“ того, чого автор статті про совітську молодь „не вспіє записати пером на папері“.

Учителеві, невадованому в „тяжких статей“ у „Вістнику“—передплатіті „Дзвіночок“, там статі легші і відповідніші для Вас. Для розуміння тяжких статей, робіть так, як тепер роблять чотирнадцятирічні учні в школі: випрацюйте в однім-двох реченнях зміст одної сторінки прочитаного в „легких“ артикулів нашої преси. В кожнім разі „Вістник“ — не розводнюватиме зміст одного речення кількома сторінками паперової води. Нема часу.

Передплатників, якому не сподобалося оповідання Іванова — „Милосердя“: Як раз для тебе, коханий Рутенцю, вибрано оте „Милосердя“. Для Тебе милосердя — і милостиня — це манна небесна, а „моральне“ співчуття Твоїй кривді — бальзам, що витискає слези на очі й розважає душу. Ми хотіли Тобі показати, що є народи, для яких оте милосердя і милостиня — є образа... Полумай над тим, а може колись догадаєшся, що доки ж ми не станемо тої милостині і милосердя відчувати як образу, не перестанемо бути „паралітиками на роздорожю“.

Проф. Сев. Лев. Дякуємо за зичливу критику. Висловлюєте жаль, що ми „вибрали формат ЛНВ“ та що новий „Вістник“ цеї форми не потребує. — Може маєте рацію. Аби Вас задоволити, „вмінimo барву“ і вигляд окладинки. Формат вже міняти не випадає. Що „дзвіній“ зміст промовляє дальше рішучо й незмінно — приймаємо як ствердження факту в признанням. Цілком згоджуємося, що „поезія Ольжича це фільософія нашого життя“. Чи не можна б у нас створити бракуючу белетристику „шляхом дискусій і літературних угруповань“? В цю методу на жаль,

не віримо. Таланти дозвідають не в дискусіях, а в самотині і — в інтенсивнім реагуванні на звінча життя, чого не навчить жадна дискусія, а також в студіюванню чужих — головно західних літератур; в інтенсивній праці над собою. В „публіцистиці“ кожна стаття удар і конструктивізм... Статя Галайчука для нашої суспільності буде ревеляцією"... Просимо поширити цю думку серед галицького загалу, — інакше „Вістник“ не утримається в борні в „деструктивістами“ усіх таборів.

Не увагляднена в I-ій книзі, а саме в статі О. В. — світова криза? Так, крім того богато ще інших питань не порушено в тій книзі, які старатимемось порушити в наступних. Ми свідомі дефектів журналу. Що „нема відгуку на наше галицьке біжуче життя“? — що бажана хроніка його? — Хроніку біжучого життя повинні провадити щоденники і тижневики, це не діло місячника. Цілий ряд журналів західно-европейських, як наир „Ревю де Пари“, американський „Форум“, „Ді дойтше Пойліт“ не має такої хроніки, виступаючи її синтетичними статтями, як це робив ЛНВ і як робиме „Вістник“.

Що нема відгуку на галицьке життя, не вірно: і лист Самчука і стаття Галайчука нарешті і подекуди стаття О. В. і Д. — безпечно торкаються найдражливіших проблем якраз галицького життя...

Що до хроніки (на одну сторінку) — де б було і про мистецьке життя і про літературне про музику то-що, уважаємо це недоцільним. Найліпше про цю недоцільність свідчить напр. практика такої системи в „Джубогу“. Во така „хроніка“ вводиться до мертвого каталогу із ації, або до реклами (хто що „вадумує“ написати).

За прихильну критику дякуємо, як і за уважність до початків нашої праці.

Проф. С. Сірополякові. — Замітка про фінанси республиканської Еспанії мала на думці виключно захистати деякими поширеними пересудами та ввернути увагу на одну з важливих причин світової економічної кризи — яка широко дебатується в західно-европейській публіцистиці — на „понасадтан“ марнотравство публичного гроша новітніми демократіями, на економіку, наставлену не на продукцію, а на рабівничий росподіл.

Др. А. Річинському — За підтримку в справі замітки про „Вістник“ в „Ділі“ — щира дяка.



## Бібліографія

Евген Чикаленко. Уривок з моїх споминів за 1917 р. Видання Фонду імені Е. Чикаленка при Українському Академічному Комітеті. Прага, 1982, 56 стор.

Український Академічний Комітет в Празі заснував ще в 1930 р. „Фонд імені Е. Х. Чикаленка“ з метою видання друком праць, які не біжчик не встиг видати за свого життя. В розпорядження фонду поступило дві таких праці, з яких одну, а саме „Уривок з моїх споминів за 1917 р.“, видав фонд, додавши до неї „Іменний покажчик“ як до трьох книжок „Спогадів“, що видала Видавнича Спілка „Діло“, так і до самої книжки „Уривок з моїх споминів“

В першому розділі своїх коротких споминів („Уривок“ ваймає всього 35 стор. після книжка) автор переказує власні спостереження про життя провінції, а саме Херсонщини, від перших днів існування Української Центральної Ради до большевицького перевороту в Петербурзі. Автор яскраво вмальовує процес розвалу російського війська, яке масово тікало в фронт, та деморалізації села, що разом підготовили за Україні добрий ґрунт для большевицької пропаганди російських комуністів.

В другому розділі своїх споминів автор не лише розповідає про

свої спостереження про події в Київі від 20 жовтня 1917 р. до гетьманського перевороту (в кінці квітня 1918р.), але й дав подекуди оцінку діяльності уряду Української Центральної Ради. Так, на думку автора, коли б Центральна Рада приняла земельний законопроект соціял-демократів, на якому власникам залишилося по 50 десятин землі у приватну власність, то можливо, що „куркулі“ оборонили б Україну від большевиків. Нарікає автор на Центральну Раду й за те, що не погодилася будувати Українську Державу за допомогою „куркулів“ і там самим кинула вона заможніших селян в обійми панів-землевласників, які вже давно перед тим агітували по ріжких політичних центрах Європи проти самостійної України. Нарікає також автор і на українське громадянство за те, що воно не підтримало гетьмана Скоропадського в будуванні Української держави.

Розуміється, не в цих особистих міркуваннях автора споминів, що сам не брав активної участі в політичному житті до часів Української Центральної Ради, полягає цінність його споминів, а в думливих спостереженнях подій на провінції і в Київі та в деяких деталях позакулісного політичного життя, в які втімнечували автора його численні вриятелі в кола визначних політичних діячів того часу.

Слід відтіти „Фонд імені Е. Чикаленка“ як за видання „Уривку“..., так і за вміщення, як додатку, „Іменного покажчика“, що його влавив проф. Д. Антонович. Нажаль, щоденник виданий „Червоною Калиною“, залишився невикористаним для „Іменного покажчика“. Ще більш жаль, що коректу книжки виконано недбайливо. Може бути, що „Фонд“ в пістивму до памяти автора, хотів зберегти правопис рукопису, який приготовив до друку сам автор, тоді про це належало б відзначити в передмові. Але вже ніякого виправдання не може бути за допущення ортоографічних помилок в тих частинках книжки, які не належать Е. Чикаленкові. Так, вже в титулі книжки знаходимо помилку („Фонд імені Е. Чикаленка“), в списку жертвовавців — такі помилки, як „просвіта“, „народний“, в „Іменному покажчiku“ — такі помилки, як „призвище“, „безпосереднє“, „віріант“ і т. д.

Від такої авторитетної установи, як „Український Академічний Комітет в Праві, можна вимагати бездоганної коректи в його виданнях.

Ст. Сирополко.

**Україна, журнал циклу наук історичних ч. I/2, Січень - Червень, 1932 р. ст. IV. 196.**

„Україна“, формально й своїм зовнішнім виглядом спадкоємниця славної „України“ М. Грушевського, є фактично цілком новим і цілком неакадемічним органом. Ця книга свідчить про нове досягнення сов. влади, про нову її вікторію в галузі науки — перемогу над частиною наукових діячів, які змушені ганьбити свої імена вивнанням Маркс-Леніно-Сталінського Вірую....

Редакція цей журнал редколегія, відповідальним секретарем якої значиться П. Шуран. Нова „Україна“, що заявовідженна також як трьохмісячник, має „відбивати ті процеси перезброєння в напрямі до Маркс-Ленінської науки, що відбуваються тепер на терені ВУАН серед широких кіл (sic!) радянських істориків на Україні“. Редакція має скерувати свої сили на боротьбу за Маркс-Ленінську науку, подаючи всебічну допомогу тим, що порвали а з буржуазною ідеологією.

Українська по назві й мові „Україна“ своїм обсягом має буті всеросійським журналом, бо мусить містити статті не тільки в історії України а також і в історії народів ССРР, і чисто-московським по своєму змісту, бо в цій історії найбільше місця буде уделювано „класовій боротьбі та пролетарським революціям“.

Перша книжка „України“ свідомо розрахована на те, щоби акомпромітувати дотеперешню наукову працю у ВУАН, головно особи та їх наукові „концепції“. Для цього між окремими авторами поділено теми по принципу кооперативному — одні мають завдання валити М. Грушев-

ського, другі М. Василенка, С. Єфремова, О. Гермайзе й т. д. Для цієї ж цілі служить і каяття тих, що не мали сил чи можливості ухилятися від „наукового“ співробітництва з большовицькими редакторами, рівно ж як і розправи тих учених, що підготувалися й проходили свій „науковий“ стаж у ріжких агітпропах. У змісті всіх цих статей вирівно виявляється ненависть до „буржуазної“ ідеї самостійної України — їх автори в усіх силах снажаться сплюгавити цю ідею, довести всепролетарськість (вірніше всеросійськість!) історичного процесу. До висловлення подібних поглядів у цій книзі емушений навіть і такий солідний дослідник, як Л. Окиншевич.

На першому місці п. з. „Про деякі питання історії борьби визволення“ (ст. 1—8) уміщено лист Августейшого автора І. Сталіна до редакції журналу „Пролетарська Революція“. В цьому листі Сталін беззадно нищить якогось „антипартійного напівтроцькіста“ Слуцького.

Ол. Камишан у статті „Жорес, як історик якобінської диктатури“ (ст. 9—2) старається вяснити, що „являє собою Жорес як дослідник Конвенту“, чому Жорес був противником клясової боротьби пролетаріату, тощо. Автор уважає, що Жорес, як історик революції, був таким опортуністом, яким він був і в політичному житті. Тому Камишан засгерігає читачів Жоресової історії Революції перед його опортуністичними висновками. Стаття Камишана має місцями й історіографічний характер. Призначена вона для передмови до українського перекладу Жоресової праці „La Convention“.

Проф. Л. Беркут містить статтю: „Буржуазні концепції і Марксо-Ленінське розуміння так званих середніх віків“ (ст. 25—60). Ця „друга частина великої праці проф. Л. Беркута, що складається в 3-х частин і невдовзі буде надрукована окремою книжкою“ має підваголовок: Маркс-Енгельс-Ленін про феодальну суспільно-економічну формацию“. Беркут починає каяттям. Кається в методологічних хибах і дефектах, поповнених ним протягом його 30-ти літньої наукової праці. Цей добрий спеціаліст і історіограф середніх віків заявляє: „перед усім радянським суспільством, що неминучий перегляд основних поглядів, які обумовлювали були давніш увесь напрям наукової продукції, привів мене до яскравої потреби в цьому спеціяльному нарисі дати конкретний доказ моого бажання якнайближче вивчити й опанувати Марксо-Ленінову методу діялективного матеріалізму“ (ст. 25). Сама стаття починається Леніном і кінчається Енгельсом. Автор переходить у ній аналізу економічної клясової структури феодального суспільства й „у повній згоді з Марксо-Леніновою методологією“ виставляє кілька своїх тверджень. Своїми випадами супроти „буржуазної“ історичної науки, постійними посиленнями на скрижалі Маркса-Леніна старий професор робить жалюгідне враження.

В. Петров в статті „Проти ревізії вчення Карла Маркса про родове суспільство“ (ст. 61—71) подав критику на публікацію А. В. Шмідка й В. І. Равдонікаса — „О развитии взгляда Маркса на первобытное общество“. Петров уважає врацю Шмідта за антидіяльгічну й антимарксистську.

Далі маємо статтю Кияниці н. в. Національно-буржуазна легенда про декабристів (ст. 73—92). Автор її у баварський спосіб накидається на рос. істориків-емігрантів за їх святкування 100-ліття декабристського виступу; а при цій нагоді розправляється й в ювілейними виступами „внутрішньої еміграції“ української, яка „вчинила свій клясовий спір Марксо-Ленінській історичній науці“. Серед цих „останніх Могулаків українського вояжничого націоналізму“ назовані М. Грушевський, С. Єфремов і О. Гермайзе. Це вони „склали таку теорію декабристського руху, щоб вона відповідала їхній буржуазно-націоналістичній концепції історії України, підпірала її та була б одним з асабів у боротьбі з Марксо-Ленінською теорією в українській історичній науці“ (ст. 74). В своїй статті Кияниця старається „викрити цю нову антимарксистську теорію“. Він заявляє, що „таке викриття матиме,

крім теоретичного інтересу, що й безпосереднє практичне значення д'я боротьби в ідеологію сучасного українського фашизму". — Отверто! Автор цілком не криється зі завданнями своєї „наукової“ праці. І треба призначати, що своє, як він висловлюється, „конкретне завдання“ автор виконує не без талану. Його стаття, вставлена в офіційні рямді, вповні надавалася б для акту обвинувачення перед пролетарським судом. Киянина нагадув ї про філософа фашизму Д. Донцова, установлює „тісний зв'язок“ між поглядами на декабристський рух М. Грушевського, О. Германа та С. Єфремова та Дм. Донцова: всі вони, „відкриваючи декабристський рух на Україні від загально-російського декабристського руху, мали на меті ще раз підсилити загальну буржуазно-націоналістичну концепцію історії України, що її такий довгий час культивувала буржуазна школа істориків“ (ст. 88).

Л. Окиншевичу припало в цьому збірнику неславне завдання „поправленій“ історично-юридичних концепцій акад. М. Грушевського. Він і виконув це в статті: п. з. „Національ-демократична концепція історії права України в працях акад. М. Грушевського“ (ст. 93—109). Автор ганить в ній Грушевського за те, що він в основу своєї періодизації історії України поклав характер державної клади а не сеціяльно-економічні формаций, що за ними визначає історичний процес Маркс-Ленінова наука. Історичні погляди й засади М. Грушевського Окиншевич добиває цитатами з Ленінових Сочиненій (ст. 100—102), Маніфестом Маркса-Енгельса (ст. 105) тощо.

Праці Грушевського, до Окиншевичу, віддачаються відсталістю й тяжінням до старих вразків, що їх дала ще кріпосницька російська історіографія (ст. 100). Окиншевич, так само як і Беркут, кається — лише не на початку, а при кінці своєї статті: признається, що він сам також піддав впливом демокр. концепціям Грушевського й працював по зразках старої буржуазної історіографії права; Окиншевич заявляє, що ці свої помилки він тепер „врозумів цілком“ (ст. 108). Каяття Окиншевича йде по лінії всесоюзності. Раніше в своїх, справді наукових, працях цей автор висловлював думку про необхідність цілковитого відокремлення правних форм ладу України від права російського білоруського. (Про це гл. в його статті в „Україні“ за 1927 р. № 1). Тепер же він рішучо відмовляється від цього — вважає, що українські землі відомо не створили єдиного національно-українського права і т. п. (ст. 108).

С. Іваницький в статті „Повернута в минулі аграрна політика ліберальної буржуазії“ (ст. 111—166) пише проти праці акад. М. Василенка з історії кріпаччини на Україні. Цей автор так само починає з Леніна й далі в формі доносу подає огляд наукової та політично-громадської праці М. Василенка. Стаття С. Іваницького ще не закінчена — автор обіцяє що „кінець буде“.

Останні дві статті присвячені Багалії. Проф. О. Оглоблін написав „Пам'ятка акад. Д. І. Багалії“ (ст. 167—170) а М. Грищенко — „Акад. Д. І. Багалій“ (169—175). Остання бев найменших ознак науковості. Обидва автори пілкresлюють відданість Багалія ділу соціалістичного будівництва і т. д. Грищенко в своїй статті картав й мене за те, що я замітів „До ювілею Акад. Д. Багалія“ (ЛНВ, 1930, кн. VII—VIII) ніби „вамагаюся всякими способами скомпромітувати Еагалія“. Не вважаю потрібним спростовувати явні перекручення сов. грищенка. Та це й вайве — все одно М. Грищенко й далі буде твердити, що українські історики-емігранти перебувають на службі польської дезінформації.

Відомо, що акад. Багалій аж донікуди заявляв про свою повну лояльність і відданість сов. владі. Не місце тут входити в оцінку цього факту, досить буде нагадати про другий факт, а саме: Багалій, головно завдяки тим своїм устним і писаним заявам на адресу сов. панів, мав можливість, хоч у якійсь мірі, організувати й провадити справжню науку свою — в Харкові й Києві. Чи самозаперечення й каяття Окин-

шевичів уможливить їм провадження такої роботи — побачимо, але я в цьому сумніваєся.

У розділі Критика (ст. 177 - 191) розглянуті три публікації. Л. Окиншевич дав рецензію на історичні праці Білоруської Академії Наук — викриває там також національ-фашистський тенденції (Для Окиншевича знову завдання всесоюзного характеру!). О Баранович рецензує Київські Збірники історії й археології, побуту й мистецтва" (І, 1931 р.). Рецензент уважає цей вібрник за "колективний вайовничий виступ лицарів буржуазної науки проти пролетарської культури й науки". Найбільше попадає в цій рецензії знову ж таки М. Грушевському. Про працю В. Дубровського. — Перша фабрика на Україні — пише М. Ткаченко

З невеликого розділу Хроніки, яким закінчується книжка, доведуємося що про працю в таких установах ВУАН, як Всеукраїнський Археологічний Комітет, Археологічний Музей, Археографічна та Культурно-Історична Комісія соц.-економ. історії України. З цієї хроніки виходить, що наукова робота на сов. Україні організована тепер чисто по фабричному. До ВУАН разом з новими академіками перенесена й „виробнича“ термінологія. В хроніці повно згадок про виробничі висадання й наради академічних установ, про культурно-шевські акції й т.д. й т. д. Напр. Культ.-Іст. Комісія „проводить внутрішнє соц. змагання з Комісією Історії Коваччини“, а „співробітники цієї комісії оголосили себе ударниками, подавши відповідні зобовязання“ (ст. 195).

Археологічна праця ВУАН-ту передішла „на нові рейки наук.-дослідн. роботи“ — на засаді „Марксо-Ленінової науки“ (ст. 193). „Археологічний відділ ВУАН-ту працює порядком соцмагання та ударництва й тепер звягається в підприємством, що до нього недавно прикріплено ВУАН“.

На території Музею Городка в Києві (Корпус № 7) утворено Археологічний Музей ВУАН. До цього нового закладу переведено збірки колекцій Археологічного музею УНО та більшу частину експонатів кол. Археологічного відділу Київського Історичного музею. Як яклемічна установа, новий Археологічний Музей ВУАН уяваний в одним київським підприємством (Водоканалом) та ві селом Борщагівкою (на правах міста чи якось інакше — не знати!).

Значні зміни вийшли в останній час й у роботі Археографічної Комісії ВУАН. Ця Комісія була утворена ще в 1921 році в таких установах: 1) Київська Комісія для розвороту давніх актів (засн. 1843 р.), 2) Археографічна Комісія УНТ-ва в Київі (засн. 1913 р.), 3) Археографічна Комісія УАН (засн. 1910 р.). В 1931 р. в праці Комісії переведено зміни „відповідно до тих завдань, що їх ставить сучасний етап соціалістичного будівництва“. Тепер „працюють у Комісії бригади“, а питання, звязані в роботою Комісії, вирішуються на нарадах в представниками установ академічних та позаакадемічних“ (ст. 194). „Поставлено питання про застосування Марксо-Ленінської науки до археографії“. Що в того вийде, ще не знати. Тим часом (у 1931 р.). Археографічна Комісія продовжувала, як видно, раніше заведену працю, її видала такі публікації: 1) „Кодексна книга судових розправ (1769—1793)“, 2) „Генеральне слідство Лубенського полку (1728—1729)“, 3) „Матеріали, що до історії картографії України“. В. Кордта й деякі інш. Зате надалі тематика завдань наявно революціонізується. Комісія намічає до видання документи „до 15-ї річниці жовтня“, „до історії Сталінського металургійного заводу“ й інш.

Культурно-історична Комісія ВУАН у своїх дослідах головну увагу звернула на висвітлення Марксо-Ленінської методології та боротьбу з буржуазними методами. Ця комісія виробила плян дискусії про буржуазні концепції в попередніх роках своєї праці — отже плян самокритики й каяття.

**Хто дістас щойно 2 книжки „Вістника“, хай присилає передплату або ВЕРТАГ КНИЖКУ.**

## Від Адміністрації.

1) Дехто з тих, кому ми післали І-у книжку „Вістника“, вернув її — прочитаною, по розтяттю. Уклінно просимо відбирачів нашого місячника або присилати гроші за отриману книжку, або — вертати її назад не розтяттою і не виставляти собі свідоцства некультурності.

2) Деякі вигідні відбирачі — затримують книжку, відмовляються мимо упіmnення — прислати назад, не присилаючи рівночасно і грошей, лише „зараховуючи“ собі те, що заплатили ЛНВ-кові. Ми передняли на себе таких „передплатників“, коли Видавн. Спілка згодилася була уступити нам фірму „ЛНВ“. На жаль в цій справі порозуміння не осягнено, отже оті „передплатники“ які затримують собі книжку „Вістника“ тому, що їм винна щось інша видавнича фірма, присвоюють собі неправно чужу власність. Звертаємо їм увагу, що видрукуємо їх імена і належність стягнемо.

3) Вп. П. Мирон Сурмач в Нью-Йорку. — Повідомлення про вислання „Вістників“ 500 вл. п. одержали, але на жаль не гроші, які адресовані на адресу ЛНВ-ка, інкасувала Вид. Спілка, яка вобовявадася сплачувати належність ратами. Дякуємо сердечно за прихильність. Вістник висилаємо. Все адресувати просимо лише на Чарнецького 3/6.

## Нові книжки

*Перший річник Укр. Бюра у Вар-*, „Чорноморе“ Львів—Варшава, 1933, шафі, вид. Укр. Словянськ. Т-ва Мистецтва і культури, Варшава, 1933, ст. 90.

*Записки Чина Св. Василія Великого*, т. IV, вип. 1—2, Жовква, ст. 488.

*Український Студентський Календар „Чорноморе“* на рік 1933, вид. Історії війська українського, Варшава, Збірник 3. ст. 272.

## Надіслані журнали

*Нова Хата*, журнал для плекання дом. культури, ч. 1, Львів.

*Літопис Черв. Калини*, Львів, ч. 1. Сільч, орган Союзу укр. еванг. реформатів громад. Коломия, ч. I.

Вогні, місячник для молоді, Львів, ч. 1.

*Рідна Мова*, науково-популярний місячник, Варшава, ч. 1.

Дзвони, література — наука — мистецтво журнал, Львів, ч. 12, 1932.

*Світ Дитини*, Львів, ч. 6.

*Тризуб*, тижневик, чч. 47, 48, 49, 50, 1932, чч. 1, 2, 3, 1933.

*Життя і Знання*, Львів, січень 1933.

*Рідна Школа*, ілюстр. часопис для всіх, Львів, чч. 1—2.

*Визволення України*, Варшава, грудень ч. 1.

*Кооперативна Республіка*, Львів, ч. 1.

*Ost. Europa, Zeitschrift f. die Gesamten Fragen d. europ. ostens*, Berlin, Hefte 2, 3, 4, 1932 п. 1933.

*Місіонар Пр. Серця Ісусового*, Жовква, ч. 1.

*Pregląd Współczesny*, miesięcznik i, 1933.

*Вільне Козацтво* — Волинське Ко-  
щество, ч. 119, Прага.

*Biuletyn Polsko-Ukraiński*, miesię-  
cznik, Warszawa. N: 1 i 2.

## Приєднуйте

колективних передплатників для „Вістника“; бібліотеки, Касина, Бесіди, Секції, Громади, Клуби, Філії, Союзи, Читальні, Студентські й освітні Гуртки, спортивні товариства і ін.!

# „ЖИТТЯ І ЗНАННЯ”

„Життя і Знання” подає всебічний погляд на всі ділянки науки і знання, вияснюю важні питання доступним способом і таким чином творить багате джерело для доповнення й поширення знання, для самоосвіти, для викладів і грімкого читання в читальнях і кооперативах. Згадаємо ще, що воно містить дуже богато прегарних обрівків, які оживлюють статті та роблять їх краще зрозумілими.

Передплата на рік в краю і Чехословаччині виносить 18·00 зол., на 6 місяців 9·00 зол., на 3 м 5·00 зол., поодиноке число коштує 200 зол.

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ І АДМІНІСТРАЦІЇ:

Львів, Ринок 10, Товариство „Просвіта“.

## „НЕДІЛЯ“

бажаючи станути якнайближє до укр. родини, зорганізувала ще роздачу

**ЗАПОМОГА для родин передплатників на випадок такого нещастя в родині, яким є смерть.**

Від тепер родина кожного передплатника „Неділі“ не молодшого 20-ти, а не старшого 45 р., який продовж двох повних кварталів оплачуватиме точно передплату на „Неділю“ і не є обложно хворий в мент вступлення в той же початковий речинець двох кварталів, дістає від тепер право до одноразової

**ЗАПОМОГИ НА ВИПАДОК ЙОГО СМЕРТИ У ВИСОТІ ТРИСТА ЗОЛ.,**

з тим, що коли точна передплата перетриває більше як два роки, допомогова сума зростає на випадок смерти до висоти

**500 (п'ятьсот) золотих.**

Родини передплатників повище 45 р. віку, а найвище до 55 р. життя, отримують на випадок смерти, при тих самих, вище вгаданих умовах, половину встановленої запомогової суми, а саме 150 золотих а коли точна передплата перетриває більше як два роки, 250 золотих.

Права родин передплатників на запомогу вступають в силу після двох кварталів точної передплати, при чому хочби найкоротша перерва в тягості передплати унезажнює уравнення до запомоги і вступний речинець двох кварталів мусить тоді бути повторений.

Адресуйте „Неділю“ Львів, вул. Японська 7.

**ВИДАВНИЦТВО „РОДИНА“**

## „НОВА ХАТА“

**Журнал для плекання домашної культури.**

Подає зразки сучасної літератури, Популяризує наше народне мистецтво. Містить найновіші звідомлення зі спортивного світу. Обговорює новини практичного домашнього господарства й огоронництва. Елегантні моди взоровані на найновіших паризьких журналах. Ручні роботи основані на народніх мотивах. Колірова таблиця взорів.

Чвертьрічна перед. зол. 4·50. Поодиноке число коштує 1·50 зол.

Адреса: „НОВА ХАТА“, Львів, Ринок ч. 39. І. п.

# Приймається передплата на „ВІСТНИК“

місячник літератури, мистецтва,  
науки й громадського життя.

**ВІСТНИК** даватиме твори красного письменства, оригінальні й перекладні, головно західно-европейських і американських авторів.

**ВІСТНИК** даватиме статті про мистецтво наше й чуже.

**ВІСТНИК** принесе літературно критичні оцінки сучасного письменства

**ВІСТНИК** інформуватиме про нові течії в науці і займатиметься актуальними питаннями громадського життя.

**ВІСТНИК** має кореспондентів в головних європейських культурних центрах.

Опірч перечислених в 1-й книзі, до співробітництва запрошені і дали свою згоду: Б. Антонич, М. Іванейко, Антія Крезуб, д-р Лука Луців, Ген. Всеволод Петрів, Віктор Приходько, І. Федорович-Малицька і інші.

Передплата, яку треба слати **виключно** на Чарнецького 3/6, або на чекове кonto. 500.371, виносить: квартально зл. 6.60; піврічно — 12; річно 23; для заграниці — 4 amer. дол. Ціна окремої книжки — зл. 2.20. — — — — —

## КАВАРНЯ І РЕСТАВРАЦІЯ

**„УНІОН“**, Косцюшкі, ріг Сикстуської, по цілковитім відновленню і під новим зарядом. Обід з З-к страв 1 зл. 20, вечера — 1, 50. Віденське снідання — 1 зл., кава 0.40 гр. і 0.60 гр., чай — 0.40 гр. Буфет заосмотрений в напитки країві і загальні. Проситься відвідати.

## Присилайте .

адреси своїх знайомих, які хотілиby передплатити  
**„Вістник“!**

Читайте й ширіть наш місячник! Давайте оголошення до **„Вістника“!**

Видав: Ольга Бачинська. За редакцію відповідав Іван Устиянович.  
Ред. і Адм. — Львів, Чарнецького 3/6.

З друкарні Ставроп. Інст. в піднамі 3. Медицького у Львові.